

EN 3.ª PAGINA

**CUANDO NO HABIA  
TURISTAS EN ESPAÑA**

Por Ernesto Giménez Caballero

EN 9.ª PAGINA

**TURISMO 71**

Por CARLOS CENTENO

EN 12.ª PAGINA

**NUESTRA  
COSTA**

Por PEDRO SAGRARIO

EN 13.ª PAGINA

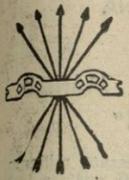
**EN VERANO Y  
POR LA CALLE**

Por ASUNCION VALDES

EN 24.ª PAGINA

**HAY QUIENES NO  
CONOCEN LA ALHAMBRA**

Por JOSE MARIA BAVIANO



**PATRIA**

Depósito legal: GR-3-1958

GRANADA, domingo, 15 de agosto de 1971

AÑO XXXVI-NUM. 11.152

Director: Eduardo Molina Fajardo

N.º EXTRA: 5 PTAS.

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficios, 8. — Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

**CREMA DE YOGURT  
PULEVA**  
un producto altamente nutritivo que  
regula las funciones digestivas

**FRANCO INAUGURO  
OBRAS EN LA CORUÑA**

Por la mañana,  
el mercado  
nacional de  
ganados  
en Santiago

Por la tarde,  
el Viaducto del  
Generalísimo,  
en la capital

El Ayuntamiento  
ofreció una cena  
de gala a S. E.



Momentos antes de dar comienzo el Consejo de ministros en el Pazo de Meirás, el titular de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, prepara unos documentos, en presencia de S. E. el Jefe del Estado. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 14. (PYRESA). — El Jefe del Estado ha inaugurado esta mañana el mercado nacional de ganado, instalado en el barrio santiagués de Salgueiriños.

A las once y media, procedente del Pazo de Meirás, llegó en automóvil el Jefe del Estado, que vestía de paisano, acompañado del ministro de Agricultura. A la entrada del recinto ferial se había situado una compañía del segundo batallón aéreo transportable Isabel la Católica, que le rindió honores, y se encontraban también los ministros de la Gobernación y del Ejército, los capitanes generales de la octava región militar y de la zona marítima del Cantábrico, el Ayuntamiento en pleno, los directores generales de Ganadería y Agricultura y el personal de este departamento; el director general de Seguridad, presidente de la Diputación, cardenal arzobispo de Santiago y representaciones de diversos sectores de la región gallega.

Millares de personas que se habían reunido en los alrededores del recinto ferial aclamaron al Caudillo Franco, cuya presencia fue señalada con disparos y bombas de palenque. Después de escuchar el himno nacional el Jefe del Estado pasó revista a la compañía de honores y a continuación se procedió a la ceremonia de bendición del recinto ferial oficiada por el cardenal Quiroga Palacios.

Seguidamente el Caudillo descubrió una lápida en bronce que señala la inauguración de esta importante feria, cuyas obras han importado ochenta y cinco millones de pesetas y hay todavía consignados veinte millones más para la segunda fase de este mercado de ganado, para su ampliación, cuyas obras comenzarán próximamente. Terminada la ceremonia de bendición del recinto ferial, el Caudillo, seguido de los ministros y demás autoridades se trasladó a uno de los salones de la feria, donde el alcalde de Santiago, señor López Carballo, leyó un discurso en el que expresó al Jefe del Estado la gratitud por esta importante mejora concedida a Compostela.

**DISCURSO DE ALLENDE**  
A continuación leyó un discurso el director general de Ganadería, señor Men-

(Pasa a la pág. segunda)

**MADRE A LOS 10 AÑOS**

BUENOS AIRES, 14. (EFE-REUTER). — Una niña de diez años ha dado a luz, en Buenos Aires, una niña que pesaba cerca de tres kilos. La madre, una de las más jóvenes que se recuerdan en Argentina, se encuentra bien y los médicos han manifestado que el parto se realizó sin complicaciones, pese a que hubo que practicar la operación cesárea.

**EL DOLAR,  
DEBILUCHO**

**NIXON TRATA  
DE REANIMARLO**

**HA LLAMADO A CAMP DAVID A SU  
"ESTADO MAYOR" EN ECONOMIA**

NUEVA YORK, 14 (Del corresponsal interino de "Pyresa", AMADOR MARIN). — Como ocurre en los casos de gravedad del enfermo, cuando el médico de cabecera llama a consulta a sus colaboradores, el presidente Nixon ha convocado a todo su "Estado Mayor" en el campo económico para una reunión durante el fin de semana en la residencia campestre presidencial, en Camp David, en las montañas del Estado de Maryland. Asistirán el secretario de Hacienda, Connally, quien así tendrá que interrumpir sus vacaciones; el director del presupuesto nacional, el presidente del Banco Federal de la Reserva y otros consejeros.

La reunión se ha dicho, es para estudiar el presupuesto para la defensa, pero si bien ese será uno de los temas, es indudable que se abordará el de la alarmante situación del dólar. Es muy posible, según algunos, que de esa reunión extraordinaria resultará alguna medida o medidas para apuntalar el dólar.

Las «caóticas operaciones cambiarias» (como las califica un periódico de la mañana), registradas en los últimos días en los mercados monetarios de Europa y en Japón, han debilitado al dólar al punto que se hace necesario tomar medidas urgentes por parte de Estados Unidos y coordinarlas con las tomadas ayer por el Banco Nacional Suizo y anteriormente por las autoridades financieras francesas y de otros países.

El tercer Banco en importancia en Estados Unidos, el Chase Manhattan Bank, con gran afluencia en la Banca

(Pasa a la pág. segunda)

**SANTIAGO  
CARRILLO,  
A SUIZA**

**"Invitación"  
del Gobierno  
francés**

**La Prensa,  
indiferente**

PARIS, 14. (Crónica del corresponsal de "Pyresa", ENRIQUE LABORDE). — El Gobierno francés ha pedido al secretario general del partido comunista español, Santiago Carrillo, que regrese a su domicilio oficial, en Suiza, según se informa en fuente autorizada. Con esta "sugestión", se aplica la orden de expulsión que fue dictada contra Santiago Carrillo el 2 de septiembre de 1950, siendo jefe del Gobierno y ministro del Interior el radical Henri Queuille, orden que ha sido aplazada año tras año por una actitud tolerante hacia el citado dirigente político que, en numerosas ocasiones, ha residido en territorio francés en razón de una serie de reuniones o actos a los que tenía que asistir. Así, en el curso del pasado año, estuvo dos veces en París, en agosto y en diciembre (en la primera ocasión se reunió con el compositor griego Mikis Theodorakis, que es presidente del "Frente Patriótico de Liberación de Grecia") y en el año actual estuvo en la capital francesa el pasado mes de junio.

Precisamente —según se informa— fue en esta última estancia, que con-

(Pasa a la pág. segunda)

**ORDOÑEZ SE CORTA LA COLETA**



Antonio Ordóñez ha tomado la decisión de retirarse de los ruedos durante la corrida celebrada en San Sebastián, con motivo de la Semana Grande. Los últimos toros que el diestro de Ronda ha toreado en activo han sido de Pablo Romero. En la foto, Ordóñez abraza a su amigo Jardon comunicándole su decisión, al finalizar su jaena. — (Foto CIFRA GRAFICA)

**PISA FUERTE  
El Granada,  
finalista  
del trofeo  
"Hospitalet"**

*Venció al  
Zaragoza  
por 3-1*

**Esta noche  
volverá a  
enfrentarse  
al Español**

(En página veintuna, crónica de nuestro enviado especial, NONO HIDALGO)

**APROBADA  
LA NUEVA  
ORDENANZA  
LABORAL DEL  
COMERCIO**

(INFORMACION, EN  
PAGINA ONCE)

# FRANCO INAUGURO OBRAS EN LA CORUÑA

(Viene de la pág. primera)

... y cerró el acto con otro discurso del ministro de Agricultura, que entre otras cosas dijo:

"Como ministro de Agricultura de nuestro Gobierno tengo absoluta conciencia de que es necesario modificar las condiciones insatisfactorias de la estructura agrícola de Galicia, que persisten obstaculizando el desarrollo de la economía agraria de la región y que en esta transformación la ganadería ha de ocupar un primerísimo lugar".

"En una región como la gallega, que tiene el clima y la pluviometría adecuados para ser región privilegiada de la Europa verde —dijo más adelante el señor Allende— tenemos que intensificar nuestro esfuerzo, transformando comarcas enteras y millares de hectáreas, abordando los problemas de titularidad de la tierra y de dimensión de las explotaciones, que se oponen, como murallas infranqueables, a la creación de modernas empresas agrarias, que permitan la elevación del nivel de vida de las familias campesinas gallegas.

Por eso pensamos, Excelencia, acometer a fondo la resolución de los problemas del desarrollo agrario de Galicia en el tercer Plan, en el que se incluirá la intensificación ordenada de las producciones agrícolas al servicio de la clara vocación de la tierra gallega.

Este mercado, emplazado en el corazón de esta tierra, debe ser un continuo centro de radiación del proceso ganadero en una región llamada a ocupar un destacado lugar, no sólo dentro de España, sino de cara a la competencia internacional.

Pero Su Excelencia no podía inaugurar sólo unas instalaciones ganaderas. Era necesario que al mismo tiempo que contemplara estos pilares de hierro y cemento tuviera dentro de sí la vida para la que fue creado y el grito de adhesión de los ganaderos gallegos, que han venido aquí desde los más apartados lugares de Galicia, a rendir, con lo mejor de su ganadería, un tributo de agradecimiento al Caudillo de España".

El ministro recordó que Galicia es, por su extensión y características socio-geográficas, una región de acusada personalidad. Tiene una superficie aproximada a la de Bélgica y poco menor que a la de Holanda, y sus posibilidades de aprovechamiento agrario son comparables a países que ocupan un destacado lugar dentro del concierto ganadero europeo.

"En poner en marcha este potencial de recursos naturales —dijo luego— para contribuir al desarrollo socio-económico de la región, reincorporándole al resurgir actual de esta España que vosotros habéis puesto en pie, estamos todos empeñados.

Hoy, ante esta manifestación ganadera y creada como un símbolo en este mercado nacional de Santiago apreciamos con orgullo el esfuerzo realizado.

## EL DOLAR, DEBILUCHO

(Viene de la pág. primera)

Internacional, ha dicho que la tensión en los mercados cambiarios del mundo es un reflejo de la falta general de confianza en el dólar. Esta afirmación suena un poco a perogrullada, pues no podía ser de otra manera cuando la balanza comercial de Estados Unidos, que durante muchos años arrojó un enorme superávit que ayudaba a contrapesar el déficit de la balanza general de pagos, muestra una tendencia deficitaria, y cuando el presupuesto nacional está tan desvelado.

Es evidente que Estados Unidos es un país riquísimo en materias primas, con avanzadísima tecnología, y abundante mano de obra, por lo que, aplicándose los remedios pertinentes, sobre todo de acuerdo con los países financieramente más fuertes de Occidente, la economía habrá de recobrar la salud. Pero, como en el caso de un enfermo, la recuperación impone sacrificio.

Estos últimos días, se ha dicho, aunque la noticia no ha sido confirmada por el Gobierno, que Estados Unidos ha propuesto al Fondo Monetario Internacional que se permita a las monedas facturar en un tres por ciento en más o en menos en relación con su valor a la par actual. Ahora oficialmente sólo pueden oscilar en el uno por ciento. Este paso, si es aprobado, podría ayudar sensiblemente a frenar los movimientos masivos de monedas que tanto están perturbando los mercados cambiarios. Ese sería un primer paso, pero indudablemente tendría que ir seguido por otros, que exigirían sacrificios y restricciones si se ha de devolver la confianza en el dólar en beneficio, naturalmente, de Estados Unidos, pero también de la Comunidad Económica Internacional.

### REUNION URGENTE

WASHINGTON, 14. (EFE). — El presidente Nixon se reunió hoy de nuevo con sus principales consejeros económicos en lo que se cree es una sesión de urgencia para tratar de la crisis del dólar en los mercados internacionales.

No podía dejar de recordar aquí, aunque me haya tocado como ministro de Agricultura, hacerlos esta presentación: la ayuda e interés de la Comisaría del Plan de Desarrollo, que han hecho posible estas realizaciones.

Esperamos que esta inauguración abra una nueva etapa en el futuro agrario de Galicia y sirva de símbolo y acicate a nuevas y continuadas iniciativas".

Seguidamente el ministro ofreció al Caudillo las medallas de oro, plata y bronce del concurso de ganadero, semejante a las que recibirán los ganaderos premiados en el certamen. A continuación el Jefe del Estado declaró inaugurado el mercado y posteriormente hizo acto de presencia en la pasarela del recinto ferial, donde fue aclamado.

Finalmente, recorrió durante unos minutos el recinto ferial y a la una de la tarde, tras despedirse de las autoridades y acompañado de los ministros de la Gobernación y del Ejército, emprendió viaje de regreso a La Coruña, siendo despedido con grandes aclamaciones.

### INAUGURACION DEL «VIADUCTO DEL GENERALISIMO»

LA CORUÑA, 14. (Crónica del enviado especial de «Pyresa»). JOSE JULIAN BARRIGA BRAVO. — El Jefe del Estado inauguró a primeras horas de la tarde el «Viaducto del Generalísimo», que abre un nuevo acceso por carretera a La Coruña. El Jefe del Estado llegó a las inmediaciones de las obras inauguradas a la una y cuarto de la tarde procedente de Santiago de Compostela, en donde había inaugurado el mercado nacional de ganados. Acompañaban a Su Excelencia el ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena, ministro de Jornadas, y el de la Gobernación, señor Garicano Goñi.

Ante la Escuela de Maestría Industrial de La Coruña, Su Excelencia saludó al ministro de la Vivienda, don Vicente Morte Alfonso; al de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella; al vicesecretario general del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga, y a las primeras autoridades de la región y de la ciudad.

La llegada del Jefe del Estado, que vestía traje de calle, fue saludado calorosamente por millares de personas que se habían congregado en las inmediaciones, y a continuación ascendió a un dosel desde el que el ministro de la Vivienda pronunció unas palabras:

### PALABRAS DE MORTES

"Vuestra presencia —dijo don Vicente Morte Alfonso— nos sirve de estímulo en la apasionante tarea del desarrollo urbanístico de nuestras ciudades. En la misma medida en que esta realización que vais a inaugurar es expresión de acierto de quienes la concibieron, sentimos el deber de proclamar nuestra gratitud hacia el hombre que sentó las bases de un sistema político que ha he-

cho posible que España se encontrara a sí misma afirmada en incommovibles cimientos de paz, progreso, trabajo y justicia. Por eso, señor, yo quiero agradecer en nombre de cuantos hemos trabajado en estas obras el honor que nos hacéis al presidirnos. Este nuevo acceso —añadió el ministro de la Vivienda—, este viaducto que los coruñeses han querido llamar con plena justicia del Generalísimo, es muestra del desarrollo de una región que trabaja incansablemente para ampliar sus horizontes, pero es, sobre todo, un hito cargado de ilusión y de esperanza y un símbolo de esta apertura «tierra adentro» de La Coruña y de Galicia entera.

### INAUGURACION

Finalizadas las palabras del ministro de la Vivienda, el Jefe del Estado procedió a descubrir un monolito situado al inicio de la obra inaugurada con el nombre de Viaducto del Generalísimo.

Después de contemplar los planos y maquetas, cuyas explicaciones fueron ofrecidas por el ministro de la Vivienda y por el alcalde de la ciudad, el Jefe del Estado cortó la cinta inaugural y, a continuación, inició el recorrido del nuevo acceso de La Coruña en compañía del ministro de la Vivienda. Al igual que a su llegada, el público congregado en las inmediaciones del polígono de Elviña, despidió al Jefe del Estado con muestras de entusiasmo.

### CENA DE GALA AL JEFE DEL ESTADO

LA CORUÑA, 14. (PYRESA). — El Ayuntamiento coruñés ofreció esta noche la tradicional cena de gala al Jefe del Estado y su esposa, a la que asistieron los ministros del Ejército, Gobernación, Información y Turismo y Vivienda.

Sus Excelencias llegaron a las diez de la noche ante la fachada principal del palacio municipal, situado en la plaza de María Pita, que estaba adornado con banderas y gallardetes. El público en ella congregado les saludó con vítores.

El Jefe del Estado, que vestía uniforme de capitán general, descendió del coche, acompañado del ministro del Ejército y pasó revista a la compañía de la brigada aerotransportable, que rindió honores de ordenanza, mientras la banda municipal interpretaba el himno nacional. En la entrada del Ayuntamiento, Sus Excelencias fueron cumplimentados por el alcalde, don José Pérez Arda, y esposa, y miembros de la Corporación. La esposa del alcalde hizo entrega a doña Carmen Polo de un ramo de orquídeas.

Sus Excelencias subieron a la planta noble del palacio por las escaleras de honor. En el primer piso fueron cumplimentados por los ministros del Gobierno y autoridades.

El Jefe del Estado entró en el comedor, ofreciendo su brazo a la señora de Pérez Arda, y el alcalde ofrecía el suyo a doña Carmen Polo de Franco.

Terminada la cena, Sus Excelencias y séquito pasaron al salón-museo Emilia Pardo Bazán, en donde se sirvió el café, mientras se celebraba una velada musical, con la actuación de la cantante Rosario Dúrcal, el pianista don José Luis Hernández y la soprano coruñesa Asunción Uriz.

Seguidamente, el Jefe del Estado y esposa se asomaron al balcón principal del Ayuntamiento para ver la extraordinaria sesión de fuegos de artificio, que fue presenciada asimismo por el numerosísimo público que se hallaba en la plaza de María Pita.

Por último, pasada la media noche, Sus Excelencias abandonaron el palacio municipal, con los mismos honores que a su entrada, y regresaron al Pazo de Meirás.

### AGRADECIMIENTO DE LA ALCALDIA DE SANTIAGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 14. (CIPRA). — La Alcaldía de Santiago ha cursado al jefe de la Casa civil del Jefe del Estado un telegrama en el que le agradece que transmita a Su Excelencia el agradecimiento de la ciudad por los acuerdos del Consejo de ministros que afectan a Galicia y concretamente a la ciudad de Santiago, al mismo tiempo que le haga patente la satisfacción de la ciudad por la presencia del Caudillo en ella para presidir la inauguración del mercado nacional de ganado.

También ha dirigido telegramas a los ministros de Agricultura, Educación y Ciencia, Obras Públicas y Vivienda, y a los directores generales de dichos departamentos, mostrándoles la gratitud por los acuerdos del Consejo de ministros del viernes, que se refieren a la concesión de la ordenación rural, centro general de enseñanza básica, reparaciones de carreteras y subasta de las obras de la tercera fase del polígono de Vite.

## SUPERE LA COMPETENCIA

Utilice para propagar sus productos nuestra cadena de publicaciones de 36 diarios distribuidos en casi todas las capitales de España, y obtendrá unas condiciones ventajosas que le permitirán incrementar sus ventas con el mínimo de gastos.

Consulte a su agente de publicidad o en la Administración de este diario.

RUSIA SE APROVECHARÁ DE LA CRISIS

## La OTAN no puede contar con Malta

A MINTOFF LE PARECIO INSUFICIENTE LA OFERTA DE GRAN BRETAÑA

SERA TRASLADADO A NAPOLES EL MANDO ESTRATEGICO DEL «NAVSOUTH»

ROMA, 14. (Del corresponsal de «Pyresa», ALEJANDRO PISTOLESI). — No ha causado sorpresa ni sensación alguna en los ambientes políticos y militares de la OTAN en Italia la noticia del abandono de Malta y del probable traslado a Nápoles del mando naval estratégico «Navsouth», que tenía su sede en La Valetta, a las órdenes del almirante italiano Gino Birindelli. La decisión se daba aquí por descontada, tras las dificultades planteadas por Mintoff, al cual no le han parecido suficientes las ofertas de Gran Bretaña y de sus aliados para el uso en exclusiva de la importante base mediterránea.

De lo único que se preocupan mucho esta tarde los comentarios políticos y militares italianos es de los rumores acerca de posibles acuerdos entre Dom Mintoff y el presidente de Libia, Gheddafi. En realidad, un acuerdo estrictamente limitado a Libia no levantaría objeciones en Roma y en los ambientes de la OTAN. Se opina aquí, en efecto, que un arreglo entre Trípoli y La Valetta le vendría muy bien al coronel Gheddafi por cuestiones de prestigio, para reforzar sus planes de liderazgo a la cabeza de los países árabes, frente a los cuales podría presentarse como «el jefe prácticamente ha expulsado a la Infantería de Malta». Se dice a este respecto que Gheddafi, para conseguir semejante satisfacción, estaría dispues-

ta a ofrecer hasta sesenta millones de dólares al año (Mintoff pedía a Inglaterra y a la OTAN un total de setenta y dos millones de dólares, contra los veinticinco y pico que entre una cosa y otra le presentaba la última oferta de Gran Bretaña y de sus aliados).

### EL FANTASMA RUSO

Un acuerdo entre Malta y Gheddafi preocuparía a los ambientes romanos y de la OTAN sólo en el caso de que abriera la puerta a las fuerzas estratégicas de la Unión Soviética. ¿Hasta dónde llegaría, pues, la maniobra de Mintoff y de Gheddafi? Si Mintoff fuera realista y prudente —como subrayan hoy los ambientes diplomáticos— aceptaría la oferta «menor, pero segura» que le hacen la OTAN y sus aliados, y no ya la del coronel Gheddafi, que hoy puede ofrecer la Luna, pero dentro de un año, quién sabe...

Se espera, mientras tanto, la noticia oficial de que el Consejo Atlántico ha escogido Nápoles como sede del mando estratégico del «Navsouth». El ministro italiano de Asuntos Exteriores, hasta esta tarde, no se ha pronunciado aún, «porque —según afirman las fuentes oficiales interpelladas— no ha llegado ninguna solicitud al respecto». En los ambientes militares se había pensado escoger la ciudad de Tarento, antigua base de la Marina italiana y gran centro industrial siderúrgico; pero parece casi seguro que la decisión definitiva recaerá sobre Nápoles, donde tienen ya su sede el mando de la OTAN para el sur de Europa y otros centros neurálgicos muy importantes de la organización militar del Pacto Atlántico.

EL MEJOR «souvenir» de su viaje: un libro español

## SANTIAGO CARRILLO, A SUIZA

(Viene de la pág. primera)

tituyó un acto más de tolerancia en orden a sus permisos accidentales de residencia limitada, cuando se provocó la situación que ha dado paso a la práctica de la orden de expulsión, pendiente desde hace más de veinte años. En efecto, el 20 de junio, Santiago Carrillo participó, junto a Dolores Ibarruri y otros dirigentes comunistas, en un acto que se celebró en Montreuil (Seine-Saint-Denis). En esta ocasión Santiago Carrillo pronunció un discurso de una gran violencia, se cree que constituyó el elemento decisivo por lo que se refiere a los problemas que en el orden internacional, crean las actividades de los refugiados políticos, como Santiago Carrillo no se encontraba en Francia sujeto al estatuto especial de refugiado político, sino a una autorización provisional de estancia, y como todo hacía suponer que el juego iba a proseguir en el curso del año, el Gobierno ha utilizado la orden de expulsión que se encontraba pendiente.

Todo parece indicar que el acto de Montreuil fue objeto de una protesta por parte del Gobierno español y que el Gobierno de París, interesado en mantener sus buenas relaciones con el de Madrid, procura evitar cualquier motivo de fricción.

Por último, en relación con esa «invitación» para que el secretario del P.C.E. regresase a su domicilio habitual de Suiza, se indica que así como las autoridades francesas no prohíben de modo categórico a los refugiados políticos que se interesen, de cerca y colectivamente, en los asuntos de su país de origen, siempre y cuando ese interés no se salga de unas actividades normales, las autoridades suizas prohíben rigurosamente toda manifestación política de los refugiados y, en caso contrario, expulsan a quien no respete esa norma. De todos modos, Santiago Carrillo viaja entre Italia, Bélgica y Francia, con reposo en Suiza, donde tiene su residencia.

### CORTA REACCION

PARIS, 14. (PYRESA). — El «affaire Carrillo» se ha limitado a unas breves notas informativas en las cuales se da cuenta de la expulsión del secretario general del partido comunista.

ta español, con una conferencia inicial de lo más discreto.

«L'Humanité», el órgano del P. C. F. ha reducido su, de por sí elemental, impulso del primer momento, a una mínima información en la que se resume a los límites de lo posible el único comunicado hecho público hasta el momento (partido común francés incluido) sobre este asunto. Se trata de una declaración del P. S. U. (Partido Socialista Unificado) que, como se sabe, no cuenta con muchas simpatías en las altas esferas del comunismo francés.

La verdad es que resulta extraño que la reacción haya sido tan corta, hasta el punto de que sólo cuatro periódicos han dado la noticia y esto, en términos de lo más escuetos que puede imaginarse. La indiferencia puede valorarse en términos de pura consideración informativa o de simple estrategia política. En el primer caso, el posible «affaire Carrillo» se ha visto desbordado por problemas de régimen interior de más importancia; el escándalo de las inmobiliarias o el alza de las tarifas en los transportes públicos.

### PRECISIONES

PARIS, 14. (EFE). — Santiago Carrillo, secretario general del partido comunista español, ha sido invitado por las autoridades a reintegrarse en su domicilio legal en Suiza, precisando hoy fuentes autorizadas de la capital de Francia.

Santiago Carrillo, que vive en exilio desde 1939 —se informa por otra parte en fuentes citadas— ha sido objeto de una orden de expulsión tomada el 2 de septiembre de 1950 por Henri Kuentz, que en tal época era presidente del Consejo y ministro del Interior, y esta orden no ha sido aplazada desde entonces.

Por su parte el vespertino parisiense «Le Monde», comenta esta orden de expulsión de 1950 diciendo que «a pesar de ella hubo una tolerancia amplia en relación a Santiago Carrillo, cuya presencia era admitida dentro del territorio francés con ocasión de reuniones de dirigentes comunistas en particular».

«Durante el año 1970 —prosigue «Le Monde»— el secretario general del partido comunista español vino a París al menos dos veces, en agosto, para entrevistarse con Mikis Theodorakis, presidente del Frente Patriótico de Libia y griego, y en diciembre».

Continúa «Le Monde» su comentario indicando que en 1971 Carrillo vino a la capital francesa en el mes de junio, y que «precisamente el Gobierno francés le reprocha haber tomado la palabra el 20 de junio con ocasión de una «concentración de solidaridad con el pueblo español» que había reunido varios miles de personas en Montreuil (afueras de París).

«En ese discurso —agrega el periódico vespertino de la capital de Francia— Carrillo atacó duramente a la política del régimen español».

# CUANDO NO HABIA TURISTAS EN ESPAÑA

Por ERNESTO GIMENEZ CABALLERO

—¡Aquellos tiempos del 36 al 39, ¿recuerdas, ¡cuando no había turistas en España!

Estábamos esperando ser recibidos por el ministro de Información y Turismo, en una antecala de su formidable ministerio, un amigo de aquellos tiempos que acababa allí de encontrarle, y yo, que le escuchaba sonriente.

—¿Por qué no está tu retrato en esa pared antes que el de Arias Salgado y el de Fraga Iribarne? ¿No iniciaste tú este servicio en Salamanca por 1936?

—Pues porque al no existir allí turistas no podía haber ministerio ni retrato alguno, ahora, aquí.

—Pero ya había la Información.

—¿Y qué información?

—¿Cuándo escribiste tus memorias de la guerra? ¿No te las ha pedido Ricardo de la Cierva?

—A los escritores españoles —ya se ha dicho— no les va bien ese género literario.

—Y, sin embargo, tendrías recuer-

dos curiosos. ¿Cuándo te encargaste de la Información y Propaganda?

—Apenas llegué a Salamanca escapado del Madrid rojo, por noviembre de 1936. Visité inmediatamente al Caudillo y me encargó de esos Servicios con el general Millán Astray, que me llamaba su coronel.

—¿Qué impresión guardas de él?

—La de un hombre extraordinario, como era. Ya le había conocido en Marruecos y hablado de él en mis «Notas marruecas de un soldado».

—¿Y en qué consistía esa misión?

—En informar al mando y hacer la propaganda de nuestra Causa.

—¿Con qué medios?

—A base de inspiración y coraje porque dinero, ni un céntimo.

—¿Es posible?

—Millán Astray dio de su paga mil pesetas y yo con mi hermano, que acababa también de salvarse, otras mil.

—¿Para qué?

—Para comprar papel y tinta. ¿Cómo íbamos a informar al Caudillo, al Estado Mayor que era Barroso, el secretario general Nicolás Franco, al ministro de Exteriores que era Sangroniz, el de Hacienda Gallart y luego al de Educación Sáinz Rodríguez: Para Gubernación ya estaba Blas Pérez y un jefe de la Guardia civil.

—¿Cada uno con su ministerio propio?

—Allí nadie tenía nada propio ni en rigor existían ministros y todos cabían en el viejo Caserón del Obispo donde vivía Franco. Cada «ministerio» era un biombo por medio de otro. Recuerdo que Sangroniz, además, poseía un cuartucho al fondo con un lavabo de jofaina.

—¿Y vuestra sede de Información?

—¡Ah! En el frontero palacio de Anaya que era el Instituto de segunda enseñanza.

—¿Con muchos auxiliares?

—En un principio mi hermano y yo. El general tenía en una de las clases su mesa, un teléfono y, al fondo, tras un paravento, su catre. Nosotros dormíamos en otro aula, sobre jergones, en el suelo. Y muchas veces íbamos al cuartel de Falange para el rancho. Cierta que, entonces, se comía en Salamanca por 5 pesetas (repto que no había turistas), un par de huevos, langostinos, ternera fina, flan, pan y vino.

—¿Y cómo funcionábase?

—Las consignas del cuartel general se reducían para la propaganda en prohibir lo que fuera chiste y caricatura. En afirmar que Franco ganaría la guerra y la paz y dejaría rico al país. Y como su fuerte era la arenga se desplazaba a la escalinata del Instituto ante soldados y pueblo que le preparábamos. Porque pronto encontré como auxiliares a Juan Aparfelo, un día en Avila, y a Víctor de la Serna, a Antonio de Obregón, a Lucas Ortol y a un aragonés.

—¿No tenías radio?

—Para escuchar, requisamos seis aparatos modestísimos de los vecinos. Y con lo que pescábamos —día y noche— hacíamos un boletín dactilografiado de seis ejemplares.

—¿Y para emitir vuestra propaganda?

—Mejor no recordarlo. Un oficial de Ingenieros nos prometió montar una emisora para que hablara el Caudillo el 31 de diciembre de 1936, y efectivamente, no funcionó. Pero el Caudillo, en lugar de tomar a mal aquel fracaso, lo comprendió de modo sublime y hasta me ofreció una copa de champán que, mientras duró la guerra, siempre tomé con él en ese día, acudiendo desde donde estuviese.

—Pero, al fin ¿se logró la «radiación»?

—El segundo intento fue mucho más grave. Con mi general Millán Astray, en la sala de Física recibida de esteras como aislantes. Pero pocos momentos antes de que Millán Astray lanzase su arenga...

—¿Qué ocurrió?

—Pues lo mismo que la otra vez. Sólo que ahora no me atreví a advertir del desastre, al fin, no era culpa mía que no entendía una palabra de ingeniería teleauditiva.

—¿Y habló el general?

—Claro. Delante de mí. En una de sus arengas más colosales, afrontando al enemigo. Y tras una breve presentación mía que resultaría dramática...

—¿Dramática, por qué?

—En la madrugada un aparato rojo lanzó una bomba contra el cuartel general de Franco, pero cayó en la traseira de nuestro frontero Instituto y, a poco, volamos el general, mi hermano y yo. Un milagro. Porque estuvo a punto de estallar la calefacción y romperse unos ensayos de hiperita en el laboratorio de Química. Total, la muerte por tres vías.

—¿Ese fue el drama?

—No. El drama, cuando me llamó el general que estaba con García Morato para pedirle represalias contra los agresores, y me hizo cuadrar y encomendarme a Dios. Me iba a fusilar.

—¿Puedo preguntarle por qué, mi general, antes de morir? —le dije entre el terror (pues iba de veras) y un no sé qué de delirante y divertido.

—Porque al presentarme anoche, localizaste donde yo iba a hablar y el enemigo me atacó. Eres el responsable.

Desde luego, mi general. Puede fusilarme. Pero no por esa falta sino por otra mucho peor.

—¿Peor?

—Que sólo le oí yo, su hermosa proclama. Pues aquello no funcionó ni un momento y merezco ese castigo.

García Morato y él se echaron a reír y me abrazaron.

—Mi general: No tenemos radio ni más prensa que «La Gaceta Regional» de aquí, seis máquinas de escribir y dos teléfonos ¿creo que podemos ganar la guerra así? ¿No sería mejor marcharme al frente a preparar el parte de la victoria, en silencio.

—Te felicito, caballero, mi coronel. —Me bastaría con Alférez Provisional... Y me marché a Pamplona. Y salí el día 1. Y vino Franco y se puso la boina roja. Y se hizo la Unificación. Y un día 1 de abril de 1939 se redactó aquel parte de Victoria sin propaganda alguna, ya que no valíamos para ella como dijo aquel inglés: «Extraño país España que hace el espionaje público y la Propaganda secreta».

—De todos modos —tu retrato debía estar en este ministerio...

—¿Para qué? Recordaría a los turistas una España incómoda. Ya muy incómoda.

(PYRESA)

# El Canal de Castilla

El Canal de Castilla era parte de un antiguo proyecto, que se remonta a los tiempos lejanos e imperiales de Carlos I, iniciándose las obras, no obstante, en 1753, pensándose en dar salida al mar a las producciones de tierra adentro a través del citado Canal, acercado así el interior castellano al Cantábrico. Pero hasta 1849, en tiempos de la Reina Isabel II, no se le dedica al transporte fluvial, situación en la que ha venido siendo utilizado hasta, 1955.

A partir de esta fecha se han dedicado todas las obras a realizaciones de riego, haciéndose un dragado del canal a lo largo del mismo, siendo posteriormente uno de los ejes sobre los que se habrá de apoyar la operatividad del Plan de Tierras de Campos.

En la actualidad, el Canal de Castilla está empeñado en unos trabajos de gran envergadura y de un futuro brillante. Consisten en el aprovechamiento de su margen izquierdo, con lo que se permitirá la irrigación de un total de 2.433 hectáreas, de acuerdo con las conclusiones del último plan del Consejo Económico Sindical de Tierras de Campos.

Desde otro ángulo, está igualmente prevista la irrigación de otras 2.375 hectáreas como consecuencia de la construcción de un nuevo canal complementario al de Castilla, el denominado «Canal de Fromista», con una recorrido superior a los 40 kilómetros, a realizar en tres etapas con un presupuesto a cargo del Estado de 111 millones de pesetas en cada etapa. Este canal se adelantará profundamente en la provincia de Palencia.

El nuevo acondicionamiento del Canal de Castilla y las obras complementarias, darán un nuevo impulso a esta porción de España, y cuya esperanza viene de siglos.

# EXTRANJEROS EN ESPAÑA

EL 1 de enero de 1971 por cada doscientos treinta españoles residía un extranjero en España. A una población de treinta y tres millones doscientos mil españoles correspondían otra de 142.037 extranjeros, como media de los doce meses del pasado año. En los cinco años anteriores a 1970, la media anual había ido ascendiendo. De 97.014 en 1965, a 105.514 en 1966, a 117.143 en 1967, a 126.914 en 1968 y a 136.402 en 1969.

## MADRID, BARCELONA Y ESPAÑA INSULAR

Los extranjeros prefieren principalmente Madrid, Barcelona, Costa del Sol, Baleares, Canarias y las provincias industriales, fronterizas o turísticas. Casi la cuarta parte de los residentes extranjeros viven en Madrid (28.614) y Barcelona (28.079), dedicados principalmente a la actividad diplomática y a la económica (directivos y técnicos de grandes empresas financieras, industriales y comerciales principalmente). En estas dos capitales es también importante el número de extranjeros que estudian en sus Universidades, especialmente iberoamericanos y árabes.

A continuación de Madrid y Barcelona vienen Málaga (10.765), Santa Cruz de Tenerife (5.979), Baleares (5.812), Las Palmas (5.493) y Alicante (5.033). En estas últimas cinco provincias, con más de cinco mil residentes extranjeros, son estos principalmente pensionistas y proceden sobre todo de países nórdicos: Suecia, Finlandia, Noruega, Inglaterra... Hay incluso algunos australianos que buscan en el sol y los mares de España como los otros, disfrutar del resto de sus

## ● UN PRESIDENTE EXTRANJERO POR CADA DOSCIENTOS TREINTA ESPAÑOLES

## ● LOS EUROPEOS SON LOS MAS NUMEROSOS

## ● La inmigración se concentra en Madrid, Barcelona y las provincias turísticas, industriales y fronterizas

días concluida ya su vida laboral. La colonia extranjera de Alicante, sin embargo, está compuesta principalmente por colonos franceses procedentes de Argelia, muchos de ellos de origen español.

## LAS PROVINCIAS FRONTERIZAS Y LAS RESTANTES

Seguidas de las provincias turísticas vienen, en la lista de residentes extranjeros, las zonas industriales y fronterizas. De 5.000 a 4.000 residentes, en Guipúzcoa, Huelva, Oviedo, Pontevedra y Valencia, siempre por orden decreciente. Siguen con 2.000 ó 3.000 residentes: La Coruña, León, Navarra, Orense, Sevilla y Vizcaya. Entre 1.000 y 2.000: Badajoz, Cáceres, Gerona, Granada, Salamanca, Santander, Tarragona y Zaragoza. A continuación, con 500 a 1.000 residentes extranjeros, están las provincias de Alava, Cádiz, Castellón, Lugo, Murcia y Valladolid. Entre 100 y 500 se cuentan Almería, Burgos, Ciudad Real, Córdoba, Guadalajara, Jaén, Lérida, Logro, Palencia, Zamora y las plazas de soberanía de Ceuta y Melilla. Finalmente,

con menos de cien residentes extranjeros, terminan la lista Albacete, Avila, Cuenca, Huesca, Segovia, Soria, Teruel y Toledo.

Entre Madrid y Toledo están la máxima y la mínima de esta relación. En las zonas fronterizas los residentes extranjeros se dedican con preferencia al comercio (franceses de Vascongadas, Navarra y Gerona, marroquíes e israelíes de Ceuta y Melilla, indios de las Canarias) o aportan contingentes a la mano de obra (portugueses de Pontevedra, Salamanca, Huelva, Oviedo, Cáceres, Badajoz y Huelva).

## PORTUGUESES, FRANCESES Y ALEMANES, EN CABEZA

Por continentes, Europa marcha a la cabeza en su aportación a España de residentes extranjeros, con más de 90.000 (aproximadamente el 63 por ciento); seguida de América, con unos 43.000 (un 30 por ciento), Asia (incluidos los países árabes del Oriente Me-

(Pasa a la pág. sexta)

# LAS LEYES FUNDAMENTALES ESPAÑOLAS

LA vida de todo país, de toda comunidad nacional, se asienta sobre el acatamiento y el respeto, sobre la aceptación, en suma, de un conjunto de normas jurídicas mediante las que es posible la convivencia, la estabilidad social y la paz cívica. El Estado de Derecho constituye, desde siempre, una aspiración del hombre, porque sólo en su vigencia es posible la libertad y la relación con los demás. Cada nación posee esas normas verdaderas en un molde específico que le es propio, y que nace de las circunstancias y coyunturas de su Historia. En España, esas normas básicas son conocidas con el nombre de Leyes Fundamentales. Dichas Leyes, siete en número, configuran los fundamentos sobre los que deviene el desarrollo de la comunidad nacional. Concretamente, las Leyes Fundamentales de España son: la Ley de Principios del Movimiento Nacional, de 17 de mayo de 1958; el Fuero de los Españoles, de 17 de julio de 1945; el Fuero del Trabajo, de 9 de marzo de 1940; la Ley Orgánica del Estado, de 10 de enero de 1967; la Ley Constitutiva de las Cortes, de 17 de julio de 1942; la Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado, de 26 de julio de 1947, y la Ley de Referéndum Nacional, de 22 de octubre de 1945. Estas siete normas abarcan, como puede advertirse con su simple enunciado, los aspectos más fundamentales y permanentes que determinan los propósitos del Estado, sus mecanismos funcionales, los deberes y los derechos de los españoles y la garantía de continuidad de nuestro orden político.

Norma decisiva en este conjunto constitucional son los Principios del Movimiento Nacional. Ellos equivalen, realmente, a una síntesis de toda la filosofía política del Estado español. En número de doce, definen a España como unidad de destino; afirman la fe católica tradicional de la nación española; señalan la aspiración a la justicia y la paz entre las naciones; proclaman la unidad nacional como

realidad intangible, así como la condición del hombre como portador de valores eternos; aluden a la necesaria subordinación de los intereses individuales y colectivos al bien común de la nación y definen a la familia, el municipio y el sindicato como estructuras básicas de la comunidad nacional. Asimismo, manifiestan la forma política del Estado Nacional, que es la Monarquía tradicional, católica, social y representativa, y el carácter representativo del orden político como principio básico de nuestras instituciones públicas. Enumeran los derechos de los españoles, reconociendo expresamente al trabajo como origen de jerarquía, deber y honor. Perfilan la realidad socioeconómica de la empresa y señalan los deberes del Estado. Los Principios del Movimiento son, pues, a la vez, síntesis histórica y programa de presente y de futuro. A ellos han de jurar lealtad todos aquellos que ocupen cargos o responsabilidades políticas o de Administración Pública, porque en ellos, en definitiva, se resume la legitimidad política e histórica nacida el 18 de julio de 1936.

Las seis Leyes restantes abarcan también aspectos fundamentales para

la dinámica de nuestra sociedad. Así, el Fuero de los Españoles establece con toda claridad los deberes y los derechos de los ciudadanos de nuestro país. El Fuero del Trabajo enumera las líneas jurídicas básicas sobre las que han de instrumentarse las relaciones laborales. La Ley Orgánica del Estado, por su parte, constituye dentro del conjunto institucional una pieza básica; promulgada en un momento de eliminación del desarrollo político; referendada por la inmensa mayoría del pueblo español, en la histórica jornada del 14 de diciembre de 1966, la Ley Orgánica del Estado fue y es un elemento de dinamización de nuestras instituciones. En ellas se describen piezas políticas tan decisivas en nuestro sistema cuales son la Presidencia del Gobierno, el Movimiento Nacional, la Justicia y las Fuerzas Armadas, la Administración del Estado y las relaciones entre altos organismos. De la Ley Orgánica del Estado en adelante, partiendo de sus preceptos y de las modificaciones que vino a producir en otras Leyes, tales como el Fuero del Trabajo, el Fuero de los Españoles, la Ley de Cortes y la Ley de Sucesión, se ha llevado a efecto un intenso desarrollo político

que ha dado ya frutos tan evidentes como son la designación de sucesor en el Principado de España y la ordenación y potenciación de los órganos del Movimiento Nacional.

A su vez, la Ley de las Cortes contiene la composición, funciones y mecanismos de realización de esta Cámara auténticamente representativa de los intereses nacionales. La Ley de Sucesión establece minuciosamente las condiciones y procedimientos para afrontar este delicado momento histórico de instalar, después de Franco, la Monarquía del Movimiento Nacional. La Ley de Referéndum, por su parte, es un mecanismo para convocar la asistencia del pueblo español, en los trances que se considere oportunos, para solicitar su opinión y su decisión respecto a cuestiones trascendentales. Un mecanismo que ha funcionado dos veces a lo largo de la Historia del Régimen, y que ha permitido poner de relieve, sin el menor género de dudas, la clara voluntad de nuestro pueblo.

En resumen, podemos decir que nuestras Leyes Fundamentales configuran un consenso nacional en torno a unas realidades históricas, políticas, económicas y sociales, que es preciso respetar, aclarar y potenciar. Todas las evoluciones, todos los avances, sólo adquieren sentido positivo cuando se producen dentro de la lealtad más inquebrantable a nuestras normas básicas. En el pasado inmediato y en nuestro presente transformador, las Leyes Fundamentales han demostrado de sobra su eficacia.

De cara al futuro, han de ser germen de crecimiento, referencia de estabilidad y guía segura para la permanencia de nuestro sistema. Porque en ellas, en definitiva, se contiene la expresa voluntad de un pueblo que está decidido a vivir con plenitud de dignidad y derecho las etapas de su devenir, al que quiere configurar positivamente, creadoramente, en una permanente obra de edificación nacional.



# "EL DIBUJANTE DEBE HACER PERIODISMO CON EL HUMOR Y LA TINTA CHINA"

- "EL HUMOR ES COMPRENDER Y SOLO COMPRENDER"
- "SIRVE PARA SALIRLE AL PASO A TODO EL QUE QUIERE RETORCER LA VIDA Y COMPLICARLA"

*Frapuci*



**FRAPUCI.** Aunque tal vez no lo crean, doy fe de que el garabato que hay sobre estas líneas quiere decir Frapuci, que es como firma el buenazo de Francisco Puga Cifuentes, nuestro dibujante granadino de este domingo. Doy fe también de que es un cacho de pan tierno como persona y un dibujante extraordinario, que es lo que aquí debe contar.

Frapuci, ese desconocido. Y no es porque no haya publicado nada, no. Que algunos de sus "monos" andarán ahora por ahí, envolviendo jureles y bocadillos de mortadela, como muchos artículos del que esto escribe. Digo que es un desconocido porque el hombre hace una firma tan rara y lleva tan oculto eso de que hace chistes—perdón, humor gráfico—que más de una persona, más de un amigo suyo, se va a sorprender hoy cuando abra esta página y vea su foto.

Porque lo que le pasa a Francisco Puga—calvo él, con una calva tan divina, tan en pista de aterrizaje, como la de Richard Lester o Jaime de Armiñán—es que está entrando en el mundo del humor sin proponérselo, tímidamente, casi de puntillas, como si no quisiera llamar la atención. Puga es tan feliz con su suerte, con su oficina, con su seiscientos, con su mujer y sus niños, con sus amigos, que ni siquiera se molesta en demostrar lo que vale. Otras personas ganan el tiempo—o lo pierden, cualquiera sabe—utilizando a la gente como trampolín y enchufe, pedaleando el motor de la envidia. Frapuci, desde chico, pierde el tiempo—o lo gana—en pasárselo bomba con sus dibujos, sin preocuparse demasiado en que vean la luz pública.

### Humor - vida

—Nací por casualidad en 1941, un mes de julio y un día dieciséis. Fue en Busquistar, un pueblo de la Alpujarra, que debe ser el mejor de todos porque es el mío.

—¿Qué es para tí el humor?  
—Comprender y sólo comprender. Ser humano para darse cuenta de lo que vale la gente si te acercas a ella con una sonrisa amplia.

—¿Y qué más, Puga? ¿Qué más es el humor?  
—Para mí es la vida. Es una necesidad. Con el humor en seguida le sales al paso a todos aquellos que

quieren retorcer y complicar la vida, cuando todo es tan sencillo. Por eso me agradan las personas que tienen sentido del humor. Se les nota en seguida que quieren vivir.

—El humorismo implica una formación moral, ¿verdad?  
—Yo creo que sí.

### El dibujo, un "hobby"

Hablamos en el nuevo domicilio de Frapuci. Todo está aún patas arribas, con el cisco de la mudanza. Muchos, muchísimos libros de arte. Lo primero que ha organizado es su biblioteca. Frapuci debe leer mucho. Se le nota cuando habla. No cita nunca a Ortega ni a Kierkegaard, a los que posiblemente tampoco haya leído, pero es capaz de decir cosas profundas con el lenguaje familiar del que se toma un aperitivo.

—¿Por qué no publicas con más regularidad? ¿Tienes algún problema?  
—Lo que pasa es que no me preocupo demasiado en hacerme profesional del humor.

—¿Y eso por qué?  
—Porque hay que perder mucho tiempo, hay que hacer antesala aquí y allá y el dibujo es sólo un "hobby" para mí, una afición que necesito cultivar porque si no me faltaría algo. Pero nunca se me ha ocurrido pensar que pueda darme de comer.

—Frapuci me enseña un libro de dibujos que él se ha fabricado. Más que

un libro es un mundo. En su mundo. En él fija casi todos los días, para entretenerse, las cosas que ve a su alrededor. A sus niños jugando, a su mujer sentada en una mecedora, a los amigos que lo visitan, a los personajes que salen en la tele (desde Nixon a Manolo Santana, desde Picasso a Massiel), porque Frapuci es un caricaturista formidable. Estos dibujos suele acompañarlos con palabras que ha dicho el personaje alguna vez o comentario de su propia cosecha. El libro, pintado a todo color, es como un canto a la libertad, a la vida, a la familia y al amor. Lástima que no pueda traerme alguna de sus páginas para reproducirla aquí. Verían ustedes entonces quién es Frapuci.

—Estos dibujos familiares que tú haces son muy espontáneos, muy sueltos, ¿no te parece?  
—Es que la libertad es la propia esencia del dibujante. Si te controlas, si te autocensuras, ya no eres expresivo. La idea y el dibujo han de ser de lo más espontáneo posible.

### Periodismo de humor

—Dime el nombre de algunos dibujantes.  
—Bueno, yo admiro a todos aquellos que cogen una pluma y se ponen a dibujar. Máximo, por ejemplo, me gusta bastante, porque realiza la idea con el mínimo de dibujo. En Cebrían

(Pasa a la pág. sexta)

# MUSICA JOVEN

## CANCIONES DE VERANO

EL verano es una época en la que todo parece que es obligado sea más alegre, festivo, ligero e intrascendente. Todo lo que nos rodea, colabora a que nuestras actividades se caractericen por la despreocupación, dentro de un ambiente optimista y sin complicaciones.

Estos meses, suelen ser en la mayor parte del mundo, la época de las vacaciones. Unos días que tras duros meses de trabajo, todos dedicamos al descanso; a olvidarnos de los problemas y las preocupaciones. A decir verdad, no sólo tratamos de olvidarnos de todos ellos, sino que nos desagrada en extremo, que nada ni nadie turbe aunque sea de un modo indirecto e involuntario nuestro placido abandono.

Y como ya he señalado en otras ocasiones, la música popular, que nos acompaña constantemente y en esta época del año con más intensidad que en las demás, no puede estar carente de ese carácter eminentemente alegre y desenfadado a que antes aludía.

La música que llega a nuestros oídos en estos meses estivales, es alegre, fácil de captar en una primera audición. Nos habla de temas festivos y jocosos, dejando a un lado to-

Por César Alonso



trado el otoño, mientras que una mayoría no consigue salir siquiera de una oscura indiferencia.

Es algo así como un concurso de bellezas en franca rivalidad por el título de «miss», en medio de una feria de frivolidades, de la que nosotros, aún inconscientemente, formamos parte integral del coro de la representación, tarareando día a día sus pegadizos y fáciles estribillos. Es una tómbola en la que nacen, viven y se marchitan ilusiones y realidades, porque a lo largo de estos meses estivales, se va alejando paulatinamente el eco de aquellas canciones que han ocupado los privilegiados primeros puestos de la popularidad durante el invierno y la primavera y que resistiéndose a formar parte de nuestro pasado, retrasan su entrada en las grisáceas nebulosas de nuestros recuerdos, merced a la proliferación de las fiestas juveniles veraniegas, viendo de este modo alargada su corta, pero intensa vida por algunas semanas.

Son muchos los detractores que tiene este tipo de música. Se dice que no encierra nada. Que no contiene un mensaje. Se dicen muchas cosas sobre las canciones del verano. Por esta vez yo renuncio a entrar en la cuestión y no deseo pronunciarme sobre su tan traída y llevada falta de calidad. Sin embargo, si deseo hacer ver un fenómeno que se produce indefectiblemente año tras año sobre este tema. Todos capturamos estas canciones, porque aún sin querer calan en nuestra «trastienda», quedando por algún tiempo allí alojadas, y acompañándonos durante este tiempo en el que todos deseamos vivir con un poco de más alegría. Ellas ponen, sin dudar, su granito de arena. Creo, sinceramente, que este tipo de composiciones no tienen otra «misión» que cumplir, y a mi modesto entender lo hacen con toda honradez, ya que no pretenden más que eso; ser la canción del verano, consiguiendo normalmente su objetivo de modo eficaz.

Pero creo que ya he escrito bastante sobre el tema. Por esta vez no profundicemos más. Este debe ser al igual que las canciones que le dieron origen, ligero por su misma esencia. Únicamente y como servicio a nuestros lectores, citaremos a continuación las canciones más calificadas de este año para conseguir su aceptación popular.

«Un, dos, tres... al escondite inglés» (Martes 13), «Anana hip» (Dolores Vargas), «En un rincón del desván» (Julio Iglesias), «Vamos a la playa» (5 Chics), «Serafina» (Imagen), «La paz, el cielo y las estrellas» (Los Payos), «Ahora sé que me quieres» (Fórmula V), «Mi gran amor Noelia» (Nino Bravo), «La fuerza del amor» (Luis Aguilé), «Cuchipes» (Penikies), «Sing Sing Bárbara» (Laurén), «Yamasuky» (Yamasuki's), «El borriquito» (Peret), «Canta con amor» (Mónica), «Aha, Oho» (Los Angeles), «Amigo Manuel» (Gente Joven), «No soy de aquí» (Alberto Cortez), «Carmen» (Trebol), «Mini, mini, maxi» (Georgie Dann), «Brown Sugar» (Rolling Stones), «Falsedades» (Rachel), «Yo confieso» (Mary Trini), «Help» (Tony Ronald), «Marianita» (Juan Pardo).



dos aquellos que pudieran hacernos meditar en su fondo profundo y trascendente. Son canciones, que desde sus primeras notas, nos ofrecen una imagen ambiental de cuanto nos rodea, mucho más abierta y jovial que de costumbre. En su gran mayoría, suelen hacerse eminentemente populares en muy poco tiempo. Todas ellas aspiran a ser la canción del verano, aun cuando solamente una cada año pueda conseguir este trofeo simbólico, real y democráticamente otorgado por la unánime y masiva elección de nuestras coincidentes preferencias. Trofeo que a pesar de su simbolismo, es uno de los más codiciados por una gran legión de intérpretes, por su gran efectividad en la carrera artística de quien lo consigue.

Algunos intérpretes y autores, se han especializado de tal modo en este tipo de composiciones, que todos los años, colocan unos cuantos títulos compitiendo entre las favoritas.

La lucha es dura y larga, pues la competición suele comenzar algunos meses antes de que haga su entrada triunfal en el calendario astronómico la temporada estival. Cuando antes salgan al mercado, más probabilidades tendrán si no de alzarse con la corona, al menos, de mantenerse con mayor seguridad como damas de honor de la reina, hasta el final de la temporada. Algunas se quedan, incluso antes de entrar de lleno en la competición. Otras se mantienen con tenacidad y muchas que aparecieron bajo los mejores auspicios de conquistar amplia resonancia y aceptación popular, hasta bien en-



### SUPERE LA COMPETENCIA

Utilice para propagar sus productos nuestra cadena de publicaciones de 36 diarios distribuidos en casi todas las capitales de España, y obtendrá unas condiciones ventajosas que le permitirán incrementar sus ventas con el mínimo de gastos.

Consulte a su agente de publicidad o en la Administración de este diario.

# LA "PISCICULTURA", UN EXPERIMENTO QUE PUEDE RESOLVER EL PORVENIR DE LA HUMANIDAD

- A FINES DE SIGLO, LOS PECES SE CRIARAN EN "GRANJAS COSTERAS", EN LUGAR DE SER PESCADOS EN ALTA MAR
- SALMONES, LANGOSTAS Y OSTRAS DE CULTIVO PARA APLACAR EL HAMBRE DEL MUNDO

El área de Puget Sound, en Seattle, Estados Unidos, es actualmente escenario de un sorprendente experimento de "piscicultura" o explotación de los fondos marinos, que quizá haga posible un día el que la gente crie sus propias gambas, mejillones y langostas lo mismo que se hace ahora con las cebollas, zanahorias y patatas en un huerto particular.

Los científicos ocupados con la "piscicultura" no se preocupan del individuo, es decir, de las personas que viven cerca de las costas y que están interesadas en el experimento. El trabajo va dirigido hacia la búsqueda de nuevos alimentos para evitar el hambre en el mundo. Ellos dicen que, en el futuro, las formas acostumbradas de conseguir alimento podrán desaparecer, si se piensa en la alarmante explosión demográfica del mundo;

## Hambre

Habla el doctor Dixy Lee Ray, director del Pacific Science Centre, de Seattle, diplomado en biología marina: "Creo que habrá hambre a finales de este siglo, un hambre que acabará con millones de personas en todo el globo. La tierra sólo puede producir cantidades limitadas de alimentos. Incluso ahora existen, en Estados Unidos, áreas donde reina la desnutrición y el hambre".

"Los alimentos ganados del mar siempre han sido ricos en proteínas, una de las principales necesidades del

ser humano. Pero según el doctor Ray, "parece dudoso que los métodos tradicionales de captura de peces en alta mar puedan ser suficientes para alimentar al mundo en el futuro. A finales de siglo, los peces se criarán en "granjas costeras", en lugar de ser pescados en alta mar".

"El pollo era un lujo antes de que se empezara su cría masiva en granjas especiales —afirma— y lo mismo se puede decir de los patos y otras aves... Ya no somos una sociedad de cazadores. No salimos al campo para cazar terneras o cerdos. Los cuidados en granjas, lo mismo que cultivamos el trigo. Sin embargo, todavía dependemos de los pescadores para conseguir alimentos procedentes del mar".

El doctor Ray también asegura que los pescadores no se preocupan por mejorar las especies: "Piense en lo que sería de nuestro ganado, e incluso del trigo y maíz, si no hubiéramos perfeccionado las especies. No hemos hecho lo mismo con el pescado".

En la bahía de Puget Sound se intenta dar un gran paso hacia esta mejora, con el "Proyecto Piloto para la Investigación del Salmón". Su fin es desarrollar un nuevo producto: el "Salmón - pan", un pez que pesa entre un cuarto de kilo y medio kilo, que aún no se encuentra en el mercado.

## Salmones, gambas y ostras

Dicho salmón, conseguido en cautividad, estaría a la venta entre los 14 y 16 meses después de haber salido del huevo. Actualmente hay unos 700.000 de estos salmones en el lago del Centro Experimental, y pronto serán llevados a recintos cerrados, situados en alta mar y vigilados por barcos de experimentación. El paso final será una prueba en los mercados de seis ciudades americanas, para ver si los consumidores lo aceptan.

Pero los planes de convertir a Puget Sound en una de las mayores zonas del mundo, libres de contaminación, incluyen muchas cosas más, aparte del salmón. Entre otros tipos de alimentos del mar que, según creen los expertos, pueden desarrollarse allí en enormes cantidades, figuran las gambas, las ostras y los mejillones.

Dice el biólogo Anthony Novotny: "Creemos que es teóricamente posible, en sólo una pequeña zona de Puget Sound, producir ostras en cantidades muy superiores a toda la producción actual de Norteamérica. Puget Sound es probablemente la más importante "granja marina" existente en el mundo".

"Si todo va bien —dice— comeremos ostras y almejas "cultivadas" sobre cuerdas suspendidas en el agua, lo que simplificará el proceso de la "recolección". Quién sabe lo que podríamos hacer con las langostas —dice Novotny entusiasmado—. Tal vez seríamos capaces de evitar que se coman entre ellas, como hacen ahora, igual que los canibales. Podríamos conseguir una especie más fuerte y con más sabor. No hay nada que no pueda conseguirse una vez que un buen equipo de investigadores se ha puesto a trabajar".

## Fórmulas de supervivencia

"El cultivo de los mares —añade Novotny— se puede controlar y dirigir con mucha más efectividad que la pesca. El procedimiento es sencillo: los huevos de los peces se colocan en recipientes acondicionados convenientemente, para asegurar un crecimiento rápido y seguro. A medida que los peces crecen, se trasladan a recipientes mayores, para proporcionarles el calor adecuado". Novotny asegura que la recolección se puede llevar a cabo en cualquier momento, con un producto siempre asegurado. Los peces, además, estarán más protegidos contra las enfermedades y epidemias.

La "piscicultura" no está limitada únicamente al área de Puget Sound. Desde hace años, científicos japoneses y de otros países se ocupan también con los mismos experimentos. Sin embargo, quienes trabajan en Puget Sound consideran la bahía como uno de los lugares más idóneos para sus fines. Allí se puede obtener cualquier clase de vida marítima, incluso algas, que se emplean en la producción de alginatos, una sustancia utilizada para fabricar helados, gelatinas y productos farmacéuticos.

"Debemos olvidar los mares —señala Novotny—. El océano abierto es literalmente un desierto biológico, aunque ocupa la mayor parte del globo, produce muy poco. Las áreas costeras y los deltas son potencialmente los mayores campos para la producción de alimentos del mar".



El biólogo Anthony Novotny «cosechando» almejas. — (Foto EUROPA PRESS)

Novotny se refiere a un informe de las Naciones Unidas en el que se señala que por vez primera el año pasado ha descendido la producción mundial de pescado. La cantidad de peces capturados en el mar abierto se reduce cada vez más, sobre todo el bacalao. El salmón del Atlántico ha desaparecido casi totalmente, y las ballenas están a punto de desaparecer. Sin embargo, todo esto sucede precisamente cuando va siendo mayor el número de personas que necesitan proteínas y otros elementos nutritivos asociados tradicionalmente con el pescado.

mitivo, que se pasó la vida buscando alimento para sobrevivir —dice finalmente Novotny—. Si no conseguimos un rápido adelanto en el "cultivo" de nuestras áreas costeras, tendremos serios problemas. La tierra tiene sus límites, el mar cubre casi todo el globo y nos ofrece muchas fórmulas de supervivencias, pero tenemos que saber cómo utilizarlas.

Sid ROSS y Herbert KUPFERBERG

"No podemos volver al hombre pri-

Europa Press - London Express

## "MISS LANA DE AMERICA"

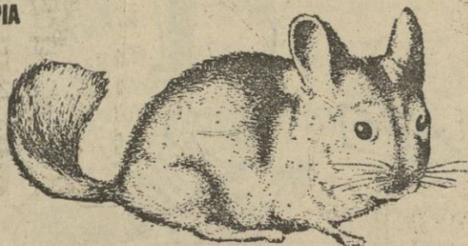


Majorie Sharp, de 23 años, de Salk Lake City, «Miss Lana», de América, ha comenzado su reinado acompañada de esta ovejita de cinco días. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## PRODUZCA LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO

### crie chinchillas!

INCLUSO EN SU PROPIA VIVIENDA



### chinchilla LA ALEMANA

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
**chinchilla LA ALEMANA**  
 AMANIEL, 15 - BAJO  
 MADRID - 8

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO NUESTROS CATALOGOS ILUSTRADOS

le ofrece bajo contrato:  
 seguro de vida y fecundidad  
 compra de crias al contado  
 beneficio minimo  
 asistencia técnica gratuita  
**solo 75 céntimos diarios**  
 y 30 minutos de atención

Casa Central: GRANJA DEL PASAJE - Perillo (La Coruña)  
 Delegación General: AMANIEL, 15 bajo Tel. 2488105 - Madrid (8)

# BURLO A LA POLICIA BRITANICA EL JEFE DEL I.R.A.

- JOE CAHILL CELEBRO UNA CONFERENCIA DE PRENSA ANTE LAS CAMARAS DE TELEVISION
- BERNADETTE CREE QUE EL PUEBLO IRLANDES DEBE DERRIBAR EL GOBIERNO DE JACK LYNCH

**BELFAST** (Irlanda del Norte), 14. (EFE). — Durante toda la noche y el día de hoy, los soldados británicos y fuerzas de la Policía, están realizando una gran batida para encontrar a Joe Cahill, de 50 años, jefe del Estado Mayor del I.R.A. En Belfast, que ayer celebró una conferencia de Prensa en «las mismas narices de los soldados», según ha reconocido hoy un portavoz militar.

A la conferencia de Prensa, celebrada en un gimnasio del distrito católico, asistieron gran número de periodistas e, incluso, cámaras de televisión, acompañaron en ella a Joe Cahill, el líder del Movimiento republicano Jon Kelly —al cual está hoy en Dublín— el diputado Paddy Kennedy otros dos líderes católicos.

Joe Cahill afirmó que la ley de internamiento había fracasado en su intento de meter al I.R.A. en la cárcel. «Mi presencia aquí es la mejor prueba», dijo. Afirmó también que sólo 30 miembros están detenidos y sólo otros dos miembros han muerto, añadiendo que todos los civiles muertos eran católicos o protestantes, pero no pertenecían a la organización.

Un portavoz del ejército ha dicho hoy que la búsqueda de Cahill sigue porque está considerado como el jefe y el cerebro rector de los «provisionales» del I.R.A.

La Prensa británica comenta hoy con asombro la audacia de esta conferencia de Prensa y llaman a Cahill el nuevo «Pimpinela Escarlata».

## BERNADETTE HABLO A LOS CATOLICOS

**LONDONDERRY** (Irlanda del Norte), 14. (EFE). — Se han producido violentos encuentros entre fuerzas del

## EL DIBUJANTE DEBE HACER PERIODISMO CON EL HUMOR Y LA TINTA CHINA

(Viene de la pág. cuarta)

domina también la idea. Aquí en Granada hay gente fabulosa, en primer lugar Soria y Mantinmorales, o Martinmorales y Soria, como quieras, con dos estilos muy distintos.

—Notas en tus dibujos la influencia de alguno de ellos?

—Yo creo que todos los dibujantes influyen en los demás, porque todos asimilamos, sin darnos cuenta, las cosas que vemos. Si yo veo un botijo pintado por Dátila, es muy posible que un día cualquiera, cuando tenga que pintar yo, me acuerde inconscientemente del que vi una vez e influya de alguna manera en mi estilo. Yo creo que esto nos ocurre a todos.

—¿Qué tipo de humor prefieres?

—Aquél que tenga un fondo, que se vea algo detrás de él, una preocupación, una visión personal de las cosas, algo. Lo demás es caer en el infantilismo, y esto debe de estar prohibido en la Prensa. «Mortadelo y Filemón es genial, pero para las revistas infantiles, de ninguna manera para un periódico que comente la actualidad diaria. Un dibujante de hoy, que trabaje en un periódico debe estar al día y debe profundizar en los temas que salen por el teletipo. Debe ser periodista, vamos. El dibujante debe hacer periodismo con el humor y la tinta china.

Frapuci es natural en todo, en sus gestos, en sus palabras. Casi todos los humoristas son así: se rien de la seriedad poniéndoles un bigote, un mitico de papel en la espalda, un bikini. Se puede ser serio, como es Frapuci, como son todos los buenos humoristas, y no tener cara de palo; se puede estar contra la hipocresía, contra los pedantes, contra los que quisieran colocar un gran cartel que dijera «Se prohíbe todo», contra los que nacieron y viven eternamente vestidos de luto. Se puede vivir, en una palabra, convencido de que este mundo no funciona demasiado bien, sin que por ello haya que entregarse al masoquismo. ¿Verdad que sí, Frapuci?

CARLOS CENTENO

## TELEFONOS DE

### “PATRIA”

DIRECTOR,	229913
ADMINISTRADOR	229915
REDACCION,	222595
ADMINISTRACION,	222593
TALLERES,	229914

## NUEVO MICROSCOPIO ELECTRONICO

Ampliación: Un millón de diámetros

**NUEVA YORK, 14. (PYRESA).**—Un millón de diámetros de ampliación ha sido lograda por un nuevo microscopio electrónico, cuyo perfeccionamiento ha sido conseguido por el Centro de Investigación y Desarrollo de Schenectady, Estados Unidos.

Este microscopio electrónico permite ver detalles de menos de ocho mil millones de diámetros de anchura en su pantalla, pudiéndose de esta manera observar la estructura atómica de un metal o aleación, lo cual es de gran importancia para la tecnología moderna.

Esta nueva conquista científica ha sido conseguida por los doctores Victor A. Phillips y John A. Hugo, que han utilizado para su trabajo un microscopio electrónico de la mayor empresa electrónica holandesa, con la transmisión modificada.

A diferencia del microscopio óptico que no resuelve detalles menores de la longitud de onda de la luz, el microscopio electrónico envía haces de electrones, que llevados a una lente magnética por un foco tienen longitudes de onda cien mil veces más cortas que la de la luz visible.

## NUEVA OPERACION AL HOMBRE CON CORAZON Y PULMONES TRASPLANTADOS

**CIUDAD DEL CABO, 14. (EFE).**—El paciente surafricano al que le fueron trasplantados el corazón y ambos pulmones, Adrián Herbert, progresa hoy en su estado, según se ha informado tras una operación urgente a que ha sido sometido para arreglar un defecto de uno de sus conductos respiratorios.

La operación fue realizada anoche en el hospital «Groote Schuur».

## Papandreu, privado de la ciudadanía griega

**ROMA, 14. (PYRESA).**—Un decreto del ministro del Interior griego, Stylianos Pattakis, desproviste de su ciudadanía griega a Andreas Papandreu, reputado como jefe del Movimiento de Resistencia Panhelénica (PAK) e hijo del ex primer ministro Georges Papandreu, muerto en octubre de 1968.

Andreas Papandreu, que en la actualidad reside en la ciudad canadiense de Toronto, en cuya Universidad enseña Economía Política, cuenta 53 años de edad. Durante la segunda guerra mundial, mientras su padre dirigía el movimiento de resistencia griego desde El Cairo, Andreas Papandreu renunció voluntariamente a la ciudadanía helénica y adquirió la estadounidense, para convertirse nuevamente en ciudadano griego en 1961.

## Explosión nuclear francesa en el Pacífico

**PAPEETE (Tahiti), 14. (EFE-UPI).** Francia ha hecho estallar hoy la más importante carga nuclear del año sobre el atolón de Mururoa. La explosión, de dos megatones, denominada «Canopus», complementa la prueba del 8 de agosto, que se calificó como detonador de la bomba H que se hizo estallar hoy.

La prueba se retrasó en 24 horas debido a las malas condiciones meteorológicas.

# EL EMIRATO DE BAHREIM, INDEPENDIENTE

- DIO POR TERMINADOS SUS ACUERDOS POLITICO Y MILITAR CON GRAN BRETAÑA
- JORDANIA, PRIMERA NACION ARABE QUE RECONOCIO AL RICO PAIS PETROLIFERO DEL GOLFO PERSICO

**BEIRUT, 14. (EFE-UPI).** — El rico emirato petrolífero de Bahrein, en el golfo Pérsico, ha declarado hoy su independencia, según anuncia la agencia de noticias «Oriente Medio».

Un comunicado gubernamental ha dado a conocer que los acuerdos político y militar con el Gobierno británico han finalizado oficialmente.

## RECONOCIMIENTO JORDANO

**AMMAN, 14. (EFE-UPI).**—Jordania es el primer país árabe que ha anunciado esta noche el reconocimiento de la independencia del emirato de Bahrein, ha comunicado un portavoz del Gobierno.

El reconocimiento del nuevo Estado estaba contenido en un telegrama enviado por el ministro jordano de Asuntos Exteriores, Abdulla Salah, a su colega de Bahrein, añade dicho portavoz.

Salah señalaba también que Jordania apoyará la propuesta de Bahrein para integrarse en las Naciones Unidas y en la Liga Árabe.

## ESTRATEGIA EGIPCIA

**EL CAIRO, 14. (EFE-UPI).**—El presidente Sadat elevará un informe a la Unión Socialista Árabe la semana próxima en el que se planificará la estrategia exterior egipcia para el futuro Oriente Medio.

El límite concedido a Washington para que realice sus gestiones en busca de un acuerdo de paz entre los árabes e israelíes, expira el domingo, según el periódico «Al Ahram».

El informe será preparado en el momento en que cumple el límite y poco antes de la reunión de la Asamblea General de la ONU.

## RUPTURA DE RELACIONES CON ALEMANIA ORIENTAL

**BONN, 14. (PYRESA).** — El general Bokassa, presidente de la Repúbl.

## ALARMA DE COLERA EN ITALIA

**ROMA, 14. (PYRESA).** — En la región Umbra, un caso de violenta afección intestinal en una niña de cuatro años dio lugar a que surgieran nuevamente rumores alarmantes en torno a la presencia de casos de colera en Italia. El hecho se produjo en la zona de Cascia, famosa por el santuario de Santa Rita, pero las autoridades locales y provinciales, tras consultar a los médicos que asistieron a la pequeña enferma, desmintieron rotundamente que pudiera tratarse de colera. Los análisis —según confirmación oficial— demostraron que se trataba únicamente de una afección intestinal corriente, de las que se dan con cierta frecuencia en la temporada de verano. El episodio, sin embargo, demuestra el grado de psicosis existente en torno a la grave enfermedad.

ca Centroafricana, ha anunciado la suspensión de las relaciones diplomáticas «bilaterales» entre su país y la República Democrática Alemana.

Esta decisión ha sido justificada por el general Bokassa por la práctica inexistencia de ayuda económica de la República Democrática Alemana después del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Bangui y Pankow, y pese a la firma de numerosos acuerdos en este sentido.

Bokassa ha condenado también la actitud de la Unión Soviética, cuya ayuda económica ha calificado de «ridícula e irrisoria».

## CONTRA EL IMPERIALISMO JAPONES

**PARIS, 14. (PYRESA).** — El diario de Pekín «El Cotidiano del Pueblo» publicó ayer, viernes, bajo títulos en grandes caracteres y a toda página, un comunicado conjunto norcoreano-khmer en el que se hace un llamamiento para un «frente unido» de los países asiáticos revolucionarios.

El comunicado conjunto, hecho público tras la visita a la capital norcoreana de Pyongyang por el príncipe camboyano Norodom Sihanouk, es un llamamiento para la lucha, no sólo contra el «imperialismo estadounidense», sino contra el «militarismo japonés».

## DETENCION DE UN EXSUBSECRETARIO EGIPCIO

**EL CAIRO, 14. (EFE - UPI).** — El fiscal general de Egipto ordenó esta noche la detención de un exsubsecretario de Información y de varios funcionarios de radio y televisión de El Cairo, informa la agencia de noticias del Oriente Medio.

Son sospechosos de complicidad en una conjura contra el presidente Anuar Sadat descubierta a mediados de mayo, añade la agencia.

Los principales detenidos son Munir Hafez, exsubsecretario de Información y portavoz del Gobierno, Mehamed Amin Hamad, exdirector de la Radiodifusión egipcia, y Mohammed Oruk, exdirector de la emisora de La Voz de los Arabes.

Se cree que los detenidos proyectaban alterar los programas de radio y televisión y transmitir música marcial con ocasión de una conjura contra Sadat, al parecer dirigida por el exvicepresidente Ali Sabry.

## EXTRANJEROS EN ESPAÑA

(Viene de la pág. tercera)

dio), con cerca de 8.000 (más del 5 por ciento), África, con más de 2.000 (el 1,5 por ciento) y Oceanía (australianos y neozelandeses), con más de 300.

## ARABES, ISRAELIYES Y EUROPEOS ORIENTALES

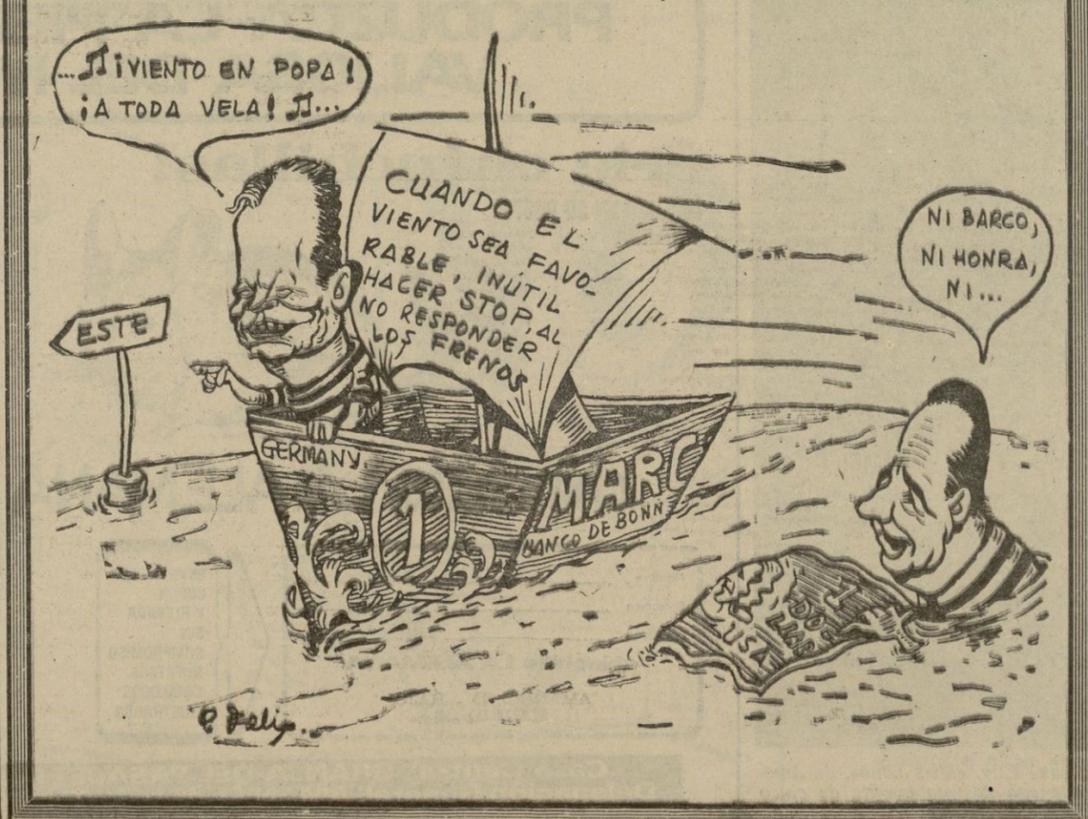
Por países, en orden decreciente, figuran en lugar destacado los portugueses (25.191), seguidos por los franceses (15.206), alemanes (14.507), británicos (11.806), cubanos (9.578), italianos (8.991), estadounidenses (8.466), venezolanos (7.508) y argentinos (5.164). Los nueve primeros puestos de la lista los ocupan, pues, cinco países europeos, Estados Unidos y tres países hispanoamericanos.

A continuación, vienen, con más de 3.000, holandeses y suizos; con más de 2.000, belgas y suecos; con ms de 1.000, una lista que comprende mejicanos, colombianos, sirios, peruanos, jordanos y palestinos, marroquíes, daneses, chilenos y sin nacionalidad. Entre 1.000 y 500: austriacos, filipinos, noruegos, panameños, dominicanos, libaneses y canadienses. Entre 100 y 500: canadienses, finlandeses, bolivianos, ecuatorianos, chinos, griegos, irlandeses, costarricenses, nicaragüenses, uruguayos, brasileños, de varios países africanos, japoneses, guatemaltecos, hondureños, haitianos, israelíes, australianos, salvadoreños, egipcios, turcos e iraníes.

La relación termina con los extranjeros pertenecientes a otros países y que residen en España en número menor a cien: húngaros, polacos, yugoslavos, rumanos, rusos, neozelandeses y de varios pequeños países europeos, americanos del Caribe y Antillas, africanos y asiáticos. Los de países de Europa oriental pertenecen a las misiones consulares o comerciales establecidas recientemente. Del mismo origen suelen ser los 1.176 residentes sin nacionalidad registrados a finales de 1970, en su mayoría refugiados llegados a España al terminar la segunda guerra mundial. También refugiados políticos son los componentes de la proporcionalmente fuerte minoría de cubanos (9.578).

CESAR RUIZ-OCANA (PYRESA)

## LA SEMANA INTERNACIONAL, por Pedro Félix



# PORTUGAL sin SALAZAR

## LOS PORTUGUESES

(y X)

Entre los hombres más elegantes y pretenciosos de la indumentaria varonil figuran los caballeros y mozzabetes portugueses, para cuyo melindre y ornato están destinadas la mayor parte de las "boutiques", más masculinas que femeninas, de Lisboa, pues son superiores en número y distinción a las respectivas de las mujeres. En el escaparate de una tienda de la Plaza de Don Pedro IV, la popular Rossio, se muestran en grabados y fotografías rancias los apuestos figurines de la moda, exigente y cambiante, para "fardar" al varón. En 1750 con casaca y tricorneo del siglo XVIII, en 1800 con chistera de alas vueltas y quitasol, en 1850, también, altamente enchisterados, pero con capa, y en 1900, siempre supererótico, y cubiertos con un extraño sombrero hongo.

Ahora continúan con su elegancia exagerada, que destacan en medio de las calles bullentes y bulliciosas por el estío, ante el trajín de campesinas con sus trajes castizos y de la población obrera, asimismo, se elegantiza y perfila a medida de la progresión de sus niveles culturales y económicos. El pueblo lisboeta y de los distritos continentales está gozando de la alegría de la tardía primavera y del festival del verano, con sus playas invadidas piélicamente, salvo el día en que un ladrón sin carnet de conducir, con un automóvil robado derribó un poste en la línea de Estoril y les birló el domingo costero y descaminado a millares de personas, y con sus verbenas de los Santos Populares y casamenteros, San Juan y San Pedro y las fiestas estivales de este mes de julio, y las romerías, y los pregones antiguos, evocados en los desfiles de la Baixa.

También se abrieron los balnearios y las termas del Vimeiro, de los Cuacos, de Curia, de Luso y de Jerés y de una etérea insuperable, porque en Portugal no han perdido boga y afición las diversas aguas terapéuticas y saluíficas. La montaña, la campiña y el mar fascinan a los lusitanos más indolentes, pero, sobre todo, la Cámara Municipal de Turismo, brinda a los ciudadanos y extranjeros alicientes frívulos y divertidos, como la reconstrucción, con disfraces históricos, en el Jardín de la Estrella, del decimonónico Paseo Público, donde se encontraban todas las clases sociales de la capital en el lugar, donde se extiende la Avenida de la Libertad, y se recreaban de modo paguato, ya oyendo conciertos musicales, deambulando bajo las umbrías de los árboles frondosos o asistiendo, de cuando en cuando, al espectáculo de algún circo ecuestre y volatines.

Es la Lisboa que nos describía Eça de Queirós en su Epistolario novelesco de Fradine Mendes, oteando la lejana Lisboa, desde el hotel Sheperd del Cairo, y en su correspondencia con Ramalho de Ortigão, y calificándola de "pachorrenta" y maravillosa en su escenografía escalonada, aunque algunos se empeñasen, entonces, en traducirla del francés. La presente Lisboa, cuya nueva línea del "metro" Anjos-Avalade se concluirá hacia el otoño, es una Lisboa más trepidante, en la que el tránsito viario se regula por computadores para suavizar las velocidades de los chóferes y de los automovilistas particulares, que corren disparados, como si su país fuera inmenso. Las típicas tabaquerías, especie de "drug-stores" diminutos, y que no cerraban hasta las diez de la noche, se clausuran antes y, por completo, los domingos, quitándole un matiz indígena al ambiente.

Como Lisboa y su periferia industrial, habitadas por 1.350.000 almas disponen de 430.000 puestos de trabajo, a los que hay que trasladarse cotidianamente y calculando que cada tres familias es dueña de dos vehículos, se necesita resolver el transporte urbano y suburbano, y el apaciamiento de los 130.000 automóviles parados en la vía pública, donde los "pantaines calientes" de las muchachas han tardado en presentarse, aún cuando aparecían en las vitrinas, junto a los bikinis. La neta, Mary, del Generalísimo Eisenhower los mostraba, cantando baladas portuguesas, al lado de Carlos Alberto Moniz, barbudo, "lgo-tudo" y con gafas y melenas, abundantes en la juventud de Portugal. La adaptación de la elegancia a este estilo capilar encontró su punto de equilibrio en algunos arquetipos, que deberían añadirse a los figurines del escaparate de la Plaza de Rossio.

La mujer avanza pujantemente y así María Eugenia de Castro Pinto de Lemos fue designada como Agregada Informativa en el Gabinete del presidente del Consejo, dieciocho mozas forman parte del Cuerpo Auxiliar de los Bomberos de Ovar, doña María Teresa Lobo ejerce la Subsecretaría de Estado de la Salud y Asistencia, la profesora María Lourdes Belchior Pontes preside el Consejo Superior del Instituto de Alta Costura y en la vuelta aérea a Portugal volará un

quipo femenino, muy descollante, constituido por Patricia Bensaude y María Amelia Vassallo e Silva. La esposa del presidente de la Cámara Corporativa, la inquietisima Cecilia Supico Pinto, además de presidir el Movimiento Nacional de las Mujeres es socio de la Liga de los Combatientes y una chica de trece años, María José Sobral, es una de las mejores atletas portuguesas.

Universitarias, asistentes sociales, maestras, puericultoras y encargadas de las ctedras de Escuelas Técnicas y del Liceo, son más bien como aquella Leonor de Fonseca Pimentel, admiración de Roma y de la Corte de Nápoles, donde originaba estupor por su sabiduría teológica, por su cultura de Historia Natural y por su espíritu investigador y científico, colaborando Spallanzani al descubrimiento de los vasos linfáticos. Tal antecedente alentejano, ya que la sabiduría era natural de Beja, agrada a la juventud más que los fados de la sempiterna Amalia Rodríguez y los versos de las innumerables poetas, más arcaizantes y desfasadas para quienes concurren al torneo en el Casino de Estoril para la elección de la "Princesa Mundial" de las "Ten-Agers", y las que acampan en la Quinta dos Lilaes, visitadas por el subsecretario de Estado de la Juventud y el Deporte, Augusto de Ataíde, que es un portugués de veintiocho años.

La pujanza femenina puede esclarecer la saudade y el pesimismo congénito del país valiente y lastimero, puesto que no se arredra delante de ningún obstáculo, y ya no son aquellas pundonorosas ex-doncellas, que se arrojan al vacío, desde la altura de ochenta metros del ascensor de Santa Justa en el Barrio Alto, al sentirse abandonadas por el novio y en estado de buena esperanza. Tampoco son como la criada con enorme bigote de un pintor español casado con una señora portuguesa y que con la ilusión de complacer a su galán se lo depiló o afeitó, con el resultado extemporáneo de encontrarse desbigotada y sin galanteador, quien prefería las hembras con bigote. El hijo bastardo de don Juan I, maestro de Avis y fundador de la dinastía de esa procedencia, se dejó una barba pilosa, que no fue nunca rapada, en señal de protesta contra el padre.

La emigración es un fenómeno y una invariable constante de los portugueses, a lo largo ya la anchura de su Historia, puesto que en el siglo XV se confundió la emigración con la colonización, difundida, por medio de las travesías atlánticas, al Brasil y hasta la diáspora india. Contemporáneamente se mantuvo la emigración brasileña y principió la corriente emigratoria para más allá de los Pirineos, clandestina en su comienzo y con episodios desgraciados, y oficializada después, repitiéndose por los intelectuales opositores los mismos trenos que ya habían denunciado el pesimista Oliveira Martins, precedido por Herculano, disconforme y enterrado vivo en el retiro de su Quinta del Valle de Lobos, y más tarde por Antonio Sergio y su pelotón de escritores descontentos y de historiadores, que, en protesta, renunciaron a sus cargos públicos.

Según el último Censo general de la población de 1970 se confirma que la cuarta parte de los habitantes se concentran en los distritos de Lisboa y Oporto, habiendo decrecido Portale-

gre en cincuenta mil personas, durante menos de veinte años y algo más del medio millón en todo el Alentejo. Trece mil trescientos portugueses emigraron el año pasado a los Estados Unidos y en la década final la población disminuyó en doscientos cuarenta y seis Concejos del Miño de Trastos-Montes y del Alto Duero, descendiendo la vejez del Algarbe en un catorce por ciento, no obstante el desarrollo del turismo con su utilización de servidores. Y así cuarenta y cuatro mil habitantes del distrito de Faro se apartaron de esta favorable coyuntura. El éxodo demuestra la exigencia de una reconversión e industrialización rápidas, ya que el Distrito de Setubal, a la otra vera del Tajo, aumentó en un veinticuatro por ciento, alcanzando los índices más elevados Almada, con un 54 por ciento y Seixal con un 74 por ciento.

El Gobierno, tanto los gruñones intelectuales, están convencidos de que esta sangría permanente y agravada se podría detener y aún cambiar de signo con el desarrollo regional, dentro de una política de Ordenamiento General del Territorio y de este modo, ante el desafío emigratorio, puede ganarse la batalla con la reconstrucción, la industrialización y la democratización de la Enseñanza, preparada por la capacitación intensiva de una red de profesores idóneos. La Iglesia se preocupa idénticamente y en Oporto se han congregado once sacerdotes de diversas regiones francesas para parlamentar con el obispo y con el secretario del Servicio Diocesano de Emigración, tratándose la problemática de la legión portuguesa en Francia, entre los cuales hay descendientes mil en la región de París, de los que apenas siete centenares acuden a la Misión portuguesa.

Esta masa migratoria retorna a la Patria con sus caudales y experiencias, para presumir de su "status" bollante ante quienes no abandonaron sus aldeas, como la anciana trasmontana de ciento ochos años, Florinda Pereira Alves, y es acogida por la "Operación de los Brazos Abiertos" del ministerio de Corporaciones. Oliveira Martins tronaba contra la ignorancia popular, ante la inexistencia de la instrucción primaria, la atrofia intelectual y moral de la mocedad, sin instruir secundariamente, el parasitismo aristocrático de los hijos de la clase media por la ruin educación universitaria, la reconstrucción de los latifundios por la Legislación, la ausencia de industria por la pobreza natural, mineralógica, del terreno y la formación del "brasileiro y la brasileira", emigrante sin horizonte feliz, alrededor del Miño.

Estas quejas de un patriota enfurecido, y que resucita "Scara Nova" en la ocasión de su cincuentenario, desentonan y no concuerdan con la imagen de un Portugal menos hirsuto, menos melancólico y más floreciente, de verdaderas flores y de bienes, que nos recibe, cuando trasparamos la frontera, con una servicial y dinámica azafata, dentro del TER, uniformada de azul y con su gracioso sombrero bombín con reborde rojo y cinturón del mismo color, que pronuncian "umodóis" para llamar la atención y avisarnos, y nos abre la puerta de su país, del Portugal sin Salazar, en un gesto distendido, amable y risueño.

JUAN APARICIO

(Servicios especiales de "Efe")

### UNO DE LOS ATRACADORES



Dimitri Todorov es conducido por la Policía para someterse a interrogatorio, Todorov es uno de los atracadores que intentaron asaltar el Banco de Munich. Su otro compañero falleció. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)



WILLY BRANDT, Y SU CABELLERA 1970

## EL GRAN GASEODUCTO MEDITERRANEO PASARA POR ESPAÑA

LLEVARA EL GAS NATURAL ARGELINO Y MARROQUÍ A FRANCIA Y AL CENTRO DE EUROPA

ES UNA PROPUESTA QUE HA LANZADO EL PRESIDENTE BUMEDIAN

RABAT, 14 (Del corresponsal de "Pyresa", JOSE LUIS NAVARRO). — El presidente Bumedian ha lanzado una propuesta de indudable importancia: la construcción de un gran gasoducto a través de territorio argelino y marroquí para llevar el gas natural de Argelia a España, Francia y el resto de Europa. Este proyecto, que orbita desde hace bastante tiempo, hubiera sido irrealizable por razones políticas magrebíes años atrás, cuando las relaciones entre Argel y Rabat se encontraban en su mínimo más bajo como consecuencia del conflicto fronterizo que dio lugar al enfrentamiento militar del otoño de 1963.

La proposición de Bumedian está contenida en unas declaraciones del presidente argelino a la revista, también argelina, "Africasia". Respecto a las relaciones con Francia, afirma en ella: "Puedo decir que entramos en una nueva etapa con Francia. Nuestras divergencias explosivas consideradas como apartadas. Si Francia quiere tratar con nosotros sobre la base de nuestra doctrina en materia de hidrocarburos — esta condición se aplica a todos los que quieran colaborar con nosotros — encontrará en Argelia una reacción favorable".

El jefe del Estado argelino hace referencia a la pasada tensión y a la "batalla" desencadenada por el Gobierno francés como réplica a las nacionalizaciones petrolíferas de febrero y marzo últimos, y comenta que el "arma absoluta" empleada por París — la suspensión total de las importaciones de petróleo de Argelia — no resultó más eficaz que las otras armas utilizadas y ello — añade — por una razón económica fácil de comprender: el petróleo constituye uno de los elementos de la balanza de pagos y, por tanto, si Francia deja de comprar los treinta millones de toneladas de costumbre, pierde al mismo tiempo un mercado de tres mil millones de francos, suma que representa aproximadamente el valor de las importaciones francesas en Argelia.

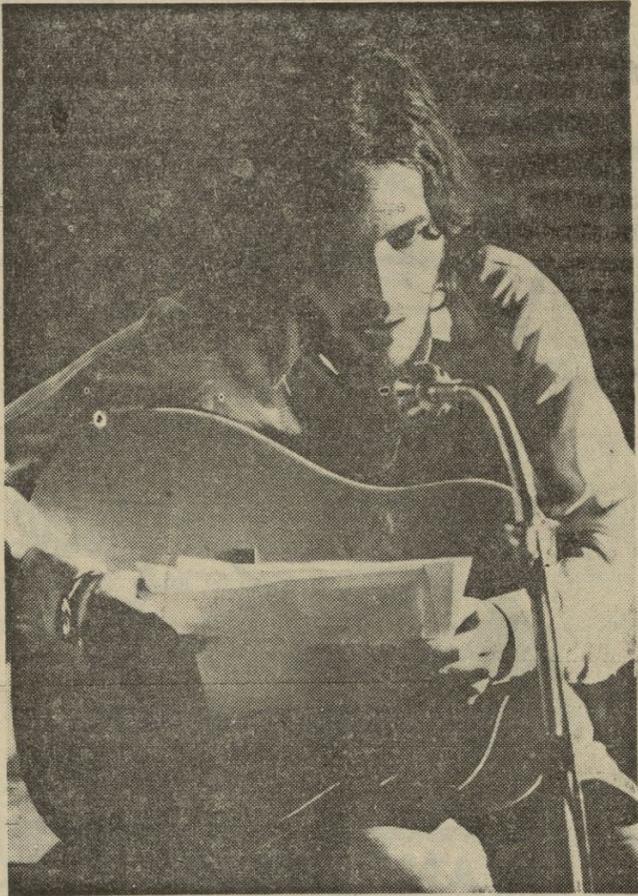
#### AFIRMACION MEDITERRANEA

"Somos ambos — declara en conclusión el presidente Bumedian — ribereños del Mediterráneo y estamos, pues, obligados a vivir en paz. Por eso, si Francia desea aplicar concretamente su política mediterránea debe comprometerse, con el concurso de sus amigos europeos, a construir un gasoducto de 10.000 a 15.000 millones de metros cúbicos de capacidad que transportaría nuestro gas a través de Argelia y de Marruecos hasta Europa. Por nuestra parte, estamos plenamente dispuestos a contribuir a la realización de tal proyecto".

Bumedian habla, por otra parte, en sus declaraciones de la unidad árabe. "Estamos — dice — por la unidad árabe, pero por la unidad en el combate, no por la unidad en la derrota. Estamos por una unidad que establezca las bases de éxito y de victoria en la lucha incansante contra el imperialismo y el sionismo, que emprenda la batalla por un verdadero renacimiento árabe. No somos unos soñadores, sino unos revolucionarios. Estamos, pues, por la unidad árabe que no pase ni por la liquidación de la resistencia palestina ni por la colaboración con el régimen actual de Jordania, que constituye una contradicción fundamental con la prosecución de la lucha del pueblo palestino y con las aspiraciones de toda la nación árabe".

# UN POEMA DE JUSTO NAVARRO

DESDE el año 1968 en que Justo Navarro hiciera su famoso recital en la Casa de América; desde aquel poema aparecido en el número cero de "Poesía 70", que nos mostraría una sorprendente madurez en un joven de dieciocho años; la participación, luego, en el "Llanto de Granada por Federico", publicado por Litoral; los recitales de música-claves, y de vanguardia después..., nos hacen ver en Justo Navarro una de las voces más importantes de la joven poesía española, aunque su obra permanezca casi inédita y sus etapas evolutivas se encuentren en total ebullición. Justo Navarro, junto con Ullán, Carnero, Loxa y Siles, entre otros, están incluidos en la antología de "Nueva poesía española" que Ediciones El Puente lanzará en meses próximos.



## ESCALERAS

En el kabak el humo  
Cabecea en mi hombro  
(J. N.)

Hay veces que el Humo cabecea en mi hombro  
Y me envuelve el cuello con un fino cable  
Esas veces Luces en mi impermeable  
Traducen el frío brillo del Asombro

Entonces me asusta todo lo que nombro  
Aunque sea más blanco que un blanco bailable  
Porque todo corta como hoja de sable  
Las veces que el Humo cabecea en mi hombro

Es una Partida extraña de Dados  
Nadie nada juega ni siquiera hay Dados  
Mas yo sin quererlo arriesgo mi Resto

Qué manía ver lo que nadie ve  
Focas, Escaleras, Bicietas ve  
Que me pincha nada tanto como Esto.

25.6.73



SELECCIONA  
JUAN DE LOXA

# CALIDO VERANO LITERARIO GRANADINO



CREEMOS que en el principio fueron "Los vientos" de Rafael Guillén y luego, nos adentraríamos ya en el caluroso verano literario granadino con un aluvión de publicaciones de diversos géneros con epicentro en Granada —premios Ganivet y Lorca de la Universidad; Carmelo Sánchez Muros, Carlos Muñoz, José Ignacio Moreno Olmedo, Alvaro L. Salvador Jofré..., entre otros, ah, y Juan de Loxa que se enfadó con la salida de su libro y está que trina todavía.

+++

Que Trina Mercader haya editado en "El Bardo" Sonetos ascéticos ha sido una agradable sorpresa para quienes hemos seguido la trayectoria poética de la escritora afincada en nuestra ciudad. También libro de Elena Martín Vivaldi, en Málaga, al cuidado de Bernabé Fernández-Cañivell, una garantía en su presentación, como garantía de calidad es, sin duda, la firma de la autora. Antonio Carvajal puso el epílogo, el merecido elogio, la palabra justa. Pronto llegará a las librerías. Paciencia.

+++

Algunos de "Manifiesto Canción del Sur" salieron de gira. Concretamente Antonio Mata y Carlos Cano. Desde Málaga nos llegó una poco agraciada tarjeta (todo hay que decirlo) invitación. ¿Es que no se puede seguir la línea de calidad ascendente de sus anteriores programas? Un periódico madrileño se deshacía en elogios sobre el librito que "Manifiesto" editó en Granada cuando el recital en la Fundación Rodríguez-Acosta. ¿Por



qué no se exigió en Málaga algo similar?

+++

Y hablando de Málaga, un buen tanto para ellos, el Ayuntamiento malagueño es, junto con la biblioteca pública de Alora, el único Ayuntamiento en el que sus delegados de Cultura se han interesado por una conocida revista granadina. En correspondencia, los allegados a esta publicación pien-

san trasladarse a la ciudad hermana y dar las gracias personalmente por esta suscripción de honor. El acto coincidirá con la exposición del gra-

esos lugares underground. Todo lo que allí se exponía eran mitades: la mitad de una cama, la mitad de una pera... Yoko le había dado a John



nadino Aguilera en los salones de la galería de la Caja de Ahorros de Antequera en Málaga.

una tarjeta en la que se leía: "Respira". Otras decían cosas como Paz, Si, Sonríe...

+++

Nunca las tertulias granadinas se vieron tan concurridas de visitantes. Durante el verano han desfilarado, que recordemos, Guillermo Carnero, Fernando Merlo, José Píera, José Méndez, Cristina Petresku, Fernando Cantalapiedra y, con el ciclón del pasado domingo, Fernando Millán que trajo a estas mismas páginas sus discutidos e interesantes aires experimentales. Y que conste que todos ellos han venido, pagándose el viaje de su bolsillo, por conocer en vivo el momento literario de los artistas granadinos que no veranean, cosa que mencionamos por contraposición con Málaga (otra vez) que en estos días tiene organizado —bajo el patrocinio de diversas entidades— todo un ciclo de lecturas poéticas de enorme interés.

+++

Otro primer libro de un granadino. Carlos de la Rica, director de la colección "El Toro de Barro", nos comunica la pronta salida de un libro de Rafael Rodríguez. Las pruebas están corregidas ya. Puede ser cuestión de días que tengamos aquí la publicación.

+++

¿Se hará la exposición experimental? La respuesta: "puede que sí, puede que no". Hemos insistido, y nueva contestación: "Hacer en Granada una semana de música y poesía experimental, con disertaciones de especialistas, coloquios, proyecciones... no es una cosa que se pueda llevar a cabo con solo decir hágase". Que se pongan las manos en el pecho, digo... en las cajas fuertes, los responsables del arte en la ciudad, y la respuesta definitiva no tardará en llegar. He aquí la cuestión.

+++

Bueno, y para qué sirve todo esto, dijo la señora aquella. Yoko había montado una exposición en uno de

## RECITAL



DEJO un grato sabor de boca el último recital del poeta cantante de "Manifiesto", Nande Ferrer. Ahora, nuestro joven artista granadino acaba de salir hacia Almuñécar, donde, además de pasar unos días de descanso, pondrá a punto nuevas canciones que estamos seguros tendrán por parte del público el mismo excelente recibimiento.



"UNIVERSIDAD A DISTANCIA"

# TURISMO 71

## LOS TURISTAS TAMBIEN LEEN (POCO, PERO LEEN)

- EL GENERO PREFERIDO POR LOS INGLESES ES LA LITERATURA DE EVASION
- LOS FRANCESES PREFIEREN LOS SEMANARIOS Y PERIODICOS
- LOS LIBROS MAS VENDIDOS SON LAS GUIAS DE LA CIUDAD Y LOS "CUENTOS DE LA ALHAMBRA"



VAMOS a ver hoy lo que leen, si es que leen algo, los turistas de dentro y de fuera que visitan a nuestra ciudad o se detienen, cuando van de paso hacia la Costa, para visitar durante unas horas los principales monumentos granadinos.

Efectivamente, los turistas leen, según nos han confirmado en librerías y quioscos. Pero destierren en seguida los nombres de Camus, Toynbee y Unamuno, porque, por lo visto, no parecen demasiado refrescantes para el hombre —y la mujer, claro— que va a pasarse quince días o un mes de vacaciones en busca del relax, tumbado bajo el sol.

Los turistas leen, sí, y leen bastante, no vayan a creer, pero se trata de libros y publicaciones más fáciles de digerir. Por ejemplo, lo que más se vende estos días son las "Guías de Granada" y "Los cuentos de la Alhambra", de Washington Irving, por aquello de que siempre nos gusta enterarnos de lo que tenemos cerca o de aquello que vamos a visitar por primera vez.

También se lee literatura, generalmente la llamada de evasión (aven-

turas, novelas policíacas, misterio, etcétera), cuyos libros más vendidos son los editados en inglés, muy por encima del francés, prueba de que aquellos leen más y que es el idioma de la mayoría de los que nos visitan. Después le siguen las ediciones en otras lenguas. Si quieren el nombre de algunos "best seller" en idioma original y en nuestro país, les puedo dar los nombres de "Love Story", de Segal, y "Airport", de Hailey, que también son dos de los libros más vendidos en todos los países.

### Publicaciones periódicas

En lo que se refiere a las publicaciones periódicas, y según datos que nos ha proporcionado fundamentalmente don Ernesto Ortega, en la "Librería Continental", los franceses se llevan la palma en revistas y diarios. Si los ingleses o los que hablan inglés ya hemos visto que prefieren en este verano los libros de evasión, los lectores franceses acuden al "Paris Match", "Jours de France", "Elle", etc., y entre los periódicos, "Le Monde" —el sesudo "Le Monde"— y "France Soir". Los italianos, naturalmente, compran su "Tempo". En cuanto a diarios ingleses, "Herald Tribune", "Daily Express" y "Daily Telegraph".

Los turistas españoles, que cada día abundan más —dicho sea sin ningún género de triunfalismo— prefieren seguir comprando a su paso por Granada las revistas "Lecturas", "Hola" y "Ama", sobre todo las señoras, aparte de las guías de la ciudad y los libros y cuadernillos de crucigramas y pasatiempos.

Esto es, en resumen, lo que leen los turistas que pasan por Granada. Si, para darle otro capotazo a estas líneas antes de pinchar, quieren una anécdota, les diré que hace unos días un turista extranjero pidió, en la librería que les he citado antes, un rollo de papel higiénico —lo indicó con el dedo—, de esos que tienen pintado un elefante, y cuando se lo pusieron en la mano vino a decir que se había confundido, que él creía que lo que había en los estantes eran latas de carne de vacuno.

CARLOS CENTENO

## COLOR

Se cierra el Parador Nacional

EL Parador Nacional de San Francisco permanecerá cerrado a partir del día 1 de septiembre hasta Navidad. El motivo no es otro que aprovechar estas fechas para el acondicionamiento del nuevo Parador surgido junto al anterior. ¡Ah! Cuando sea abierto el flamante edificio, tendrá cuatro estrellas, en lugar de las tres de ahora, por aquello del aire acondicionado.

# PADRE,

¿SABE QUE SU HIJO O HIJA PUEDE HACER EN GRANADA?:

TECNICO DE EMPRESAS TURISTICAS

Título oficial.—Una vez cursados TRES AÑOS de que consta la carrera y superar la prueba de Reválida, que tiene lugar en el propio Centro. Faculta el título para desempeñar puestos, tanto en la Administración Pública como sector privado del campo del Turismo.

Para ingreso: Estar en posesión del título de Bachiller Superior, Perito Mercantil, Maestro de 1.ª Enseñanza, Maestro Industrial u otro de rango análogo.

SECRETARIADO INTERNACIONAL

Para ingreso: Bachiller Elemental o demostrar equivalente preparación. DIPLOMA NACIONAL Y TITULO INTERNACIONAL. Con la categoría de Estudios Medios Turísticos, reconocidos los diplomas y estudios por la Agrupación Nacional de Escuelas, Sindicato de Enseñanza y por la Asociación Mundial de Formación Turística (AMFORT).

Consta de tres cursos, que facultan para su inclusión en el campo de la Empresa con toda categoría.

DIPLOMADO EMPRESARIAL

Para ingreso: Bachiller Elemental o cultura equivalente. Consta de tres años. Diploma Nacional por la A.N. de E.T. y la AMFORT.

Especialidades

- AZAFATAS (Vuelo, Tierra, Congreso, Industriales).
- RELACIONES PUBLICAS.
- MARKETING Y PUBLICIDAD.

Horario compatible con el profesional.

ESCUELA DE IDIOMAS

Cursos de Inglés, Francés, Alemán, Italiano. Métodos modernos. Laboratorio Electrónico de Idiomas. Se evitará complejos y aprenderá un idioma. Consulte y se convencerá, no importa la edad. Horario a su comodidad.

- EN -

CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES



alhamar

LEGALMENTE RECONOCIDO

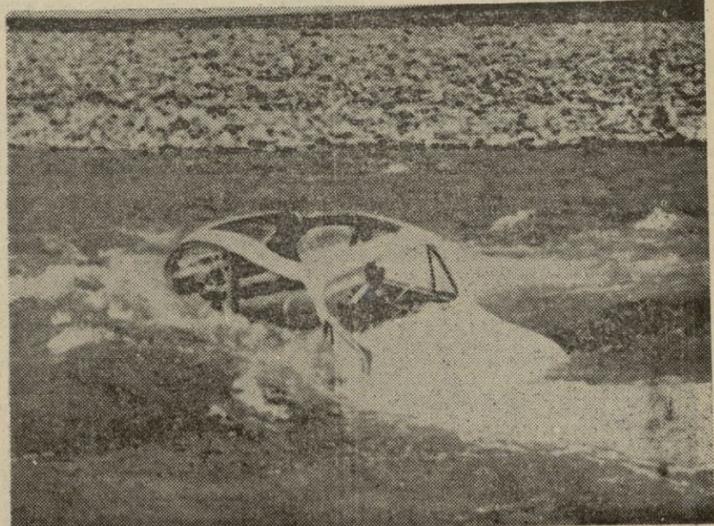
CENTRO PERTENECIENTE A LA COOPERATIVA DE ENSEÑANZA DE EUROPA. PRIMER MIEMBRO DE LA INTERNACIONAL SCHOOLS ASSOCIATION. PERTENECIENTE A LA ASOCIACION MUNDIAL DE FORMACION TURISTICA.

Informes en:

Secretaría, REYES CATOLICOS, 39, 4.ª y 5.ª plantas. Edificio "La Paz" -- Teléfono 22-58-56 -- GRANADA

MATRICULA ABIERTA, CON PLAZAS LIMITADAS

## TRES MUERTOS



Un joven de 20 años y dos muchachas de 22 y de 18, resultaron muertas al despeñarse por un terraplén el coche en que viajaban, desde una altura de veinte metros, y fueron a parar al río Nogueira Pallaresa, en las cercanías Sort (Lérida). El conductor del vehículo resultó herido de carácter reservado. — (Foto CIFRA GRAFICA)

### ESCAPARATES PARA EL TURISMO



TAMBIEN los comercios granadinos se ponen a la altura de las circunstancias y de la temporada. Aparecen en primer término los objetos que los turistas adquieren por costumbre, los escaparates se pueblan de lo que puede llamar su atención o estimular sus caprichos.

El granadino, no sé si muy bueno, pero sí es comerciante; el hecho se demuestra haciendo una estadística, aunque sea a ojo, de la cantidad de tiendas que hay en Granada. Por

este motivo hay que saber jugar a la competencia y echar el resto de imaginación precisamente en estas fechas, en las que las esperanzas de venta son más reales que en otros meses del año.

La prueba de este comentario es el documento fotográfico que comentamos; una de las tiendas de la calle Reyes que no sólo el escaparate, sino el todo lo ha decorado de forma atractiva a todas las nacionalidades de posibles clientes. (Foto ROMERO).

# DIEZ NOTICIAS DE COLOMBIA

## Honras fúnebres por un árbol

**BETTENFORD** (Iowa). (EFE).—El matrimonio William Baugh, acompañado de tres vecinos, tributó honras fúnebres a un árbol de su jardín. Izaron una bandera a media asta por su arce, especie de plátano falso, que ha de ser talado a consecuencia de un proyecto de ensanche de carretera.

## Malhechores amables

**PARIS**. (EFE).—Mediante una llamada telefónica, un grupo de malhechores anunció a la Policía de Bourg-En-Bresse, Este de Francia, que se marchaban de vacaciones y que podían pasar a recoger sus armas que dejaban en un vehículo situado ante el edificio de Correos.

La llamada fue recibida en la central de la Gendarmería de Bourg-En-Bresse y una patrulla se dirigió al lugar indicado encontrando, efectivamente, un vehículo en cuyo interior se guardaban dos fusiles, una carabina, tres pistolas, granadas defensivas y cartuchería de diferentes calibres, así como un completo "instrumental" para robos, en el que se incluían disfraces y productos de maquillaje.

## Concursos de tortillas de patatas

**BILBAO**. (PYRESA).—Mañana se celebrará el VIII Concurso de tortillas de patatas con motivo de la fiesta de Romo y el lugar será las proximidades del antiguo Golf de Neguri, en donde muy bien pueden acampar más de quinientas personas. En sus dunas se montan tiendas de campaña y se organizan centenares de grandes fogatas. El año pasado fueron 245 los participantes y todos se disputan el honor de quedar campeones vicinarios de tortilla de patatas.

El pasado año se presentaban a concurso algunas tortillas gigantescas. La "Sinfónica" de Romo hizo una tortilla de 79 centímetros de diámetro. Emplearon 90 huevos, 27 kilos de patatas y 7 kilos de cebolla. Y el grupo denominado "Cromañón", de Portugalete, hizo una de 70 centímetros, con 50 huevos y 12 kilos de patatas y 5 de cebollas. El año pasado triunfó el grupo "Zarrak", de Portugalete, que tenía gran experiencia tanto en hacer estas tortillas gigantescas como en voltearlas entre todos.

## Casa romana en Dover

**LONDRES**. (PYRESA).—Una casa romana, casi completamente intacta, ha sido desenterrada por un equipo de arqueólogos en la ciudad de Dover.

La casa, cuya antigüedad ha sido estimada en unos 1.700 años, fue llenada y cubierta de tierra por los romanos durante la construcción del fuerte de Dubris, levantado para protegerse de los ataques sajones.

Los muros de la casa, que se conservan en perfecto estado, están pintados de verde, amarillo, naranja y rojo, y adornados con motivos decorativos, como pájaros y flores.

## "Marea negra" en Sevilla

**SEVILLA**. (PYRESA).—Ciento siete millones de pesetas invertirá el Ayuntamiento de Sevilla en la pavimentación masiva, con riego asfáltico, de 162 calles y plazas de esta ciudad. Las obras serán realizadas por diversas empresas en el tiempo récord de 30 días, mediante trabajos continuos de brigadas especializadas en la extensión de esta beneficiosa "marea negra".

## Desaparecerá la playa de las Arenas

**BILBAO**. (PYRESA).—El Ayuntamiento de Glicho tiene la idea de cubrir la playa de las Arenas mediante una plataforma de cemento sobre la cual serían construidas unas piscinas, parque infantil y parcela de recreo. El relleno en la playa de las Arenas obedece al temor, muy fundado, de que sus aguas se vean cubiertas de grasa y desperdicios al quedar situada entre el puerto deportivo que se va a construir en sus proximidades y el espigón.

## Humo

**MADRID**. (PYRESA).—Cuarenta y cuatro millones seiscientos veinte mil doscientas noventa cajetillas de "Celtas" cortos se vendieron en el mes de mayo, según la estadística realizada por la revista "Actualidad Tabacalera", siendo la especialidad más comprada seguida de los "Ducados" con 41.491.341 cajetillas.

La Tabacalera ha vendido asimismo 17.381.398 unidades de farías, entre los cigarrillos, y entre el tabaco picado, 1.535.207 paquetes de fino superior de 50 gramos.

Las marcas que menos ventas han obtenido son, en cigarrillos, "Ganador", con 110 cajetillas; en cigarrillos, "Condestables", con 33.545 unidades, y en tabaco picado, "Campera", con 27.266 paquetes.

La industria canaria del cigarro puro ha vendido un total de 20.614.965 cigarrillos en mayo de 1971, sobre un total de existencias de 64.389.939 cigarrillos. En cuanto a las cajetillas de tabaco de aquella procedencia, las más vendidas han sido las de lujo, con un total de 58.579.670, seguidas de las populares, con un total de 3.392.554 cajetillas, siendo las menos compradas las especiales, con un total de 801.065 cajetillas.

## Lamentable confusión

**MALDON**, Inglaterra. (EFE).—Stephen Mitchell, de 16 años, comenzó su primer oficio hace unos días como aprendiz pero al poco tiempo se puso enfermo y solicitó del Gobierno la subvención especial que se concede por enfermedad.

Dos días después recibió un cheque por 2,58 libras (unas 452 pesetas), y una lista de consejos e instrucciones para gozar de los beneficios de la maternidad. "Debe haber un error", declaró Stephen. "Nunca me he casado y, aparte de esos, soy un hombre".

El departamento de Seguridad Social está realizando una investigación sobre el asunto planteado.

## Insólito

**PALERMO**, Sicilia. (EFE-REUTER).—La presencia de una mujer danesa vistiendo minipantalón en la principal plaza de Palermo, le pareció excesivo a un magistrado de la ciudad, que la ha acusado de atentar contra la decencia pública.

La señorita Lise Wittrock, de 28 años, de Copenhague, se encontraba en compañía de varios amigos cuando fue vista por el presidente de la Sala de lo Criminal de la Audiencia de Palermo.

El irritado magistrado, de 52 años, llamó a dos guardias municipales y les dijo que condujesen a la joven a la más próxima Comisaría de Policía donde fue acusada formalmente y luego se le permitió partir.

Puede ser condenada a un mes de arresto o una multa de 4.000 a 40.000 liras.

"He podido ver sus muslos y yo soy muy sensible para la salud moral de los ciudadanos", explicó el magistrado a la multitud que se congregó a su alrededor.

## Alimentos sintéticos

**ROMA**. (PYRESA).—En el año 2070, es decir, dentro de un siglo, será posible producir alimentos suficientes para más de treinta mil millones de hombres, a partir de materias sintéticas, según se dice en un boletín de la FAO, Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, con sede en Roma.

La revista "Ceres", del citado organismo, recoge un resumen de una conferencia pronunciada por el doctor Walter Pawley, director de la oficina encargada de la política general de la FAO, bajo el título "Cómo lograr que todos los hombres puedan alimentarse". El señor Pawley manifestó que, para dentro de un siglo, todos los hombres podrán alimentarse si se aplican dos condiciones: la creación intensiva de nuevas técnicas para el cultivo acelerado en todos los países, especialmente los tropicales; y la extensión de métodos para la desalinización del agua marina.

En la actualidad, solamente una décima parte de la superficie de la Tierra es cultivada, y más de las dos terceras partes de la humanidad no comen lo suficiente.

# LOS TOROS

## El Cordobés, repuesto de su lumbago



EL CORDOBÉS

**ALGECIRAS** (Cádiz), 18 (CIFRA).—Seis toros de los Herederos de Carlos Núñez, que resultaron muy bravos y bien presentados, siendo aplaudidos en el arrastre. El primero fue devuelto a los corrales por estar al parecer reparado de la vista. Fue sustituido por otro de la misma ganadería.

Miguel Mateo "Miguelín", en su primero, que llegó muy quedado a la muleta tras haber recibido cinco varas, da pases por la cara para abreviar y mata de una estocada. (Muestras de desagrado). En su segundo, buenas verónicas. Coloca tres pares de banderillas y realiza faena iniciada sentada en el estribo, para seguir con ayudados por alto, derechazos y giraldillas. Dos pinchazos y estocada. (Ovación, una oreja y vuelta). En el quinto de la tarde



MIGUELÍN

buena faena. Naturales muy toreros. Derechazos, redondos, giraldillas y otros adornos. Un pinchazo y media estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta).

Manuel Benítez "El Cordobés" se hace aplaudir en verónicas y chucuelinas con el primero de su lote. Con la muleta comienza con pases de rodillas para seguir con derechazos. Naturales y adornos. Dos pinchazos y estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta). A su segundo le hace una buena faena en el centro del ruedo en la que sobresalen unas series de ayudados y derechazos. Mata de un pinchazo, estocada y descabello. (Ovación, petición de oreja y vuelta). En el que cerró plaza realiza una larga faena a base de naturales y derechazos en redondo. Adornos y desplantes. Un pinchazo y estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta).

## OCTAVA DE SAN SEBASTIAN

**SAN SEBASTIAN**, 14 (PYRESA).—Octava corrida de feria, seis toros de Baltasar Ibán, bien presentados.

El Viti, en el primero, faena sin relieve, mata de pinchazo, estocada, metisaca y dos pinchazos. (Silencio). En su segundo no hizo nada. Faena de alifio, para pinchazo, media estocada y descabello al segundo intento. (Pitos).

Miguel Márquez, al primero de su lote, lo recibe con verónicas. Hace faena de alifio y tarda en matar. (Silencio). En segundo, un toro difícil, faena con pases sueltos, para media estocada y descabello a la primera. (Vuelta).

Curro Rivera fue el triunfador de la tarde. Al primero, después de veroniquarlo muy bien, lo recibe con cuatro pases estatuarios. Un pinchazo sin soltar y estocada. (Una oreja, vuelta al ruedo y saludos desde los medios). En el que cierra plaza, verónicas con el capote, y con la muleta dos series de naturales y manoletinas. Estocada. (Dos orejas y dos vueltas al ruedo).

**NADA EN LA CUARTA DE GIJÓN**  
**GIJÓN**, 14. (CIFRA).—Cuarta corrida de feria con buena entrada y reses del duque de Pincheros, broncos, duros, mansurrones y con poca fuerza.

● CORTO CUATRO OREJAS EN ALGECIRAS, MANO A MANO CON MIGUELÍN

● CURRO RIVERA ESTUVO MUY BRILLANTE EN LA OCTAVA DE SAN SEBASTIAN

● TARDE COMPLETA DE PALOMO LINARES EN LA BAÑEZA, DONDE SE ADJUDICÓ TODOS LOS TROFEOS

Diego Fuerta veroniqué bien al primero. Buena faena con pases variados, manoletinas y giraldillas. Cuatro pinchazos, media estocada y descabello al segundo intento. (Ovación.) En su segundo, bien con el capote. Faena en la que destacan una serie de redondos, para pinchazo, estocada y descabello. (Aplausos).

Andrés Vázquez fijó a su primero con unas verónicas magníficas. Faena de alifio para media estocada. (Pitos.) En el otro, nada con el capote y excelente faena, destacando sobre todo una buena serie de derechazos. Un pinchazo y una estocada. (Ovación y vuelta con algunas protestas.)

El Puno se luce en verónicas y chucuelinas en el tercero. Faena muy valiente a base de naturales y afarolados. Dos estocadas y cuatro intentos de descabello, el último cuando suena un aviso. (Ovación y saludos.) En el último veroniqué muy valiente. Buena faena con las dos manos y adornos. Media estocada y descabello después de ser cogido sin consecuencias. (Ovación y saludo desde los medios.)

## BUENA TARDE DE PARADA EN RONDA

**RONDA**, 14. (PYRESA).—Corrida de beneficio de la Cruz Roja. Toros de Herederos de Flores Albarrán, mansos. El quinto fue condenado a banderillas negras.

Beca Belmonte, ovación en su primero, y ovación y vuelta en el segundo.

José Luis Parada, dos orejas y vuelta en su primero, y ovación y vuelta en el segundo.

Simón Mijares "El Duende", de Venezuela, en el que tomó la alternativa ovación y vuelta, y ovación en el que cerró plaza.

## TRIUNFO DE PALOMO LINARES

**LA BAÑEZA** (León), 14. (CIFRA).—Tres cuartos de plaza. Buen tiempo. Seis toros de La Jarilla, bien presentados y bravos. El primero flojo de remos.

Gregorio Lalanda, derechazos, naturales con el de pecho y adornos en el primero. Media estocada. (Ovación y vuelta.) Faena variada al cuarto. Dos pinchazos, estocada y descabello al segundo golpe. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta.)

Sebastián Palomo Linares faena variada y larga al segundo. Desplantes. Estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta.) Valiente en el quinto, con pases de todas las marcas. Estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta.)

Antonio Rojas, faena adornada y aplaudida al tercero. Estocada y descabello al sexto intento. (Ovación, una oreja y vuelta.) En el último fue volteado.



PALOMO LINARES

do y realizó faena de alifio. Pinchazo y estocada. (Aplausos.)

Sebastián Palomo Linares fue despedido con una ovación, negándose a salir a hombros.

## CALERO, TRIUNFADOR EN TORREVIEJA

**TORREVIEJA** (Alicante), 14. (PYRESA).—Segunda corrida de la temporada estival que fue lidiada por Juan José, el venezolano Tomás Parra y Juan Calero, que resultó el triunfador de la tarde al cortar dos orejas y rabo a su primero y las dos orejas de su segundo. Juan José, que reaparecía en este caso, del que fue inaugurador, obtuvo como premio una oreja en cada uno de sus dos toros.

Tomás Parra tuvo que matar tres, si bien a su segundo, que era el quinto que saltó al ruedo, no le hizo faena por

defecto físico del animal; ante la protesta del público se accedió a sacar el sobrero, al que le cortó una oreja algo protestadilla. En su primero obtuvo otra y dio la vuelta al redondeo.

La plaza registró tres cuartos de entrada y las reses, de buena presencia y desigual juego, pertenecían a la ganadería jienense de herederos de don Bernardino Jiménez.

## CORRIDA DE REJONES

**ALICANTE**, 14. (CIFRA).—Corrida de rejones. Cuatro toros de José Luis Osbornes, de Jerez, y dos de José Luis Osbornes. Entrada regular.

Los cuatro rejoneadores hicieron gala de sus dotes como caballistas y se lucieron al clavar rejones, banderillas e una y dos manos y la rosa.

Ángel Peralta, en el primero, ovación, una oreja y vuelta.

Rafael Peralta, en el segundo, ovación, petición y vuelta.

Alvaro Domecq, en el tercero, ovación, una oreja y vuelta.

José Samuel "Lupi", en el cuarto, ovación, una oreja y vuelta.

Los hermanos Peralta, en el quinto, al alimón, palmas.

Alvaro Domecq y José Samuel "Lupi", en el último de la tarde, al alimón, palmas.

## SENTIMIENTO EN FRANCIA POR LA RETIRADA DE ANTONIO ORDÓÑEZ

**IRUN**, 14. (PYRESA).—En los medios taurinos franceses ha producido sorpresa y sentimiento el anuncio hecho en San Sebastián sobre la retirada definitiva del gran matador de toros, Antonio Ordóñez. Se señala que la decisión es poco menos que irrevocable para poder dedicarse por entero a la familia. En el sur de Francia, juntamente con "El Cordobés", era el matador más cotizado y admirado.

## NUOVA REGLAMENTACION TAURINA EN COLOMBIA

**BOGOTÁ**, 14. (EFE).—Gran sensación ha causado entre los aficionados a la fiesta brava la ley aprobada por el Senado de la República, la cual dispone que a partir del presente año, en todas las corridas, novilladas o festejos taurinos, debe ir en los carteles, como mínimo, un setenta y cinco por ciento de personal colombiano.

Ello equivale a que en las tradicionales ferias que se realizan en distintas ciudades colombianas, particularmente en Bogotá, Cali, Manizales, Medellín, y Cartagena, actúen dos diestros colombianos por uno extranjero en cada corrida.

La noticia sobre la determinación del Congreso colombiano fue recibida con muchas reservas tanto por parte de la afición como de las empresas organizadoras de las temporadas. Significa además, la suscripción de un nuevo convenio taurino colombiano-hispano.

La casi totalidad de comentaristas taurinos de Colombia, tanto de periódicos y revistas como de emisoras de radio, han considerado que la medida es perjudicial, y que reducirá el número de asistentes a las corridas, se basan para ello en que Colombia aún no está preparada para dar un paso tan significativo aunque afirman que la medida sería beneficiosa, si se contara con un número suficiente de matadores de gran cartel.

## CORRIDA DE REJONEO

**TOBARRA**, 14. (CIFRA).—Corrida de feria nocturna, del arte del rejoneo. Toros de "Los Millares", que cumplieron, para los rejoneadores Ángel Peralta, Rafael Peralta y José Samuel "Lupi", que habían actuado esta tarde en Alicante. La corrida dio comienzo a las diez y media de la noche y hubo lleno total en la plaza portátil, capaz para cinco mil espectadores.

Los tres rejoneadores, al alimón, en el primero, se lucieron en rejones, banderillas y rosas. El bicho murió de un rejón de muerte y descabello, por a tierra, que ejecutó Rafael Peralta. (Ovación.)

Ángel Peralta, en el segundo, ovación dos orejas y rabo, vuelta y saludos.

Rafael Peralta, en el tercero, ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

José Samuel "Lupi", en el cuarto, ovación, dos orejas y rabo, vuelta y saludos.

Los tres rejoneadores, al alimón, en el último de la noche, ovación, dos orejas y rabo, vuelta y saludos desde el tercio.

Los tres fueron despedidos con muchos aplausos.

# CRONICA DE MADRID

## PROBLEMAS

MADRID, 14. (Crónica de PYRESA, por José Luis FERNANDEZ-RUA). El señor Arias Navarro, que disfruta en Asturias de unas bien ganadas vacaciones, tras un año de intenso y nada fácil trabajo en el desarrollo de su gestión municipal, se ha referido, en una declaración que publica el diario "Arriba", a los problemas que Madrid tiene planteados.

No se trata de glosar los comentarios del alcalde de Madrid, pero sí de recoger algunas de sus afirmaciones, cuya sinceridad es más efectiva que cualquier triunfalismo estadístico. Por ejemplo, duda el señor Arias Navarro que la campaña en favor del uso de los autobuses haya calado en la población madrileña. La solución real al problema del tráfico, ponga por caso, reside en un cambio de la estructura de Madrid, cosa que, naturalmente, no puede improvisarse.

Fija su interés el alcalde de Madrid en las posibilidades que ofrecerá la Avenida de la Paz, una vez construida, a la que considera la obra más importante que se realiza actualmente en la capital de España.

Sin embargo, parece que esta gran avenida, de varios kilómetros, que atraviesa la ciudad, no será un hecho hasta dentro de tres años.

La Avenida de la Paz —pensamos— puede ser una gran espina dorsal para ese gran Madrid del futuro, que reclama la atención de todos, y debería hallarse el medio de que obras de la envergadura de ésta se lleven a cabo en plazos más cortos.

Los pasos a distinto nivel, los aparcamientos subterráneos, los parques y otras muchas realizaciones dicen mucho en favor de la gestión realizada por el señor Arias Navarro, en una ciudad en constante transformación, en donde las soluciones fáciles resultan ridiculas dada la entidad de los problemas, lo que exige decisión y riesgo para arbitrar las soluciones difíciles y ambiciosas. Así lo comprendió, sin duda, su alcalde.

En cualquier caso, los graves problemas de Madrid, como capital de la nación, exigen la atención no sólo por parte de su alcalde —auténtico gerente de alto vuelo—, sino a nivel gubernamental, ya que las arcas municipales no se encuentran lo suficientemente boyantes como para abordar todos y cada uno de los problemas de la ciudad con la independencia económica que el caso requiere.

### ¡AGUA VA!

Cuentan los cronistas de aquel Madrid de nuestros bisabuelos ser costumbre que, desde cualquier ventana, un ama de casa arrojara el contenido de una palangana a la calle al grito de ¡agua va!...

Podía ocurrir que toda aquella agua, ni cristalina, ni pura, lanzada en forma torrencial, pusiera como una sopa al cultivado viandante que acasaba el remojón con una variada gama de improprios de todos los calibres.

Sucedía, esto, claro, en aquellos tiempos en que no había agua corriente en las casas, y los aguadores ejercían su comercio llevando el líquido elemento a las hogares desde la fuente de la Puerta del Sol, o de otras —no muchas, pues no han abundado en Madrid— que existían en la capital.

Hoy en día el agua llega perfectamente a los domicilios del vecindario. Pero la escena del chaparrón inesperado se reproduce. ¿Motivo? Regar las plantas que hay en balcones y azoteas.

Infeliz del viandante al que le sorprende la actuación de una de estas dedicadas personas amantes de las flores.

Naturalmente, también se reproduce en nuestra época la escena de las mal sonantes interjecciones, por otra parte justificables.

### DESVIACION DEL TRANSITO

Se ha dispuesto varias desviaciones de circulación en el cruce de las calles de Serrano y María de Molina, en donde se llevan a cabo obras para la construcción de un paso a distinto nivel.

Es propósito activar la realización de estas obras, para terminarlas en el más breve plazo, por tratarse de uno de los puntos neurálgicos para el tráfico en una de las zonas más concurridas.

### MOVILIZACION DE CAZADORES

¡Bien ajena está la tórtola y la cordoníz del peligro que las acecha! Están condenadas a muerte, si no burlan la persecución de los cazadores que, el próximo domingo, se movilizarán en esta provincia y en las próximas de Toledo, Cuenca y Ciudad Real.

El día 15 de este mes —es decir, mañana— se abre la "media veda". Muchos han sido los cazadores madrileños que, en la tarde de hoy, aprovechando el fin de semana, han abandonado la ciudad en busca del lugar más apropiado para la práctica cinegética.

Esta media veda está abierta, en las provincias citadas, hasta el 5 de septiembre. En otras provincias —como Segovia, Guadalajara y Soria— la media veda no se abre hasta el domingo 22 de agosto.

La gran novedad de esta temporada la constituye el seguro obligatorio que ha preocupado a los cazadores por la tardanza en hacer públicas las normas. No habrá dificultades, ya que por 203 pesetas, previa la presentación del carnet de identidad, se cubre la correspondiente póliza.

### PROHIBIDO BANARSE EN EL MANZANARES

Son pocas las personas que, haciendo caso omiso de lo dispuesto, se bañan en las aguas del río Manzanares, con el consiguiente riesgo que esto entraña. La Alcaldía ha recordado que, por recomendación de la Jefatura provincial de Sanidad, queda prohibido, por razones de salubridad, bañarse en el sector del río Manzanares comprendido entre El Pardo hasta su desembocadura en el Jarama.

Un servicio de vigilancia velará para que se cumpla lo dispuesto en evitación de males mayores, ocasionados por las impuras aguas en el "aprendiz río".

### PUNTO Y APARTE

El "ballet" ruso Beriozka actuará en Madrid, en el Palacio de Deportes, el próximo mes de septiembre.

—¿Quién ha dicho que este verano no íbamos a padecer en Madrid los rigores de la canícula? Quien lo dude, que venga por aquí estos días.

—Una tienda de mil metros cuadrados de superficie instala en el edificio Madrid-Paris, en la Gran Vía, la empresa nacional de artesanía. Se inaugurará a fines de año.

## Se desplomó la lámpara central de la catedral primada

LA ENORME MOLE PESABA MIL QUINIÉNTOS KILOS

TOLEDO, 14 (PYRESA). — Aproximadamente a las siete y media de la tarde de hoy, treinta minutos antes de iniciarse los cultos en honor de Nuestra Señora del Sagrario, Patrona de Toledo, se ha desplomado de la nave central de la catedral primada la gran lámpara del crucero. La lámpara cayó sobre el pavimento, quedando totalmente deshecha. El peso de la enorme pieza oscila entre los mil y los mil quinientos kilos. Era de bronce dorado y cristal. Fue instalada en el siglo XIX y procedía del palacio de las antiguas Cortes Españolas.

El suceso, de haberse producido media hora después, podría haber ocasionado numerosos daños personales. Providencialmente, no hay que lamentar ningún herido, aunque todo el personal de la obra y fábrica del templo primado, en el urgente trabajo para retirar la enorme mole, sufre heridas y cortaduras sin importancia.

La alfombra instalada en el centro del crucero para los cultos de hoy ha quedado destrozada.

Los primeros momentos, por el ruido y el polvo tras la caída, fueron de confusión y alarma.

En estos momentos, tras el espectacular suceso, se celebra la tradicional ceremonia de descender el velo en la capilla, en donde se venera la imagen de la Virgen del Sagrario, Patrona de la ciudad, entonándose el «Mostrate, Matrem».

Las dificultades para trasladar al altar mayor —lugar del suceso— a la imagen de la Virgen, como tradicionalmente se hace todos los años, se intenta que sean superadas.

## Antonio Mairena, herido en accidente de carretera

SEVILLA, 14. (PYRESA). — El famoso cantaor flamenco Antonio Mairena ha sufrido un accidente en carretera cuando se dirigía por la provincia de Granada, desde Sevilla a Murcia, para participar en el Festival del cante de las minas, que se celebraba en La Unión.

El automóvil en que viajaba el artista, en unión de su hermano, el también cantaor Manuel Mairena, sufrió rotura de frenos, precipitándose a la cuneta y quedando totalmente destrozado.

Manuel Mairena resultó ileso, pero su hermano Antonio sufrió numerosas lesiones y contusiones, de las que tuvo que ser atendido en Sevilla, a donde fue trasladado con urgencia.

Los facultativos que atienden al artista en su domicilio particular creen que el popular cantaor tendrá que convalecer unas semanas antes de reaparar nuevamente sus actividades profesionales.

## Libertad de precio en la Prensa

● CINCO PESETAS EL NUMERO ORDINARIO,

HASTA FIN DE AÑO

● PODRA AUMENTARSE A SEIS PESETAS EN 1972

MADRID, 14 (PYRESA). — Mañana entra en vigor el convenio de 28 de julio de 1971 sobre ordenación de los precios de la Prensa diaria, que estará vigente hasta 31 de diciembre de 1972. De acuerdo con el mismo, los precios máximos que podrán alcanzar los números ordinarios de la Prensa diaria será de seis pesetas ejemplar, y asimismo se establece que hasta el 31 de diciembre de 1971, como mínimo, el precio máximo que podrán alcanzar será de cinco pesetas. El mencionado convenio se hace público hoy en el «Boletín Oficial del Estado», por resolución de la Subsecretaría de Comercio.

Las empresas vendrán obligadas a declarar el precio que libremente establezcan en los siguientes casos: «Precio de números extraordinarios; recargo por reparto a domicilio de la suscripción; y recargo por transportes de urgencia efectuados por medios no comprendidos en el régimen de franquico concertado, con avión, etcétera. Los ejemplares que hayan de ser vendidos con este recargo, llevarán un cajetín con el siguiente texto u otro similar: «Recargo por transporte urgente... pesetas».

La Administración se reserva el derecho a renunciar el presente convenio si las condiciones del mercado y el interés de los consumidores así lo requiriesen. El Grupo nacional de Diarios podrá también solicitar la revisión del convenio antes de la fecha de vencimiento si una variedad en el coste de los factores de producción de la Prensa diaria y, especialmente, del precio del papel determinaran un aumento de importancia del coste total.

Por otra parte, se crea la Comisión de gestión y vigilancia del convenio, que estará presidida por el director general de Comercio Interior o funcionario en quien delegue, e integrada por un funcionario de la Dirección General de Prensa, otro de la Dirección General de Industrias Textiles, Alimentarias y Diversas, un representante del Sindicato nacional de Prensa y Televisión y otro de las Asociaciones de Consumidores y uno del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado, que actuará como secretario.

## Nuevo reglamento cooperativo

● ESTA INSPIRADO EN LOS PRINCIPIOS DE INDEPENDENCIA, DEMOCRATIZACION Y FORTALECIMIENTO ECONOMICO

● PREPARA LAS EXPERIENCIAS NECESARIAS PARA NUEVAS TECNICAS Y FORMAS COOPERATIVAS A NIVEL DE UNA FUTURA LEY

MADRID, 14. (PYRESA). — El nuevo reglamento de Cooperación aprobado en el Consejo de ministros de 13 de agosto, actualiza el vigente de 11 de noviembre de 1943, los principios que lo inspiran son los de independencia, democratización y fortalecimiento económico.

Este principio se desarrolla a través de los siguientes cauces: respecto a la libertad individual de la persona humana, dado el carácter voluntario de la cooperativa; libertad de adhesión a la misma, dado que ningún precepto limita el número máximo de socios que puede constituir una cooperativa; el carácter netamente privado de la sociedad cooperativa, ya que la voluntad de sus socios es soberana para su constitución, administración, modificación y extinción; el carácter no lucrativo de las cooperativas, frente al ánimo de lucro de la empresa mercantil; trato igualitario de los socios ("un socio, un voto"); y asimismo se refuerza el derecho a la información de los socios sobre la administración y contabilidad de la cooperativa.

### INDEPENDENCIA Y AUTODETERMINACION

En la sociedad cooperativa se encauzan las facultades interventoras de la Organización Sindical y de la Administración.

Las chicas pertenecientes a la Asociación de EDUCADORAS INFANTILES, pueden ocuparse de sus hijos.

## Aprobada la nueva ordenanza laboral del Comercio

● EL PERSONAL QUEDA CLASIFICADO EN TRES GRUPOS

● LA JORNADA MAXIMA SERA DE OCHO HORAS DIARIAS O CUARENTA Y OCHO SEMANALES

MADRID, 14. (PYRESA). — Por una orden del ministerio de Trabajo, publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado», se aprueba la ordenanza de trabajo para el comercio. Será de aplicación a las empresas dedicadas a la actividad del comercio de toda cla-

se, tanto al por mayor como al detall, excepto el personal comprendido en los casos siguientes: establecimientos de hostelería, personal que trabaja a comisión con facultad de representar a varias empresas, personal de farmacia y quienes ejerzan cargos a los que se refiere el artículo séptimo del vigente texto de la ley de contrato de trabajo.

Según la función, el personal se clasifica en estos grupos: técnico titulado; mercantil técnico no titulado y mercantil propiamente dicho; administrativo técnico no titulado y administrativo propiamente dicho; de servicios y actividades auxiliares, y subalterno. Las retribuciones a percibir oscilan entre las 4.200 y las 10.000 pesetas mensuales, según las diversas categorías profesionales; los aumentos periódicos por años de servicio consistirán en el abono de cuatrimestros en la cuantía del 3 por 100 del salario base correspondiente, y se dan normas asimismo respecto a otras gratificaciones, pluses, etcétera.

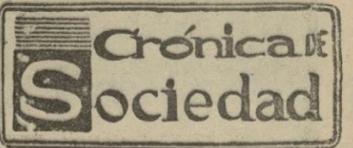
La jornada máxima de trabajo será de ocho horas diarias o cuarenta y ocho semanales, pudiéndose acordar el cómputo semanal de la duración del trabajo con tal de que la jornada no exceda nunca de las nueve horas diarias.

### APLAZAMIENTO DE PAGO DE DEUDAS TRIBUTARIAS

MADRID, 14 (PYRESA). — Se concede aplazamiento de pago de las deudas tributarias por cuota proporcional de la contribución territorial rústica y pecuaria acumuladas en un solo ejercicio, según orden del ministerio de Hacienda que aparece hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

En el año 1971, los contribuyentes sólidos estarán obligados a satisfacer las cuotas correspondientes a través de los años liquidados; una será necesariamente la del ejercicio corriente o, en su defecto, la del más reciente de los atrasados que en dicho año se le notifique, y se ingresará en el período voluntario de cobranza. La otra, corresponderá a cualquiera de los ejercicios atrasados, debiendo ingresarse a partir del 1 de septiembre actual, computándose los plazos de ingreso en la forma señalada en el artículo 22/2 del vigente reglamento general de Recaudación.

En cada uno de los años de 1972 y 1973 los contribuyentes afectados podrán también ingresar, respectivamente, solo dos anualidades de dicha cuota proporcional, que serán las que correspondan al ejercicio corriente o más moderno de los que estén obligados a satisfacer y el más antiguo de los aplazados. Los plazos serían los mismos que los anteriormente mencionados. De quedar algún ejercicio pendiente de ingreso, éste se aplazará hasta el 1 de junio de 1974.



### PETICION DE MANO

Por don Angel Tirado Guzmán y doña Carmen Coca Trujillo y para su hijo don Manuel, ha sido pedida a don José Moya Heredia y doña Ana Torices Carrión, la mano de su hija Carmen. Entre los novios se cruzaron regalos. La boda quedó fijada para el próximo septiembre.

El Dr. don Eduardo Solana, puericultor, con domicilio en Avenida de Calvo Sotelo, 83 - 1.º C., pasará consulta hasta el próximo día 31 de agosto solamente de 9 a 1 de la tarde.

## NOTAS Y AVISOS

### LIBRAMIENTOS AL PAGO, EN HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda, a partir del próximo día hábil.

Administración de Loterías números 9; don Joaquín Carrasco Espinosa; don Diego García Molina; don Francisco Gutiérrez Maldonado; habilitado Centro Telecomunicación; habilitado 24 Tercio Guardia civil; habilitado de la Delegación de Hacienda; pagador Jefatura provincial de Carreteras; don Juan de Dios Polo Perítez; don Juan Robles Jiménez; don Francisco Roca González; don Carlos Sánchez Jiménez; y don José Luis Sedano Madrid.

# NUUESTRA COSTA

\*\*\*\*\* EL DEDO EN LA LLAGA \*\*\*\*\*

## LOS PROBLEMAS DE LA COSTA, ENJUICIADOS POR LA HOSTELERIA

- OPINA DON TOMAS GIRON, DIRECTOR DEL HOTEL "SEXI".
- "MALAS CARRETERAS, ESCASA PROPAGANDA, DEFICIENTE ENERGIA ELECTRICA, CARENCIA DE SERVICIOS, INSUFICIENTES COMUNICACIONES TELEFONICAS Y TELEGRAFICAS, Y DESCONTROL DE PRECIOS, PRINCIPALES ASUNTOS QUE HAY QUE RESOLVER"

1. - ¿CUALES SON LOS PRINCIPALES PROBLEMAS DE NUESTRA COSTA?
2. - ¿A CUALES TIENE QUE HACER FRENTE LA HOSTELERIA?
3. - ¿QUE SOLUCIONES APORTA PARA AUMENTAR LA AFLUENCIA TURISTICA?

**ABRIMOS** la rueda de contestaciones con las que nos ofrece don Tomás Girón, director del hotel Sexi, de Almuñécar, una de las instituciones hoteleras más veteranas de la Costa, que tiene en su historia el

galardón de ser pionero de la promoción turística. Don Tomás es buen conocedor del tema y aquí están sus respuestas:

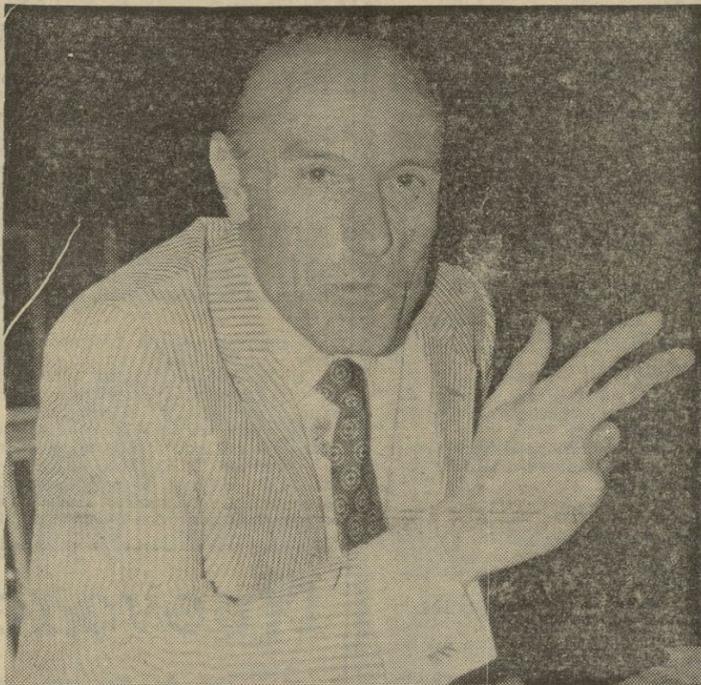
1.—¿Cuáles son los principales problemas de nuestra Costa?

—El principal problema de nuestra costa es que no está lo suficientemente promocionada. Sus condiciones de clima y belleza, no están aprovechadas. En esto creo que falta una acción conjunta del sector de la hostelería, promotores de urbanizaciones, constructores y entidades públicas para realizar una propaganda eficaz que aumente el turismo. La temporada es muy corta, sólo dos meses en verano y en el resto del año prácticamente no hay nada. La temporada invernal es nula, cuando precisamente es una época formidable para las vacaciones, porque aquí no se conoce el invierno.

Otro problema fundamental es el pésimo estado de las carreteras que nos dejan mal comunicados por todas partes. De otra parte, y pese al esfuerzo de las chicas de la Telefónica, los servicios de teléfonos son insuficientes y lentos. Varias horas de demora con Granada o con Ma-

Empezó PATRIA el año pasado a prestar atención diaria y veraz a este rincón de la provincia. Los lectores lo saben. Y continúa nuestro periódico en el mismo empeño, ofreciendo visiones diversas de una entrañable parcela de la geografía provincial en la que el turismo es parte principalísima en la aportación de riqueza.

Pero la visión de la costa no puede ser una exposición triunfalista, ni hipertrofiada en el elogio de sirenas, babeles y "dolce vida". Aquí no es oro todo lo que reluce, de ahí que hayamos ofrecido también opiniones críticas, censurando cosas que no nos gustan y que por respeto a nuestros lectores seguiremos publicando en esta página mientras tenga vida. Porque nosotros intentamos contribuir a la promoción y mejoramiento del litoral, que es tanto como decir ayudar al incremento de su riqueza. Por eso se comienza hoy una encuesta con problemas de la Costa. Una visión optimista sería sólo parcial y falsa. Vamos a ver, cara al público, abiertamente, sin condicionamientos, cuáles son los problemas que nos expone la hostelería, primera fuente de ingreso porque atiende al turismo en su parte más importante. Aquí van las opiniones de los problemas y la aportación de soluciones, tal y como debe ser la crítica constructiva, que exponen los propios interesados.



Don Tomás Girón, director del hotel Sexi, de Almuñécar, denuncia lo que a su juicio son los principales problemas de la Costa, abriendo una encuesta en la que tomarán parte personas relacionadas con el turismo. — (Foto SAGRARIO)

drid, para resolver asuntos urgentes, perjudica al turismo. También en el invierno los servicios de teléfonos tienen un horario demasiado corto, lo que hace tener la impresión de

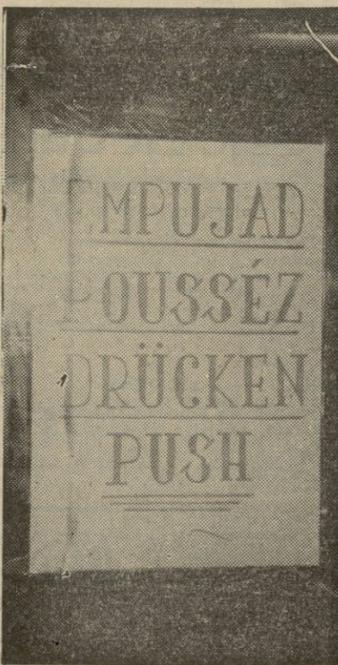
que estamos incomunicados para casos de urgencia. Estos dos puntos producen una gran incomodidad al

(Pasa a la pág. catorce)

### POLIGLOTA

EN las puertas de las oficinas municipales del Ayuntamiento de Almuñécar campea este letrero en varios idiomas que indica lo que debe hacerse.

Cuatro idiomas, como cuatro franjas de una bandera turística, señalan la conveniencia de que la puerta sea empujada. Detrás de ella, la resolución de los asuntos, la información y la orientación. Empeñados en la promoción turística,



tica, uno de los fallos principales de nuestros servicios de atención al visitante es precisamente éste: el desconocimiento de idiomas. Mire usted: se da el caso curioso de que extranjeros vienen y aprenden español para atender a sus clientes. Bueno, y digo yo, ¿por qué no se acomete el estudio de idiomas por los españoles para atender a los extranjeros? El cartel del Ayuntamiento es bien expresivo, y sobre él deberían hacerse otras muchas comunicaciones en varias lenguas. Dar facilidades es una de las principales facetas de unas buenas relaciones públicas que tanta falta hace en ciertos sectores de la Costa.—(Foto GUIDET.)

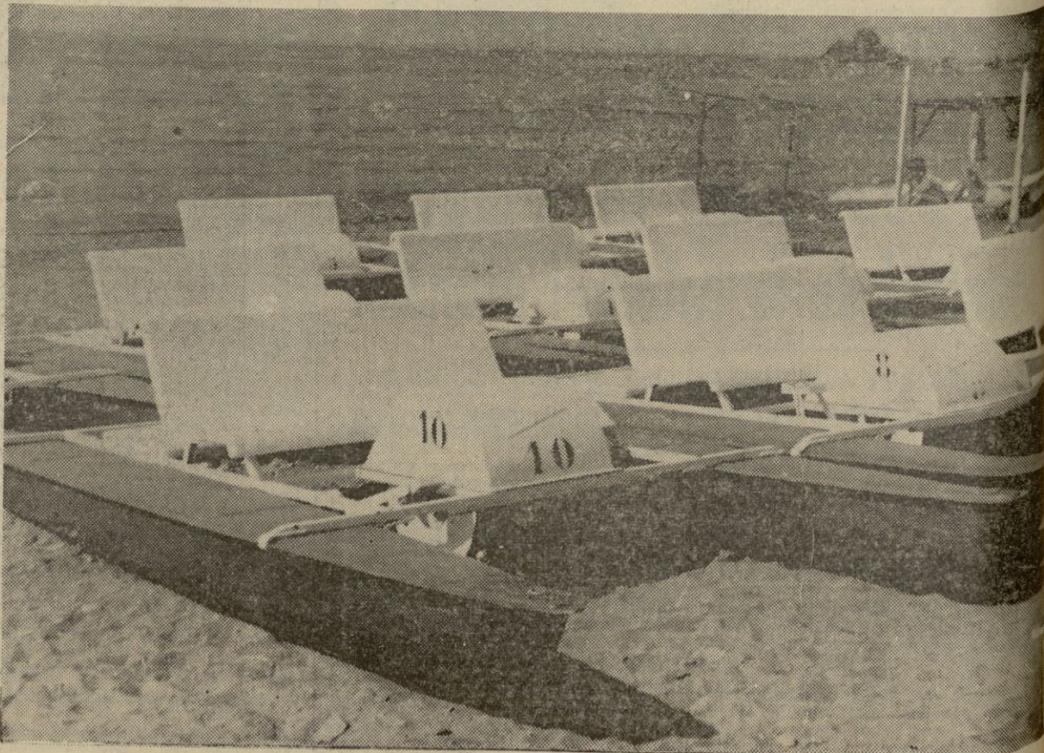
## SEGUNDA ESPERA

LOS patines, veleros sin vela de la soñada gesta marinera, piratería sin piratas, abordaje de mentirijillas, en donde el turista adquiere como un aire de pacífico Drake que busca acercarse al horizonte. (El horizonte del mar es una especie de castillo de irás y no volverás, o una piedra filosofal).

Atletas numerados en la competición de la lentitud y del recreo a tanto la hora, puede usted también hacer piernas montado, casi, sobre el agua.

Es históricamente, pienso, antecedente del patín y del «surf», menos arriesgado y más místico. Están varados los patines a la espera. A la segunda espera después de la hama-ca y la tumbona, cuando uno decide invitar a Jacqueline a la azarosa aventura de surcar un trozo de mar que los aleje del mundanal ruido de la orilla.

Un mundo de promesa es el patín, barquito con dos alas a tracción de sangre, y ustedes perdonen. Es una especie bifida: dos proas, dos popas, dos esloras, las dos bandas y dos rodas y dos codastes, janda!, diccionario para el que le guste presumir de marinero. (El Espasa es buena preparación para investigar en la terminología marinera). Pues aquí están señores, en la segunda espera, dispuestos a correr su marathon en millas por las pistas del mar, en donde la cal aún no ha podido señalar los caminos. El libro de bitácora y ja navegar! — (Foto GRIDET.)



Una página de

Pedro Sagrario

REDACTOR DESTACADO ESPECIAL



### El tiempo, mejorado

COMO en una conversación de tímidos recién conocidos, es preciso volver hablar del tiempo. Les decía a ustedes que el nublado había entrado a saco en la Costa y llevaba una semana asentando su grisácea anatomía por estos contornos.

Bueno, pues para tenerles al corriente, ahora les manifiesto que ayer lució el sol y, como es natural, las playas, coincidiendo con el fin de semana, se vieron concurridas, aunque ya les dije que en los nublados también se toma el sol.

No se puede perder el tostado porque sería desaprovechar los diez mil duros gastados en agosto, entre una cosa u otra. (Entre ellas, cuatro o cinco mil de apartamentos, que así están las cosas, no vaya usted a creer.)

### Apagones

DE fuentes bien informadas —vamos, de gente que veranea aquí desde siempre— me llega la noticia de que se espera para hoy, domingo, último de feria en Almuñécar, un gran apagón. Ellos sabrán. Lo que sí han visto estos ojos —bueno, no han visto, digo— es el apagón de cuarenta minutos ocurrido el primer día de los festivales en esta localidad y los treinta y cinco minutos ocurridos el jueves por la noche. Tuve que ayudar a sacar, no sin gran esfuerzo, a un caballero que se había quedado encerrado en el ascensor que atiende los servicios de donde resido.

Ya les había anunciado que la psicodelia de las luces en las salas de fiesta tiene sus antecedentes en los servicios eléctricos. No hay nada nuevo bajo el sol. Ni bajo el fluido nocturno.

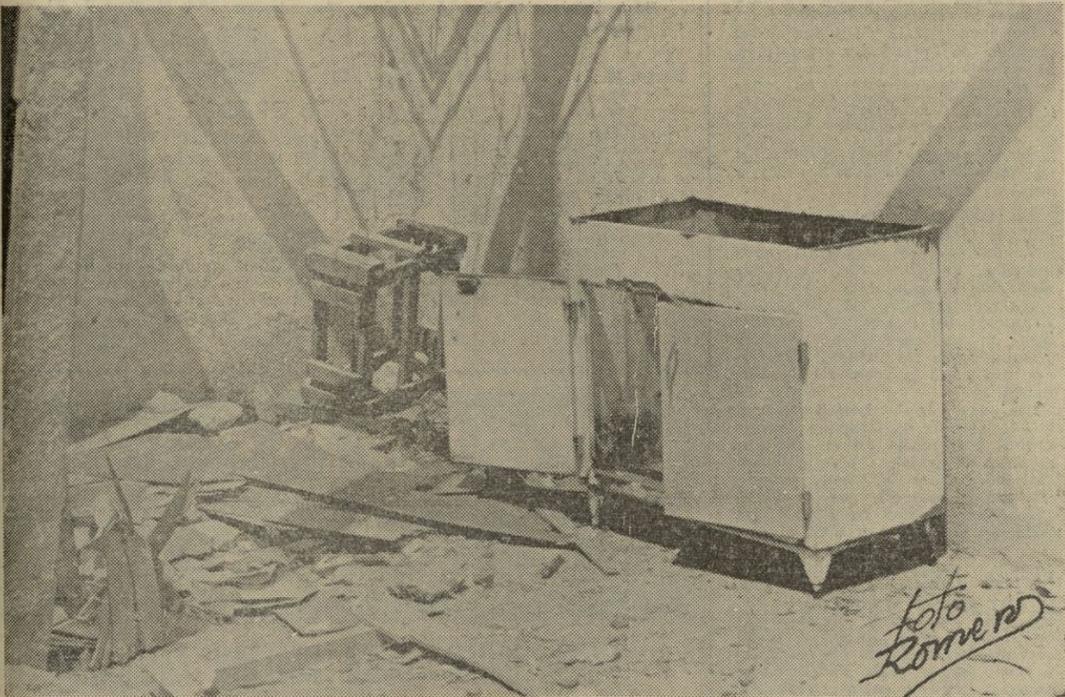
### Espetones y humo

TÍPICO son los espetones en la playa. Las sardinas asadas sobre el terreno marítimo tienen un atractivo especial. Lo que ya es menos atractivo es cuando el humo, que se lleva el viento, penetra por las rendijas y ventanas de edificios cercanos. La sardina para la mesa, pero, ¡oiga, eso de que el olor se le meta a usted en la cama...

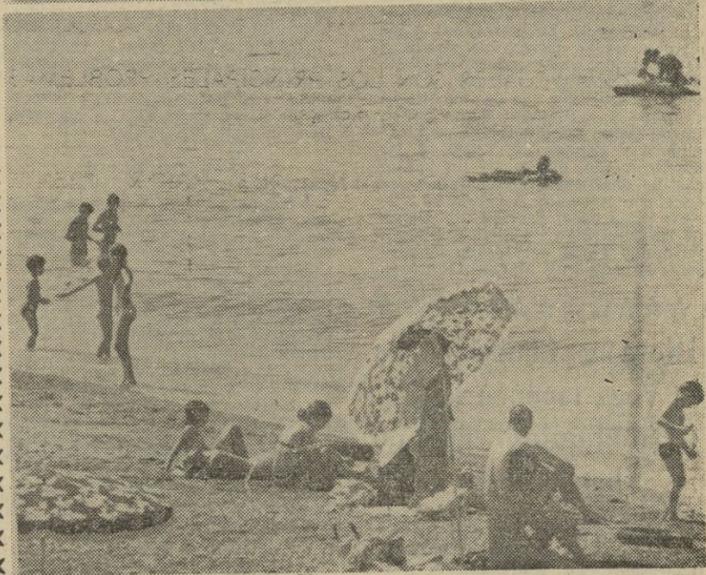
# EN VERANO Y POR LA CALLE



## ¿QUIEN SE LLEVA ESTO?



Otra de limpieza, otra de basura y otra de protesta porque la ciudad es una pena que ofrezca tan lamentable estado. En la calle Martínez de la Rosa alguien ha abandonado su hogar o su cocina. Verano, descuido, vacaciones o sencillamente trastos inservibles que ya han cumplido su misión y son abandonados en la calle. Pero, ¿quién se ha de llevar esto? ¿Cuánto tiempo permanecerá en ese rincón? A este paso los vecinos tendríamos que montar unas hogueras semanales para quemar todos los trastos viejos. Incluso se le podría encontrar su carácter folklórico y festero. — (Foto ROMERO)



## DOMINGO DE AGOSTO

Si el verano no fuera por esos días de mucho calor, en que la gente exclama: «¡calor como el de este año, nunca ha hecho!» y por estas excursiones domingueras anecdóticas y celtibéricas, yo creo que no sería verano. Por eso este domingo veremos de nuevo las carreteras a tope y ¡cómo no! los autocares que llevarán a la gente de la ciudad o de los pueblos a la playa o a la sierra, que resulta bastante más agradable de temperatura. Pero siempre habrá intercambio, los de la ciudad a los pueblos, los del monte a la playa, los extranjeros a España y los españoles por esos mundos de Dios. — (Foto MAGDA FERRER)

## Mitad de verano: Parada y fonda

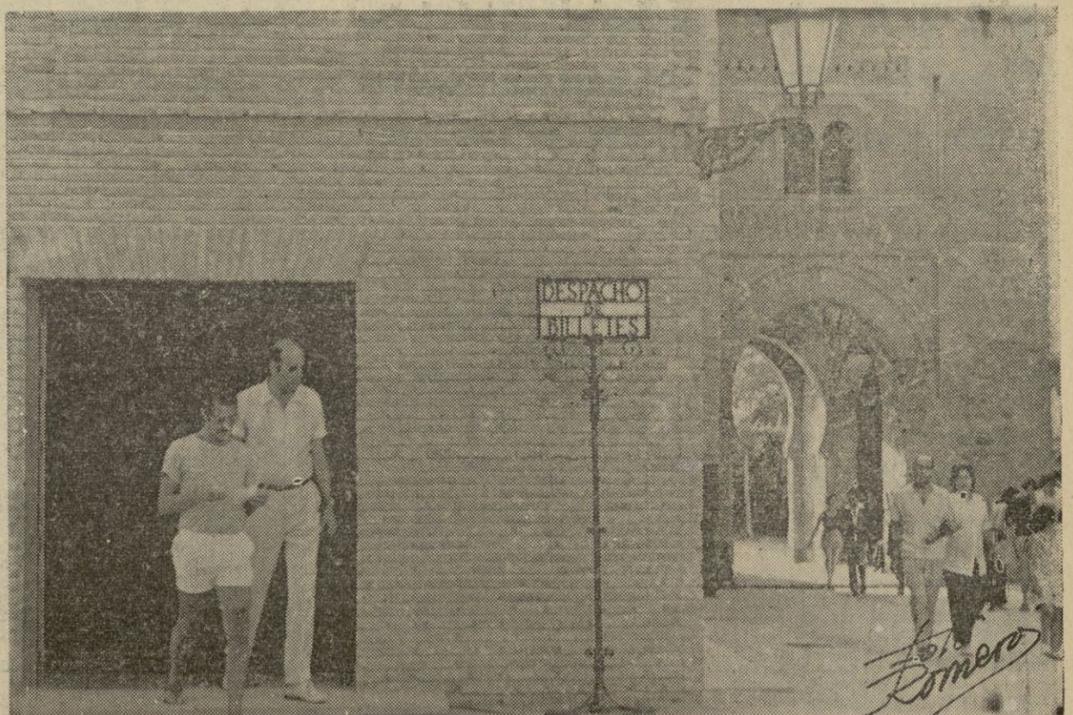
MITAD del verano, que para unos tiene sentido de final y para otros de principio. Agosto, mes centro del verano, en el que inciden todos los tópicos, todas las realidades, todo lo característico del estío. Agosto se indentifica con sol, playas, turistas, vacaciones, bikines, verbenas, fiestas de pueblo, helados, mini-short, horchata... Y la difícil coyuntura veraniega llega a su máximo en agosto. La difícil —decía—, porque las vacaciones por turnos o intermitentes llegan a todo el mundo. El curso académico se detiene, el año político se estaciona, las actividades burocráticas y administrativas dejan de vibrar en Madrid, que ahora un poco desierto, sólo con oleadas de turistas, recibe los remiendos y parches en sus calles. Por eso la cámara fotográfica y el periodista se tiene que fijar en lo cotidiano, en lo humano, en la ciudad. Porque esta sección: «En verano y por la calle» no es solamente una estación y un conjunto asfáltico, sino son los hombres que andan todos los días por la ciudad. Los hombres

que trabajan, los hombres que descansan, los hombres que viajan. Y el verano en la ciudad es lo que vivimos, lo cotidianamente normal. «Vacaciones hasta el 16 de agosto». «Cerrado por vacaciones». «Nos vamos de vacaciones». En muchas tiendas vemos estos carteles. Por eso el 15 de agosto mitad del verano tiene un sentido de final para algunos. Pero siempre se cumple la manida frase de «unos que vienen otros que se van». Agosto, parada y fonda. Nueva etapa, nuevo empuje del verano. Los que vienen morenos del sol y con el reflejo del mar todavía en los ojos, comienzan de nuevo su vida cotidiana de trabajo. Los que se van, en la maleta, el bañador, el descanso y las ilusiones, olvidarán por unos días la rutina del invierno, de los días de la oficina, del despacho o del taller.

Agosto: parada y fonda y buena mitad del verano que queda para todos.

ASUNCION VALDES

## VISITA A LA ALHAMBRA



Verano y visitantes en Granada. La Alhambra y el Generalife diariamente reciben la afluencia de turistas, que rápidamente visitan nuestra ciudad, compran un «souvenir», mandan una postal, hacen una foto. Granada en el verano es un poco de todo: calor, turistas, ciudad, trabajo, recuerdos... — (Foto ROMERO)

# PINOS PUENTE: El jueves comenzarán las fiestas

EL PREGON ESTARA A CARGO DE LA PRESENTADORA DE TELEVISION ESPAÑOLA, MARISOL GONZALEZ

**PINOS PUENTE.** (De nuestro corresponsal).—Ya ha sido publicado el programa oficial de la feria y fiestas que se celebrarán en esta población desde el próximo jueves al domingo, ambos inclusive. He aquí las atracciones que se celebrarán cada uno de los días:

## JUEVES, DIA 19

A las ocho, diana por la banda de música, que recorrerá las principales calles de la población; a las diez y media, primera ronda del campeonato de tenis I Copa Pinos Puente, en la pista Terraza San Fernando; a las once, primera ronda del II Trofeo de ajedrez y dominó; a las once y media, inauguración de las carocas en la plaza de San Pascual; a la una, concierto por la banda de música; a las cinco y media, primer partido de fútbol del torneo cuadrangular entre los equipos Cofrisur de Atarfe y U. D. Maracena; a las siete y media, pregon de fiestas a cargo de la presentadora de TVE, Marisol González; a las ocho y media, inauguración de la exposición de pintura y filatelia; a las nueve, inauguración del alumbrado extraordinario y casetas del feriado; a las diez y media, quema de un bonito castillo de fuegos artificiales; a las once, concierto por la banda de música; a las doce, elección de "Reina de las Fiestas" y su corte de honor, formando parte del jurado la presentadora de TVE Marisol González.

## Illora y Churriana de la Vega también impartirán el quinto curso de bachillerato

**ILLORA.** (De nuestro corresponsal, BONIFACIO JIMENEZ). — El director general de Programación e Inversiones, en comunicación telefónica, dice lo siguiente: «De orden del Excmo. Sr. ministro de Educación y Ciencia, me complace en comunicar que con esta fecha se autoriza a impartir el quinto curso de bachillerato superior de Ciencias y Letras a la sección delegada de Illora».

Una noticia de gran interés para la población, puesto que en los años sucesivos podrá impartirse también sexto curso y el C. O. U.

## En Churriana

**CHURRIANA DE LA VEGA** (De nuestro corresponsal). — La sección delegada femenina de esta población, comunica que a partir del próximo curso podrá estudiarse en este centro de enseñanza el quinto curso de bachillerato. El plazo de matrícula se anunciará oportunamente junto con el de los demás cursos.

# BAZA: La reina de las fiestas será elegida este año por votación popular

SE CELEBRARAN VERBENAS EN LAS BARRIADAS DE SANTIAGO, EL CISNE Y CARITAS

**BAZA.** (De nuestro corresponsal, Ramón VALDIVIESO). — Ya decíamos el otro día, refiriéndonos a la feria y fiestas que se celebrarán en Baza del 6 al 15 de septiembre, en honor de la Virgen de la Piedad, que en el presente año se iban a llevar a cabo algunas novedades.

Una de las más importantes, y creemos acertada, es la del nuevo procedimiento para la elección o proclamación de la "Reina de las Fiestas 1971"; que debe ser a elección llevada a cabo por el pueblo, única forma de que sea la reina de las fiestas bastetanas.

## Verbenas en barriadas

Se tiene ya concertado que en el presente año se celebren verbenas en algunos barrios típicos de la ciudad. Según se nos comunica, el Consejo de la Comisión de fiestas era celebrar una verbenas en cada barriada, cosa que ha sido imposible, ya que la mayoría se han negado a colaborar para que este festejo se llevara a cabo. Todos tenemos que poner de nuestra parte para que la feria grande, la feria de septiembre, vaya aumentando en su importancia y valor.

Por lo tanto, dichas verbenas sólo se celebrarán en los barrios de Santiago, barriada del Cisne —carretera de Caniles— y Caritas, que gentilmente han accedido a prestar su apoyo.

## La elección de la reina

Durante la celebración de estas verbenas se elegirán por cada una a "Miss Barrio" y "Miss Verbenas". Más tarde, entre las seis señoritas elegidas, se elegirá "Miss Baza".

La reina será nombrada en la Casetta Popular —que esperamos este año sea popular de verdad—. Su coronación se llevará a cabo en el balcón del Ayuntamiento, en presencia de los bastetanos al paso de la cabalgata por la Plaza Mayor.

Estas son las novedades más importantes que hemos recogido hasta el momento. Más adelante iremos informando a nuestros lectores de todo lo noticiable de esta feria de Baza.

## INVALIDEZ y trabajo no son cosas opuestas.

## Los problemas de la Costa, enjuiciados por la hostelería

(Viene de la pág. doce)

visitante. El fluido eléctrico es muy malo, baja tensión y cortes frecuentes, con el peligro de quedarse en el ascensor, paralización de motores y la incomodidad de una iluminación triste e insuficiente.

En cuanto a las comunicaciones de transportes, tampoco son amplias ni adecuadas. No tenemos línea directa con Málaga y hay que aprovechar la de Almería y Granada por Motril. De Málaga podría venirnos un buen contingente de turismo dado a que dispone de aeropuerto. También carecemos de una línea directa con Jaén, de donde vienen cada día más veraneantes.

## 2.—¿A cuáles tiene que hacer frente la hostelería?

—Son varios. El principal es el encarecimiento de las provisiones que se origina en verano, circunstancia que nos perjudica porque la hostelería debe mantener unos precios convenientemente aprobados. Este verano ha habido artículos que han subido un sesenta por ciento de su precio habitual. Hay una gran dificultad por encontrar personal de servicio bien preparado, entre ellos carencia de los que conozcan algo de idiomas, imprescindible ya para atender al contingente turístico.

Hay insuficiencia y lentitud en los servicios de fontanería, carpinteros, albañiles y otros, que no acuden con la rapidez debida, cuando las reparaciones de los hoteles son siempre urgentes. Estamos siempre a merced de estos servicios que condicionan la buena marcha de la hostelería y las atenciones que debemos dar a nuestros clientes.

## 3.—¿Qué soluciones aporta para mejorar la afluencia turística?

—Solucionar los problemas enumerados anteriormente. La Administración debe intervenir en arreglar las carreteras, los ciudadanos y autoridades locales deben esforzarse en mantener limpios, blancos y embellecidos los pueblos, para hacer más grata la presencia de visitantes.

En cuanto a la hostelería, creo que la Escuela de Granada debería darnos preferencia en el envío de alumnos de prácticas, porque se van casi todos fuera de nuestra provincia, con lo cual no nos podemos aprovechar de una institución que reside en nuestra capital. En el sentido de precios, se hace necesario un estrecho control municipal y que fije, por ejemplo, los de hortalizas, frutas y pescado, al igual que lo hacen otros organismos con otros géneros. Hace falta que las agencias de viajes promocionen sus estancias y viaje por la costa de Granada, procurar la unión entre el gremio y ofrecer en invierno atracciones, tales como campeonatos, reuniones, simposiums y competiciones deportivas. Las condiciones de la costa se merece un estudio de sus problemas y dar soluciones concretas.

## Salobreña: Sociedad

**SALOBREÑA.** (De nuestro corresponsal). — Se celebró en esta iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario el enlace matrimonial de don Joaquín Fernández Martín con la señorita Aurorita Corral Océte, ambos maestros nacionales.

La novia, que lucía traje blanco y velo de tul ilusión, hizo su entrada en el templo dando el brazo a su padre y padrino, don Evaristo Corral García, y el novio, vistiendo de etiqueta, daba el suyo a su madre y madrina, doña Consuelo Martín Fernández.

Bendijo la unión y dijo la misa de velaciones, el cura párroco don Antonio Morales Moreno, quien dirigió a los contrayentes una emotiva plática relacionada con el sacramento que se celebraba.

Firmaron el acta como testigos, por ambas partes: don José González Llanas, don José García Molina, don Cecilio de la Torre Coines, don Mariano Corral García, don Juan Guarnido Ramos, don Maximino Ruiz Armada, don Rafael Box Puertas, don Antonio Fernández, don Antonio Valenzuela Núñez, don Salvador Villacusa Álvarez, don Juan Villacusa Álvarez, don Antonio Medina Armada, don Francisco Hernández Aguilera, don Jorge Martín Salazar, don Jesús García Estévez, don Francisco Jódar Martín, don Francisco Rodríguez Alonso y don José Rufino Romera.

Los numerosos invitados fueron atendidos en un típico restaurante de la playa.

Los nuevos esposos salieron de viaje para varias poblaciones.

## Petición de mano

Por don Ceferino Gómez Vilchez y señora, residentes en Almuñécar, y para su hijo Jorge, ha sido pedida en Salobreña a don Evaristo Ruiz

# Empeora el Norte

MADRID, 14. (PYRESA).—Esta mañana ha comenzado con tiempo fresco y temperaturas bajas, especialmente en las mínimas, que fueron sólo de cinco grados, en Burgos; seis, en Valladolid, Soria y Vitoria; siete, en Salamanca y Avila, y ocho, en Segovia, mientras las máximas fueron raras las poblaciones que superaron los treinta grados. En esta primera mitad de la semana, la inestabilidad atmosférica era todavía importante y se registraron numerosos fenómenos tormentosos o chubascos prácticamente en toda la Península y Canarias, que dejaron 49 litros de precipitación en Jerez de la Frontera; 35, en Cádiz; 28, en Teruel, y 21, en Santander, Albacete, Cáceres y Sevilla, como cantidades más importantes. Estos fenómenos fueron de distribución muy irregular, así como su intensidad. Las lluvias han significado poco y los embalses han continuado disminuyendo sus reservas, que esta semana han perdido 689 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible se reduce a la todavía importante cantidad de 26.536 millones, cantidad que supera en 9.764 millones de metros cúbicos al promedio existente en los últimos cinco años. En la segunda mitad de la semana, y a partir del jueves, tuvo lugar una nueva e importante subida de la temperatura. Este alza puso los termómetros en 40 grados de máxima en Jaén; 39, en Córdoba; 38, en Badajoz, Ciudad Real y Granada; 37, en Madrid, Toledo y Sevilla, y 36, en Cáceres.



**INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO**

Los mapas del tiempo parecen orientados hacia un cambio notable en la situación general meteorológica. Sitúan una borrasca sobre Dinamarca, con una secundaria en Vascongadas. Esta está atravesada por un sistema frontal y acompañada de una inestabilidad de la atmósfera, que trae consigo un empeoramiento notable del tiempo en el Cantábrico oriental, Nordeste del Duero y cabecera y Norte del Ebro. Habrá nubes en el Cantábrico y Norte de Galicia, con algunos chubascos, y nubosidad variable en el Duero, que por la tarde se extenderán a Galicia y posiblemente al Centro, comarcas orientales de Andalucía y resto de la cuenca del Duero, donde habrá nubes y chubascos de inestabilidad. Es probable, incluso, que a última hora se registre alguna tormenta en el área del Centro. Las temperaturas iniciarán un descenso.

## PRONOSTICO MARITIMO

En Gran Sol (Norte fresquito, con fuerte marejada o mar gruesa; Vizcaya, Oeste bonancible, con marejada; Cantábrico, flojo o variable, con marejadilla; Finisterre y San Vicente, Norte bonancible, con marejada; Cádiz, Oeste flojo, con marejadilla; Canarias, Norte flojo, con marejadilla; Alborán y Palos, flojo, de componente Oeste, con mar rizada, y Baleares y León. Suroeste flojo, con mar rizada y áreas de marejadilla.

## TEMPERATURAS EXTREMAS

En la Península: Madrid, máxima, 32,6; mínima, 20,4. Máxima de 39, en Alicante; mínima, de 10, en León. Oslo, mínima 11, máxima 16; Estocolmo, 12 y 20; Londres, 14 y 22; Amsterdam, 15 y 21; Berna, 14 y 30; Bruselas, 14 y 24; París, 15 y 27; Berlín, 16 y 30; Hamburgo, 15 y 26; Bonn, 14 y 29; Roma, 22 y 31.

## MAXIMA: 37,6 GRADOS

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 18,4 grados, a las ocho de la mañana; 33, a las dos de la tarde; 35, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 701,4, a las ocho de la mañana; 701,6, a las dos de la tarde; 700,9, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 59 por 100, a las ocho de la mañana; 30 por 100, a las dos de la tarde; 24 por 100, a las siete de la tarde. Tempe-

ratura máxima, 37,6 grados, a las 5,10 de la tarde; mínima, 17,4, a las 6,45 de la mañana; media, 27,5. Viento, 205 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, N. O. Sol, sale a las 6,31; se pone a las 20,07. Pronóstico. — Disminución de la estabilidad atmosférica. Tiempo poco nuboso o despejado. Vientos moderados del Oeste y temperaturas estables.

# SUCESOS, EN GRANADA

## PARA ROBAR 5.000 PESETAS CAUSARON DAÑOS POR VALOR DE 35.000

- EL HECHO OCURRIÓ EN UN COMERCIO DE PEDRO ANTONIO DE ALARCON
- IMPORTANTE INCENDIO EN UNA FABRICA DE VIRUTAS EN CHURRIANA
- ARDIO UNA NAVE DE TRESIENTOS METROS CUADRADOS

Enrique Ortiz López, con domicilio en Santa Teresa, 31, denunció en Comisaría que de un supermercado que posee en Pedro Antonio de Alarcón, 110, penetrando por una ventana, rompieron sus cristales, se habían apoderado de cinco mil pesetas, forzando también la caja registradora que las contenía. Valor los daños causados en lunas y caja registradora en unas treinta y cinco mil pesetas.

**INCENDIO EN CHURRIANA**

Sobre las siete y media de la tarde, y a consecuencia de la explosión de una máquina, se declaró un violento incendio en la fábrica de virutas denominada «La Viruta de Vallirana», ubicada en el término municipal de Churriana de la Vega. Por orden del delegado del Servicio, los bomberos acudieron al lugar del siniestro y, con su rápida y acertada intervención, evitaron que el fuego se propagara a otras naves, en donde existían gran cantidad de maderas y virutas almacenadas. Las pérdidas parecen de consideración ya que ha ardió completamente una nave de unos trescientos metros cuadrados, así como también han resultado dañadas algunas maquinarias. Los bomberos regresaron al Parque poco después de las nueve de la noche.

**HERIDO GRAVE**

Antonio Manuel Raya Martínez, de 67 años, que vive en la plaza de Fortuny, fue asistido en el servicio de urgencia del Hospital Clínico, de amputación traumática de la primera falange del dedo índice de la mano derecha, que se había producido de forma casual y cuya lesión fue calificada de pronóstico grave.

**ROBO DE COCHE**

Antonio López Marcos, que vive en el camino de Ronda, 72, denunció en Comisaría la sustracción de su automóvil «Citroën», matrícula GR-36.577, que valora en cuarenta mil pesetas. Lo tenía aparcado en la puerta de su domicilio.

**RECUPERACION**

Ha sido encontrada la moto «Vespa», matrícula M-355.596, propiedad de Manuel Espigares Vicente, que vive en Santos Olivera, 13, sustracción que fue denunciada el pasado día once. Ha sido hallada en el callejón de las Vacas.

**LOS INCENDIOS FORESTALES**

En relación a los dos incendios forestales ocurridos en nuestra ciudad en la tarde del viernes, podemos ampliar algunos datos que nos han sido facilitados, ya más detenidamente, por el Servicio Hidrológico Forestal. La superficie quemada ha sido bastante menor que la que nos fue facilitada, es decir, han ardió unas cincuenta y cinco hectáreas. Parece que la causa del primer incendio fue la rotura de un cable del tendido eléctrico, ardiendo unas diez hectáreas de olivar, propiedad de la abadía del Sacro Monte; quince, plantadas de almendros, del cortijo de la Cueva de Rabal; y el resto, repoblada por el Servicio Forestal.

# Con El o contra El

Por JUAN PEDRO ALCANTARA CORREA



## LA ASUNCION DE NUESTRA SEÑORA

JUBILEO CIRCULAR. — En la basílica de San Juan de Dios.  
ADORACION NOCTURNA. — Corresponde al turno XV.

## MISA POR EL ALMA DEL SEÑOR MARTINEZ-KLEISER

Hoy, domingo, a las doce de la mañana, en la parroquia de San Andrés, de esta ciudad, se celebrará una misa por el alma de don Luis Martínez-Kleiser, que fue durante muchos años presidente nacional del Consejo de las Conferencias de San Vicente.

Los conferenciantes de la parroquia de San Andrés invitan a todos los vicentinos de Granada y pueblos en general se asocien a este acto piadoso de tan benemérito presidente.

## IGLESIA DE SANTA PAULA

Hoy, fiesta de la gloriosa Asunción de la Virgen titular de Santa Paula, se tendrán en esta iglesia cultos con el siguiente orden: Por la mañana, a las ocho, misa cantada y exposición de S.D.M., quedando todo el día expuesto en forma de jubileo. Por la tarde, a las seis y media, estación al Santísimo, rosario, ejercicio del triduo, plegaria a la Virgen, reses y salve.

## "La función del Ejército es indiscutible y necesaria"

Coloquio en el Curso de Verano del Colegio Mayor "Albayzín"

«Las Fuerzas Armadas constituyen la voluntad de pervivencia de una comunidad», dijo don Germán Ochling R., profesor de Derecho Constitucional de la Universidad Pontificia de Salamanca, miembro del Cese y profesor de Derecho Político de la Universidad autónoma de Madrid.

El señor Ochling R. desarrolló en líneas generales la tesis que plantea en su obra: «La función política del Ejército».

La tesis de esta obra es un examen de las políticas militares anteriores y la validez en el día de hoy, que entran en crisis al no sustentarse.

Después de esta breve introducción, interrogado acerca del cometido de las Fuerzas Armadas, dijo que lejos de ser unos «especialistas de la violencia», su función es la de un servicio desinteresado a la nación.

mana, y en todas sus vertientes, se tiene que desarrollar de acuerdo con el mensaje cristiano. Su alegría y su tristeza, la salud suya y su enfermedad, su pan y su hambre, su exigencia política, su coyuntura económica, su posición social, todo, todo lo tiene que poner el hombre a la sombra de la Cruz. Gracias a esta tarea, estará con Cristo y no estará en pie de guerra. Merced a ella también, no estará nunca en contra de El. Tendrá siempre su paz. Y estará en paz consigo mismo y en paz con su hermano.

(Domingo XX dr. el a. Lc. 12, 49-53).

# Horario de misas para domingos y días festivos

## MISAS MATUTINAS

- 6'00.—Corpus Christi.
- 6'30.—Jesuitas.
- 7'00.—Agustinos, Angustias, San Cecilio y Dominicos.
- 7'30.—San Antón, Escolapios, San Francisco Javier, Jesuitas, San Juan de Dios, Santa Micaela, Sacromonte, Servicio Doméstico, Tomasas y Trinitarias.
- 8'00.—Adoratrices, San Agustín, Agustín, Agustinos (Hospitalicos), San Andrés, Santo Ángel (convento), Ángel Custodio (Ciudad Jardín), Angeles (convento), Angustias, Ave María (San Isidro), San Bernabé, Capuchinos, Carmelitas Calzadas, Carmelitas Descalzas, Cartuja (monumento), Santa Catalina (Realejo), San Cecilio, Comendadoras de Santiago, Corpus Christi Dominicos, Esclavas, San Ildefonso, San José, Santos Justo y Pastor, Santa Magdalena, San Matías, Misioneras del Santísimo, Nuestro Salvador, San Pedro, Piedad, Pío X, Presentación, Redentoristas, Sagrario y Siervas de María.
- 8'30.—Santa Ana, San Antón, Carmen de Conchita, Catedral, Concepción (monasterio), Cristo Rey (San Gregorio), Cristo de la Yedra, Escolapios, Hogar José Antonio, Hogar Sacro, Jesuitas, San Juan de Dios, Mercedarias, Sacromonte, Salesianos, Santa Paula, Siervas del Evangelio y Sordomudos.
- 9'00.—San Agustín, Agustinos (Hospitalicos), Angustias, Asunción (Sacromonte), Ave María (Chapiz), Capuchinos, Carmelitas (Recogidas), Santa Catalina de Zafra, San Cecilio, Santo Ángel (convento), Corpus Christi, Damas Apostólicas, Dominicos, San Ildefonso, San Isidro, San Matías, San Miguel Alto, Montserrat, Nuestra Señora de

- las Nieves, Nuestra Señora de la Paz, Piedad, San Rafael, Redentoristas, Sagrario, Salvador y Servicio Doméstico.
- 9'15.—Sacromonte.
- 9'30.—San Antón, Ave María (San Isidro), Catedral, Cristo de la Yedra, San Cristóbal, Escolapios, San Francisco Javier, Jesuitas, San Juan de Dios, San Pedro y Salesianos.
- 9'45.—Ave María (Chapiz).
- 10'00.—San Agustín, Agustinos (Hospitalicos), Santa Ana, San Andrés, Ángel Custodio (Ciudad Jardín), Angustias, Capilla Real, Capuchinos, Cementerio, Dominicos, San Ildefonso, San José, Santos Justo y Pastor, Lancha de Cenes, Santa Magdalena, San Matías, Santa Micaela, Nuestra Señora de la Paz, San Pío X, Redentoristas.
- 10'30.—San Antón, Bola de Oro, Catedral, San Cecilio, Corpus Christi, Escolapios, Jesuitas, San Juan de Dios, Lancha de Cenes, Nuestra Señora de Gracia, Sagrario, Salesianos, San Sebastián (ermita) y Sordomudos.
- 11'00.—San Agustín, Agustinos (Hospitalicos), Santa Ana, Angustias, Ave María (San Isidro), Capuchinos, Dominicos, San Gregorio Bajo, San Isidro, Santa Magdalena, Santa Micaela, Nuestra Señora de la Paz, Redentoristas, Seminario Mayor y Santa Teresa.
- 11'30.—San Antón, Corpus Christi, Escolapios, Jesuitas, San Juan de Dios, San Pío X, Sagrario y Salesianos.
- 12'00.—San Agustín, Agustinos (Hospitalicos), Alhambra, Santa Ana, San Andrés, Ángel Custodio (Ciudad Jardín), Angustias, Catedral, Capuchinos, San Cecilio, Dominicos,

## MAGISTERIO

### EXAMENES EXTRAORDINARIOS DE SEPTIEMBRE, EN LA ESCUELA NORMAL

La Escuela Normal "Andrés Manjón" comunica que los exámenes de la convocatoria extraordinaria de septiembre para todos los planes de estudios vigentes y a extinguir, darán comienzo el día 1 de septiembre próximo, estando expuesto en el tablón del centro el horario detallado de los exámenes.

- San Ildefonso, San José, Santos Justo y Pastor, Santa Magdalena, San Matías, Santa Micaela, Montserrat, San Pedro y Redentoristas.
- 2'15.—Corpus Christi.
- 2'30.—San Antón, San Juan de Dios, Nuestra Señora de Gracia, Salesianos y Sagrario.
- 1'00.—Agustinos (Hospitalicos), Ángel Custodio (Ciudad Jardín), Angustias, Capuchinos, Catedral, Dominicos, Santos Justo y Pastor, Santa Magdalena, San Pío X y Redentoristas.
- 1'15.—Corpus Christi.
- 1'30.—San Antón, Sagrario y San Rafael.
- 2'00.—Santa Teresa.

## MISAS VESPERTINAS

- 6'00.—Angustias, Santa Magdalena y Redentoristas.
- 6'30.—Agustinos (Hospitalicos), Dominicos, Pío X y Salvador.
- 7'00.—Jesuitas, San Juan de Dios, Santa Micaela, Montserrat, Nuestra Señora de Gracia.
- 7'30.—San Agustín, San Cecilio, San Matías y Redentoristas.
- 8'00.—Santa Ana, San Antón, Capuchinos, San José, Santos Justo y Pastor, Nuestra Señora de la Paz, San Pedro, San Pío X, San Rafael y Sagrario.
- 8'30.—Agustinos, Ángel Custodio (Ciudad Jardín), Catedral, Corpus Christi, San Ildefonso, San Francisco Javier, San Matías, Santa Micaela, San Rafael, Redentoristas y Santa Teresa.
- 9'00.—Capuchinos, Jesuitas y San Juan de Dios.

## LA VEGA, AZUCARERA GRANADINA, S. A.

### CONVOCATORIA

## Junta General Ordinaria

En cumplimiento del artículo 10 de nuestros Estatutos, se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad, a la Junta General Ordinaria que en primera convocatoria tendrá lugar el día 30 del corriente mes de agosto, a las doce de su mañana, en el domicilio social, Plaza Isabel la Católica, núm. 2 - 2.ª derecha.

Si no existiese el número de socios y capital exigido en el artículo 21 de los Estatutos y 51 de la Ley de Sociedades Anónimas, se reunirá la Junta en segunda convocatoria, en el propio domicilio social, al siguiente día, 31 de agosto, a las doce treinta horas de su mañana.

### ORDEN DEL DIA:

- 1.º—Examen y, en su caso, aprobación de la Memoria, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio 1970/71 y propuesta de distribución de beneficios.
- 2.º—Nombramiento de Censores de Cuentas para el ejercicio 1971/1972.
- 3.º—Renovación estatutaria de los señores Consejeros que cesan con arreglo al artículo 33 de los Estatutos.
- 4.º—Aprobación, si procede, de la gestión del Consejo de Administración.
- 5.º—Ruegos y preguntas.

El Balance y Cuentas estarán de manifiesto y a disposición de los señores accionistas de conformidad con lo dispuesto en la Ley y Estatutos Sociales.

Granada, 1.º de agosto de 1971.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

## EL AGUA POTABLE, SIGUE ESTUPENDA

La Delegación de Beneficencia y Sanidad, sección de Laboratorios del Ayuntamiento, practicó ayer tomas de aguas potables a primeras horas de la mañana y siete de la tarde en carretera de Armilla y Placeta del Boquerón, con el resultado siguiente:

Sección de Química, normal en todos sus elementos, y sección de Bacteriología, siembras efectuadas, negativas.

Anúnciese en "PATRIA"

# JUAN LUIS GALIARDO, + UN HOMBRE QUE + BUSCA SU CAMINO

**TRABAJAR** con Juan Luis Galiardo, acompañarle a cualquier sitio era algo realmente emocionante pero a la vez peligroso. Nunca se sabía, se podía uno ni imaginar tan siquiera cómo iba a terminar aquel rodaje, aquella reunión, aquella copa, aquel lígüe... Lo único seguro, cierto, era que tenía que ocurrir algo y fuera de toda lógica.

El "show" de Juan Luis se desarrollaba ininterrumpidamente a lo largo de todo el día, durante todos los días. Era difícil poder soportar aquel "show", pues peligraba la integridad física de quien le acompañaba. Su manera de ser en la calle era en un ochenta por ciento premeditada con el único objeto de darse a conocer sin importarle los medios. El resto era para vencer su timidez, sí, así tal y como suena. Pues Juan Luis Galiardo es en el fondo tímido, una timidez que vence a fuerza de "echarle cara".

Así era nuestro actor por el año sesenta y siete, cuando empezaba a tener cierta fama en el mundo del espectáculo y no precisamente por sus interpretaciones teatrales o cinematográficas.

## Adiós a los estudios

Juan Luis Galiardo nació en San Roque (Cádiz) en 1941. Pero él se considera extremeño como Godoy, a quien por cierto le encantaría encarnar en el cine. Con menos de cinco años se traslada con la familia a Badajoz. Su padre, ingeniero agrónomo, es uno de los creadores del Plan Badajoz. Su juventud transcurre normalmente en el hogar familiar y sus únicas preocupaciones se refieren a los estudios. Con veinte años, marcha a Madrid para ingresar en la Escuela de Ingenieros Agrónomos. Hasta el momento Juan Luis no tenía ni la menor vacación por ser actor. Le gustaba el cine y el teatro, eso sí, pero como simple espectador. Tras dos años de tentativas por conseguir el ingreso decide dejar la carrera y se matricula a la vez en Derecho y Ciencias Políticas y Económicas. Con su inesperada decisión se gana la enemistad de la familia que aumenta cuando un año más tarde se matricula en el Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas, lo que hoy es la Escuela Oficial de Cinematografía.

Galiardo ha decidido ser actor pero no un actor más sino el mejor actor de España, por ello se ha matriculado en la Escuela. Al mismo tiempo se enrola con el grupo de teatro "Los Goliardos", con el cual presenta un repertorio bastante interesante y que le vendría muy bien para su formación.

## "Acteon"

Antes de acabar los estudios dramáticos e interpretativos, Jorge Grau, el director cinematográfico que le conocía de andar por la Escuela, le ofrece un segundo papel en su película "Acteon".

Galiardo defendió bien su tipo y se clasificó inmediatamente como ducho especialista en papeles de "canalla". Buena fotogenia, alto, apuesto, gallardo, da el perfecto tipo de "canalla" español. Cínico, desenvuelto, pero también ingenuo y sentimental. Es la versión hispana de lo que es Belmondo en Francia o Mastroianni en Italia. Tras "Acteon", película que tuvo cierto éxito en el Festival de Moscú pero que ha fracasado en las salas especiales españolas, interpreta varias películas. En todas ellas hace de galán y siempre del mismo corte. Le sirven para darse a conocer y sobre todo como aprendiz. El no se quiere acordar de ellas por su mala calidad. "El

- ES LA VERSION HISPANA DE BELMONDO O MASTROIANNI
- "MAÑANA SERA OTRO DIA" LE CONSAGRO COMO ACTOR
- EN POCO MAS DE TRES AÑOS HA RODADO MAS DE TREINTA PELICULAS

bikini rojo", "Ojos verdes", con Massiel; y "En Andalucía está el amor", son algunos de los títulos. De Italia le llama Marco Vicario, el marido de Rosanna Podestá, para hacer un pequeño papel junto a su mujer en "7 Hombres de Oro".

Julio Diamante, que anda preparando su "Arte de vivir", le asigna por imperativos de la coproducción un segundo papel en la película. El galán, un italiano, no tiene nada que hacer ante el estupendo trabajo de Galiardo que se lo "come" materialmente. El papel lo saca a flote con una soltura envidiable.

## Galán

Para Juan Luis Galiardo el galán tradicional, el tipo de galán que hemos conocido, está destinado a desaparecer. Hoy se necesitan seres humanos que representen a los hombres de la calle. Que se creen tipos, dijo no hace mucho.

En el invierno de 1967 rueda junto a Sonia Bruno y de la mano de Jaime Camino la película que le consagrará, la que le lanzará definitivamente. Su título, "Mañana será otro día". A pesar de que el estreno se hace en verano, una mala época, la crítica resalta la labor de Galiardo y a la película en conjunto.

Antes de estrenarse el film, Tamayo le ofrece un puesto en la "Lope de Vega" para hacer los Festivales de España durante todo el verano. Sin embargo la gira la abandona en plena temporada por diversos motivos, el más importante de todos es su boda. Contrae matrimonio con una modelo, Juanita Prieto.

Además, Pedro Masó que había visionado en pase privado "Mañana será otro día" le ofrece un contrato y se incorpora ese mismo verano al rodaje de la que habría de llamarse "Novios 68". A ésta le siguen varias películas del mismo productor como "No desearás a la mujer de tu prójimo", "Las chicas del mini-mini", "La chica de los anuncios", etc. Con respecto a este cine de consumo y en cuanto al cine en general, dice: "Me gusta el cine auténtico, de testimonio, lo que es nuestra generación enfrentada a un momento actual, a unas instituciones que como nuestra generación tiene virtudes y defectos. Pero este tipo de cine está constreñido. Aparte los directores dicen que no hay actores y viceversa. Yo hago películas comerciales, mal llamadas comerciales, pero creo que hay que trabajar para todo el mundo y no para una minoría, para los amigos".

## Temporada teatral

Alternando con el cine en el año 68 Galiardo desarrolla un vasto trabajo en los escenarios madrileños. En el "Español" y con papeles importantes hace "El rey Lear" y "Numancia". Los críticos le señalan como un actor bueno pero a secas, un actor que cumple su cometido y ya está. En realidad este tipo de obras



no le van mucho. Al hablar Galiardo grita y confunde o confundida una vol alta con el grito.

De Lauro Olmo, el autor de "La camisa" estrena dos obras, "El cuerpo" y "English Spoken", con las cuales sí que obtiene un buen éxito. Los personajes que encarnaba en esas obras eran muy parecidos, del mismo estilo, que los que había desempeñado en cine.

El teatro le interesa para su formación como actor y es una buena escuela para el cine, declara.

En esta época Galiardo va perdiendo aparentemente en rebeldía pero no en ambición. Cada día es más ambicioso, una ambición que no es reprochable. Quiere dar de sí lo mejor y éste es su empeño constante. A Juan Luis Galiardo le vienen ofertas para trabajar en el extranjero, se habla de hacer unas películas junto a Brigitte Bardot y Kim Novack que rechaza según él porque dice que primero quiere ser el mejor actor de España, antes de salir afuera.

## La televisión

Después de haber probado el cine y el teatro decide Galiardo abarcar otro campo, un campo nuevo, mezcla de los dos anteriores, la televisión. En poco tiempo aparece en algunos espacios dramáticos como en "La otra música", pero no le interesa el medio por cuestiones crematísticas. Televisión paga poco y los actores son, en realidad, funcionarios a sueldo mensual. No obstante, acepta trabajar con Chicho Ibáñez Serrador en un telefilm de treinta minutos, rodado en color, que sirvió para estrenar los equipos de Electrocine. "El águila tatuada", que así se llamó el cortometraje, tuvo un gran éxito y Galiardo consiguió una extraordinaria interpretación, un programa redondo como todo lo que sale de Chicho.

Pero como todo no va a ser cine de consumo, cine tipo Masó, Galiardo acepta trabajar junto a Geraldine Chaplin en la película de Saura "Stress es tres tres" y de nuevo pasa al cine de consumo con la zarzuela "La canción del olvido". Sus incursiones por el cine de "qualité" le sirven para demostrarse a sí mismo preferentemente, y a los demás, su valía.

## En la última etapa

Su última etapa cinematográfica comienza con "Pepa Doncel", película en la que Galiardo tenía como compañera a Aurora Bautista y con la cual tenía que realizar otra cinta, un remake de "Locura de amor". La película se vino abajo cuando faltaba muy poco tiempo para que diese comienzo el rodaje. Las fotos publicitarias realizadas en Granada ya se habían lanzado.

Y, es precisamente en esta última

EL  
CINE



Escribe:  
JUAN  
JOSE  
CARRASCO

## LAS PELICULAS DE LA TEMPORADA 71-72

POR estas fechas de verano es cuando las distribuidoras confeccionan las listas de material para la temporada de invierno que se acerca. En algunas de ellas vienen títulos que después, seguramente, no veremos en la pantalla. La explicación a este fenómeno es bien sencilla. Todo se reduce a que las distribuidoras compran filmes extranjeros y luego, cuando han de pasar la censura ésta los tiene que visar y pueden ser rechazados. Por lo general no suelen ser muchas porque con sólo haber leído la sinopsis y haber visto algunas de las fotografías de propaganda ya saben si la película puede "colar" o no.

Hoy ofrecemos la lista de material español y extranjero de la casa C. B. Films, S. A. que lleva la distribución para España de la United Artists. En semanas próximas iremos ofreciendo otras listas.

### Españolas

"¿Es esto amor?", con Robin Phillips y Stefania Sandrelli. Director: Roberto Scarsella. Es una versión de "Love Story" rodada en Italia.

"Las Ibéricas", con Rosanna Yari, Ingrid Garbo, Puri Villa. Director: Pedro Masó. La historia gira en torno a un club de fútbol femenino.

"Las colocadas", con Teresa Gimpera, Ana Belén, Emma Cohen. Director: Pedro Masó. Versa sobre el amor que sienten algunas mujeres por los hombres con hogar y familia.

"Aunque la hormona se vista de seda", con Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén. Director: Vicente Escrivá.

### Extranjeras

La película "monstruo" o mejor dicho "monstruos" porque son más de una, la encabeza "El violinista en el tejado", una comedia musical interpretada por Topol, Norma Crane y Molly Picon y dirigida por Norma Jewison. Es una historia, muy bonita, sobre una familia de judíos que vivía en Rusia.

"Diamantes para la eternidad" es la cinta que marca el reingreso de Sean Connery al personaje que le hizo mundialmente famoso: James Bond. Las bellezas que esta vez le acompañan son Jit St. John y Lana Wood. La acción se desarrolla en Las Vegas donde se dan cita los asesinos a sueldo, las bellas mujeres, y la fiebre por el juego.

A estas le sigue la película de Sergio Leone "¡Agáchate maldito!" interpretada por Rod Steiger y James Coburn, film que se rodó el verano pasado en Guadix. La reposición del más famoso musical de todos los tiempos "West Side Story" que obtuvo diez "Oscar".

"¿Qué viene Valdez!" con Burt Lancaster y Susan Clark, un clásico "western". Otra reposición, "El Alamo".

"Caza Implacable" con Oliver Reed y Candice Bergen. "Indio Black" con Yul Brinner y Dean Reed, "western" a la italiana. "El barón rojo", con John Philip Law, sobre la guerra del aire en la I conflagración mundial. "El heredero" sobre un guión de Erich Segal, el autor de la novela "Love Story", y

etapa cuando Juan Luis Galiardo se muestra en el terreno artístico más exigente y no en cuanto a la calidad en sus películas sino en cuanto a la forma de salir en ellas. Por un quitame allá ese plano y por que tú tienes dos primeros planos más que yo Angelino Fons le expulsó del rodaje de "Fortunata y Jacinta", aunque los motivos que diera Galiardo fuesen los de una crisis nerviosa. Y por "cosillas" de este tipo rechaza varias ofertas. Una lástima porque como siga así los productores se van a cansar de él, consejo de amigo.

Más de un quebradero de cabeza le proporcionó a Germán Lorente el rodaje de "Coqueluche" en la que Galiardo acompañaba a Analia Gadé, otra diva de nuestro cine. En todas estas películas y en las comedias que últimamente está interpretando junto a Carmen Sevilla, "versión destape", su personaje se



"Diamantes para la eternidad"



"¡Agáchate, maldito!"



"Que viene Valdez"



"Doc"

cuya historia de amor se desarrolla en Venecia. "Doc" sobre un viejo mito del Oeste con Faye Dunaway y Stacy Keach. "Bananas" con Woody Allen. "Látigo" con James Garner y Suzanne Pleshette, un film de aventuras. "Un mes sin probarlo" de Dick Van Dyke sobre los habitantes de un pueblo que están un mes sin fumar para ganar una fortuna. "Campanas de Silesia", un film alemán que gira en torno a la vida de un estudiante. Y para cerrar la lista dos películas más. "Ya soy una mujer" sobre el proceso que convierte a una adolescente en mujer narrado con verismo y "Despiértate en el infierno" una película revelación en el Festival de Cannes de este año.

Seguro que no ha encontrado la película que busca. Si, esa que tanto se ha comentado en este festival o en aquel otro de hace unos meses. Pues no se moleste amigo ni en esta ni en otras listas la verá. ¡La censura!

repite una y mil veces. Siempre sale el "canalla" de sus primeras películas, el caradura.

En estos últimos meses ha rodado dos películas en las que, al parecer, su personaje es otro. Una de ellas ha sido con James Manson y Stephen Boyd, "Nido de serpientes", y la otra la que en estos días acaba de finalizar el rodaje y que dirige Charlton Heston, "Marco Antonio y Cleopatra".

En cartera un film con Vittorio Gassman, y otro "caradura", y una película en Francia.

Juan Luis Galiardo versión 1971 es un señor mayor, burgués, que vive en un lujoso piso en Arturo Soria. Un hombre de una personalidad desmesurada, aparentemente vanidosa pero que es una rebelión noble, una ambición saludable para salirse de la mediocridad pasiva en la que vivimos.

## LOS BURTON CON TITO



El presidente Tito y su esposa han realizado un pequeño viaje en el yate "Podgorica" por las costas de Istria, en compañía de Elizabeth Taylor y su esposo, Richard Burton, el cuál está rodando una película en la que encarna la figura del presidente Tito. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# JOSEP FERRER, oscar de la moda



HACE pocos días la pantalla de televisión española recogió las inteligentes declaraciones de este gran creador de la moda española que acaba de obtener en Italia el Oscar de la Moda.

Esas declaraciones nos han puesto de manifiesto la personalidad de este hombre de la costura, cuyos conceptos y su labor se basan muy especialmente en la comprensión perfecta de la filosofía de nuestro tiempo. Josep Ferrer no ve el traje únicamente como un adorno, sino como elemento funcional que define la personalidad femenina de hoy, más dinámica, más abierta, más en consonancia con la evolución trepidante de la sociedad.

Desde este punto de vista el traje se convierte en objeto magnífico que sirve a la mujer, sin que ella deba someterse a él como ocurría en otros tiempos, y como todavía quieren que ocurra algunos diseñadores desfasados.

La moda no puede ni debe impedir a la mujer avanzar y si es así ella ha de rechazarla, como ha rechazado de plano la maxi-falda, aunque muchas en un afán de snobismo la hayan adoptado una corta temporada. Coureges tiene sobrada razón cuando afirma que le aterra ver en las escaleras mecánicas de los grandes almacenes un letrero que dice "atención con las maxi-faldas". Es absurdo que se obligue o al menos se pretenda obligar a la mujer a vestir prendas que coarten su libertad, en momentos en que ella empieza a conceder a esta palabra una trascendencia fundamental. Pero está visto que es ella la que en definitiva gana la batalla, y en algunos casos son los creadores y también los fabricantes quienes han de ceder pese a todas las presiones de tipo económico que esto puede acarrear.

Este no es el problema de Josep Ferrer, porque él ha comprendido el espíritu de su tiempo, las necesidades de la mujer del hoy, y a ambos ha sabido adaptar su sentido creador logrando la conjunción perfecta de la estética y el funcionalismo.

En su colección de verano hubo mini-shorts, pero también pantalones largos, porque no todas las mujeres pueden someter sus piernas a las miradas de los demás, pero si tienen derecho a seguir la moda y a que ésta contemple sus necesidades o sus gustos.

Si el panorama de la moda es tan amplio hoy, se debe simplemente a que la mujer sabe lo que quiere y lo exige. Ya no se somete a ideas establecidas para todas por igual, quiere manifestarse en el vestido como en cualquier otro aspecto de su vida y lo ha conseguido gracias a su madurez mental, a su más definida personalidad, a la capacidad de la valoración exacta de sus posibilidades.

Josep Ferrer entiende a la mujer de

hoy y las circunstancias que la circundan, esto ha hecho posible que su estilo sea racional, sin dejar de ser original, atractivo y sobre todo elegante.—E. LOPEZ.



## SABER QUERER

No creo que exista ninguna persona que, a sabiendas, haga daño a los demás...

No creo posible que exista esa crueldad en una persona...

Se hace «sin querer». Pero, ¿cómo duele...!

Dolor hondo, en el alma. Dolor que no nos deja vivir tranquilas...

A veces hacemos daño a una persona sin desear hacérselo...

No merecemos por esto castigo pero, ¡por favor!, ten cuidado.

Hoy no podemos caminar distraídamente por el mundo porque el mundo tiene los ojos abiertos...

Porque el mundo vive, algunas veces, con el corazón demasiado a flor de piel, precisamente, porque quiere...

Porque el mundo se entrega y,

cuando hay entrega, ¿cómo duele cualquier cosa...!

Y, cuesta tan poco tener cuidado...

Yo diría mejor: «cuesta tan poco poner algo de amor en nuestro trato con los demás...».

Sin querer podemos hacer mucho daño...

Sin querer podemos hacer que unos ojos lioren...

Sin querer podemos hacer que un alma se oscurezca...

Sin querer...

¿Y si pusieramos buena voluntad...?

Que ya no hubiera en nuestra vida un «sin querer», si no un querer, queriendo, una maravillosa realidad...

En realidad se trata de poner, algunas veces, atención en los detalles, de vivir la maravillosa virtud de comprender y perdonar...

Y, también, en algunos momentos, qué cosas son las que, para lograr de soledad interior, vamos a pensar qué cosas son las que, para lograr esto, hemos de adquirir y cuáles de sechar...

Una palabra que lastima, saber callarla...

Un silencio que agobia, saber romperlo...

Una mirada que hace daño, saber evitarla...

Y cuando pensamos que lo que estamos haciendo va a hacer daño a la persona que queremos, ¿tanto nos cuesta evitarlo...?

Renunciar a ¡tantas cosas!, queriendo...

Hacer ¡tantas otras...!

Evitar, ¡cuántas...!

MARIA-ELENA IBAÑEZ



Mujer

GOLPE DE PEINE

## Sege Simón y su estilo

• medieval para el verano



OBSEVESE la perfecta disposición y corte de los cabellos en este peinado de Serge Simon, de pura inspiración medieval. Pero no sólo el corte es aquí fundamental, la calidad y salud de los cabellos juegan un papel muy importante en el resultado final obtenido por el peluquero.

Hoy no es difícil alcanzar esta callidad y esta salud capilar, porque hay toda una gama de productos destinados a mantener los cabellos hermosos o a recuperarlos si se han perdido por distintas circunstancias. Kerastase ha previsto todos los problemas que pueden presentarse para que el pelo aparezca débil, deslucido, opaco, muy seco o muy graso. No aprovecharse de estas aportaciones de la ciencia, sería como renunciar a ayudarse con los electrodomésticos, cada tiempo impone una técnica y en el aspecto de la belleza capilar estamos en el momento de Kerastase, formulaciones que sólo pueden manejar peluqueros especializados.

Con la base sólida de un cabello sano, brillante, espeso, puede atreverse una mujer con cualquier tipo de peinado, incluido éste, personalísimo y distinguido debido al talento creador de Serge Simon.

DURANTE LAS VACACIONES...

Si no soportas el gorro de baño, no dejes de darte después del baño un champú hidratante, suave que devuelva a los cabellos su aspecto natural desvirtuado por la salinidad de las aguas o el cloro de la piscina.

Si has decidido dejar descansar las raíces del tinte, adopta el uso del turbante. La moda los presenta esta temporada muy bonitas y variados. Dejar las raíces al descubierto es antiestético y desagradable.

La peluca soluciona todos los problemas de peinado durante las vacaciones. No es cierto ese comentario que circuló recientemente de que las pelucas sintéticas producen la calvicie. No se ha demostrado un solo caso, y la afirmación es desde todo punto de vista absurda. Naturalmente no debe abusarse del uso de las pelucas, el cuero cabelludo necesita respirar, pero dos, tres o cuatro horas diarias, no producen ningún problema, ¡y qué solución ideal a la hora de ir a una reunión o una fiesta!

Si tus cabellos son largos, no vaciles en peinarlos tirantes hacia atrás y recogerlos en un apretado y pequeño moño en la nuca. Está muy de moda y es muy práctico en vacaciones.

## ECONOMIA DOMESTICA

### • PEQUEÑECES QUE RESULTAN

• El té es la mejor bebida refrescante para el verano. Se hace una infusión por la mañana con un litro o dos de agua, según las personas de la casa. Se azucara y se le agrega el zumo de un limón. Se deja en la nevera y se bebe cada vez que se sienta sed. Su consumo ayuda a recuperar las energías debilitadas por el calor.

• Un abono ideal para las plantas es el cuero podrido. Por eso usted puede utilizar los viejos guantes de piel cortados en trocitos pequeños para mejorar el aspecto de sus plantas. Al descomponerse con la humedad de la tierra, el cuero se transforma en elementos químicos altamente beneficiosos para las plantas, especialmente de interior.

• La fruta y la verdura se conservan mejor en la nevera si las en-

volvemos en un plástico que conserve la humedad. También puede utilizarse papel de aluminio.

• Un caldo rápido, digestivo y delicioso se prepara con una cebolla quemada directamente en la llama del gas, e introducida en la cazuela con agua hirviendo. Si desea darle más consistencia, se agrega un poco de aceite y perejil muy picadito. Conviene colarlo antes de servirlo.

• Los restos de queso, no importa de que tipo sean, pueden aprovecharse rallándolos mezclados y utilizándolos en un puré de patatas, al que se agregan asimismo dos yemas de huevo batidas, y las claras a punto de nieve. Bien mezclada todo se pone al horno cinco minutos y constituye un plato rápido, muy alimenticio y sabroso.

• Los tarros de cristal de distintos productos, pueden convertirse en deliciosas piezas de adorno si se tiene habilidad para decorarlas con papeles adhesivos de colores alegres, galones de celulosa o calcomanía. Es un agradable trabajo que incluso pueden hacer los niños. Por otra parte, estos recipientes decorados pueden contener múltiples cosas. Por ejemplo, los lápices y colores de los niños, los pinceles, las canicas, etc. En el cuarto de baño, los polvos de talco, las sales de baño, los jabones, etc., y en la cocina, muchísimas de esas cositas que exigen un tarro para conservarse.

• Si usted quiere cambiar el aspecto de su vieja nevera, fórrala íntegramente con un papel adhesivo en consonancia con el resto de la decoración. Quedará muy bonita, y usted tendrá nevera "nueva" sin haber gastado más que las pocas pesetas que cuesta el papel adhesivo.

• Si quiere preparar el yogurt en casa, haga lo siguiente. Compre un yogurt, repártalo en tantos vasos como yogures desee tener al día siguiente y vierta encima leche hasta llenarlos. Déjelos a la temperatura ambiente. Al día siguiente, hecho ya el yogurt, puede ponerlo en la nevera. El ahorro es considerable.—ALFKA.



tapicerías mc  
quetas cortir  
las visillos riel  
es... SERVICIO AL  
CLIENTE

GRACIA, 14\* GRANADÁ

GARCIA GONZALEZ G  
OGAR MODAS Y HOGAR MOI

# LA LEY DE FINCAS MEJORABLES

CON la aprobación por las Cortes Españolas de la ley de Fincas mejorables, se abre, sin duda, una nueva etapa de aceleración en el proceso de elevación agraria de nuestro país. El objetivo y alcance de la citada disposición fueron expuestos con diáfana claridad por el ministro de Agricultura, señor Allende y García Baxter, en el pleno de nuestro primer órgano legislativo, que aprobó la ley por absoluta unanimidad.

La ley se orienta, como señaló el ministro, al logro de los cuatro objetivos siguientes: Servir de instrumento para resolver el problema económico del campo español merced al mejor aprovechamiento de tierras ahora mal explotadas; contribuir a resolver el problema social haciendo propietarios a los desposeídos; solucionar el problema político y de justicia general eliminando irritantes diferencias y, finalmente, romper viejas estructuras sociales que aún perduran en determinadas zonas del país, creando una clase media campesina que cambie las bases de la sociedad rural.

Es evidente que, a través de los años, la mejora y elevación alcanzada por el campo español ha sido muy fuerte, tanto en el orden económico como en el social. Aquella inmensa y abrumadora abundancia de mano de obra campesina que aún existía en nuestro país allá por los años 40 (la mitad de la población activa del país) atendida a salarios míseros y a un paro estacional depauperante, ha sido por fortuna eliminada de nuestro país.

Sin embargo, es evidente que es necesario seguir avanzando, puesto que todavía hoy trabaja en el campo la tercera parte de la población activa para obtener tan sólo el 17 por ciento de la renta nacional. Existe, por lo tanto, una enorme diferencia entre el nivel del campesinado y el que se ha alcanzado en todos los demás sectores de la actividad.

Para continuar esta línea de progreso, uno de los obstáculos que era necesario remover era el de devolver al derecho agrario el sentido del uso adecuado de la tierra, absolutamente compatible con la propiedad privada y con el respeto que la misma merece.

La tierra es un bien escaso y además de ello, un bien limitado. La adecuada utilización de la que cualquier país posee, es un problema que escapa a la pura voluntad del poseedor para convertirse en problema de la comunidad nacional. Es absolutamente inadmisibles, por lo tanto, que una parte importante de los terrenos agrícolas permanezcan improductivos por una deficiente explotación. Compete al Estado, en nombre y para beneficio de la comunidad nacional, evitar el despilfarro que supone la falta de adecuado rendimiento de uno de los elementos —el suelo agrario— que en todos los países del mundo constituye uno de los fundamentos de la prosperidad nacional.

La filosofía de la nueva ley es intachable y por otra parte, se ajusta con toda precisión tanto a nuestros preceptos constitucionales, como a los mandatos de la ley del II Plan de Desarrollo. Como señaló el señor Allende, el Gobierno no pretende imponer su criterio al que no lo comparta, sino que sólo trata de evitar, por vía del arrendamiento forzoso y en último extremo por el de la expropiación, que el propietario de la tierra pueda impedir la realización de las transformaciones adecuadas cuando existan otras personas que, convencidas de la rentabilidad económica de las mismas, estén dispuestas a llevarlas a cabo.

En definitiva, la ley de Fincas mejorables constituye una magnífica apertura para la continuidad de esa transformación agraria que España tiene que llevar a cabo para conseguir un desarrollo armónico y equilibrado y en el que no caben sectores depresivos.

# AGRICULTURA

GANADOS SIN GUIA

## Acentuada escasez de pastores en las tierras manchegas

Pues sí, el oficio o profesión de pastor —en sus diversas categorías rabadanesas: mayoral, ayudados y zagal— está de cayado caído en las tierras literarias y pastoriles de La Mancha. No sabemos qué ocurrirá cuando transcurran unos pocos años más. Y conste que en la provincia de Ciudad Real existen, pese a las adversidades en que a veces se debate el sector, 700.000 ovejas, más de 100.000 cabras, 25.000 cabezas de bovino, 105.000 unidades de porcino...

### SOLO LOS VETERANOS

El día de San Pedro, fecha simbólica en que terminan su contrato, para irse con otro patrono o para seguir con el mismo, los pastores (también en San Miguel, tres meses después, se hacen estas remociones en otras zonas), se acentúa la manifiesta carencia de dicha rama laboral, antigua, sin duda, como ninguna (por eso tomada siempre para las bellas leyendas de los apareamientos marianes), que, si no camina a su absoluta extinción, le faltará muy poco, por las muestras.

Van quedando en los apriscos solamente los veteranos, los que ya no tienen oportunidad de cambiar de rumbo. Pero una inmensa mayoría de sus descendientes, o bien los jóvenes de otras familias rurales, no aceptan irse así como así a una distante majada para cuidar el rebaño una semana entera, ni aunque se acompañen de unas novelas de Oeste y de un transistor (antafío era la guitarra, si bien hay que decir que la afición a este castizo instrumento tiende a recuperarse) para que se les haga más llevadera la ausencia de su hogar

¿LLEGAREMOS A QUE LOS PERROS SOLOS, O LOS "ROBOTS", GUARDEN LOS REBAÑOS?



res y del pequeño mundo civilizado de sus pueblos.

Y eso que, además, el salario aumenta sin cesar y se les conceden otras gabelas que en épocas pasadas no disfrutaban.

### GANADOS DOMESTICOS

Obvio es decir que la extraordinaria amincación del censo rabadanesco es muy superior a las de las propias ganaderías, pues éstas, con peor o mejor perspectiva, tienen casi los mismos efectivos globales que en los pasados decenios. No, no es posible predecir quién cuidará del ganado en 1980, 1990...

Algunos, con evidente buen humor, pero con bastante agudeza también, comentan que habrá que traer más cerca el ganado, haciéndolo netamente doméstico, o dejarlo a sus solas por las noches en la tinada y que los pastores vengán al pueblo a dormir (en "moto", tractor e incluso "jeep"); o que lo cuiden los flees canes; o algo así. Bueno, los comentaristas estrían su humor y anticipan que las ovejas y demás irra-

cionales para nuestro consumo tendrán que ser atendidos por "robots"...

Porque, para bien, para mal o para regular, la verdad es que el factor - hombre, el villipendiado, pero insustituible factor - hombre, escasea en este punto pecuario de un modo atroz en la región cervantina. Y, por extensión, en toda la piel de toro, que para eso le pusimos nombre de res...

### BUSCANDO PASTOR

Cuando la campaña ganadera —y quesera— remite y se hacen los acuerdos y desacomodos del personal asalariado, y que habrá patronos que echen mano de la linterna del camarada Diógenes para hallar un mayoral o un "ayudador"... sin hallarlo. El pasado año, un amigo nuestro, dueño de 300 ovejas, tuvo que ir a otra provincia en busca del hombre que necesitaba. Hogafío tendrá que hacer lo mismo, si no tiene la suerte de tropezar con él mucho más cerca, pues, por los barruntos, el pastor se despedirá para irse a Madrid, donde le han proporcionado una portería.

¿Qué les parece a ustedes?... Pues no exageramos ni una tilde. La cosa de los pastores se pone tan mal como la de los fabricantes de ladrillos, la de los esquiladores, la de los tratantes de mulas y burros, la de los talabarteros y carreteros, etc. Son actividades en tristicismo declive que no sabemos si algún día, como le ocurrió al gasogeno, se actualicen de nuevo. ¡Mi sábe!

M. G. DE MORES  
"Europa Press"

## Cómo determinar el poder germinativo de las semillas

Las semillas, a medida que se envejecen van perdiendo facultad germinativa, circunstancia que obliga a emplear tanto más cantidad de ellas por hectárea, cuanto menor sea su poder de germinación, o incluso a utilizarlas para la siembra.

En el comercio regularizado de semillas de siembra, en las etiquetas de los envases se certifica el poder germinativo —es decir, el tanto por ciento de ellas capaz de germinar— por lo que el agricultor puede prescindir de determinar, pero cuando se trata de semillas propias, o de sobrante de semillas adquiridas en campañas anteriores, conviene que averigüe tan fundamental dato, operación que puede él mismo realizar sin dificultad siguiendo estas normas:

En tres o cuatro cazuelas de barro, o simplemente en platos hondos se extiende una capa de arena fina de dos a tres centímetros de espesor.

Sobre cada una de ellas se colocan 100 semillas, separadas entre sí, y se las cubre con una capa muy fina de la misma arena. Se riega suavemente, y se pone encima una capa de algodón, o un papel de estraza que tape por completo todo, volviendo a regar para que quede mojada esta cubierta y sirva de protección evitando la evaporación rápida del agua de la vasija. Hay que tener la precaución de que las semillas no queden sumergidas en agua. La capa de algodón o el papel de estraza se quita por completo a los tres días de empezar el ensayo.

Se deja en reposo en habitación que tenga una temperatura entre 18 a 25 grados, procurando mantener en las vasijas una humedad media, sin que sea excesiva.

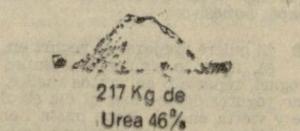
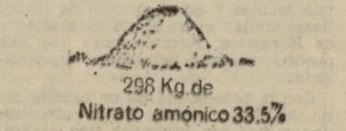
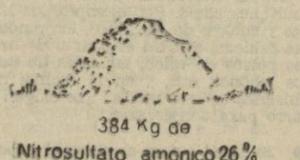
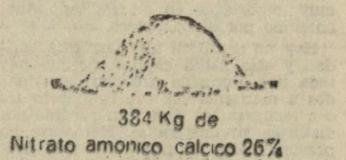
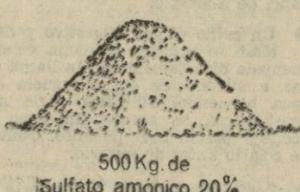
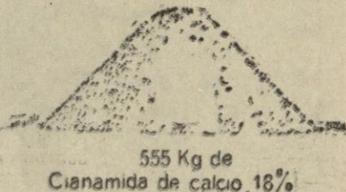
En estas condiciones las semillas buenas irán germinando paulatinamente, en un plazo variable con el tipo de ellas.

En los cereales, alfalfas, tréboles y similares, se da por terminado el ensayo a los 8 ó 10 días.

Se cuenta entonces el número de semillas germinadas en cada vasija, se suman estas cantidades y la suma dividida por el número de vasijas empleadas proporciona el poder germinativo buscado.

Por ejemplo, si germinaron 94 semillas en una, 89 en otra y 96 en la tercera, el poder germinativo será 279 dividido por tres, es decir, 93 por ciento.

PARA ABONAR LOS SUELOS CON CIEN KG. DE NITROGENO SE PUEDE APLICAR CUALQUIERA DE ESTAS CANTIDADES DE FERTILIZANTES



## V coloquio nacional sobre piensos compuestos

Se celebrarán en Granada, del 27 al 30 de octubre

En los días 27 al 30 de octubre se celebrará en Granada el V Coloquio de Normalización de Técnicas Analíticas para Piensos Compuestos y materias primas. Se tratará de los siguientes temas:

Informe de las Comisiones, sobre cárotenos, zantofilas, de pimentón, maíz y gluten de maíz, almidones, azúcares, normas laxosas, etc.

Conferencias sobre oleinas, adulteraciones observadas en los piensos compuestos. Melazas. Control de gérmenes patógenos en leches en polvo. Legislación y tipificación de los cereales españoles.

## En octubre (Inglaterra) se celebrará el XVIII campeonato mundial de arada

El pasado campeonato mundial de arada se celebró en Horsens (Dinamarca). El próximo, en su XVIII edición tendrá lugar en una finca cercana a Wellington, sobre tierras muy fértiles, suelo bastante compacto y limpio de profundidad media.

Las pruebas oficiales serán los días 1 y 2 de octubre, el primero sobre rastreo y el segundo, sobre praderas. Han formalizado la inscripción 48 agricultores campeones, representando a 24 países, de los cuales Japón, Kenya, Unión Soviética, Rhodesia y España, acuden inicialmente. Representarán a España los agricultores Saucedo Cansinos, andaluz y Gastelu Arrastía, navarro.

## CAMPAÑA NACIONAL DE SEGURIDAD DEL PEATON

CRUZAR POR EL LUGAR MAS SEGURO

Por los pasos señalizados con semáforo

✳ No cruzar nunca con luz roja.

✳ Cruzar cuando esté encendida la luz verde.

—Si en el momento de empezar a cruzar se enciende la luz amarilla, volver a la acera y esperar hasta que se encienda otra vez la luz verde.

—Si la luz amarilla se enciende durante el cruce, terminar de cruzar lo antes posible.

✳ Cruzar con mucha precaución cuando la luz amarilla luzca sola, a destellos.

✳ Aunque sea con luz verde, cruzar siempre con cuidado; a veces los vehículos van a mucha velocidad, y no pueden detenerse de repente.

Por los pasos señalizados

✳ No cruzar nunca sin tener la seguridad de que los vehículos se han parado, pues, aunque los conductores deben ceder el paso a los peatones cuando estos van a cruzar, PREFERENCIA no quiere decir SEGURIDAD.

# DEPORTES

TROFEO "COSTA DEL SOL"

## ESTA NOCHE DISPUTARÁN LA FINAL EL MÁLAGA Y EL ESTRELLA ROJA

- EL EQUIPO MALAGUENO DERROTO AL PANATINAIKOS (1-0)
- EN EL TROFEO PALMA DE MALLORCA, EL BANDERA ROJA VENCIO AL BILBAO (2-1)
- GANO LAS PALMAS AL BELENENSES EN EL ENCUENTRO INAUGURAL DEL TORNEO "CIUDAD DE LAS PALMAS"

**MÁLAGA.** De nuestro enviado especial, JOSE LUIS CODINA. — Con la proclamación del Málaga como finalista del trofeo "Costa del Sol", tras vencer anoche al Panatinaikos por el resultado de un gol a cero, la expectación ante la final que se jugará esta noche, a las once, ha crecido, si cabe, con respecto a las últimas jornadas. En Málaga, los comentarios sobre este torneo están en boca de todo el mundo. Tras los llenos registrados las noches anteriores en "La Rosaleda", verdaderamente impresionantes, puede preverse que hoy se agoten totalmente las entradas. En lo que se refiere a los visitantes granadinos, habrá muchos espectadores presenciando la final, porque desde ayer, sábado, empezaron a llegar a esta ciudad aprovechando el fin de semana. Una final entre el fabuloso Estrella Roja y el Málaga, del que es favorito el primero, pese al buen juego que, en conjunto, hizo ayer el equipo local.

### ALINEACIONES

Málaga: Deusto; Montero, Arias, Montaña; Viberti, Martínez; Alvarez, Villanova, Roldán, Miguels y Pons.

Panatinaikos: Ekonomopoulos; Tomaras, Vlahos, Elefterakis; Kamaras, Sorpús; Grammos, Kapsis, Antoniadis, Domazos y Filiaouris.

Árbitro: Señor Cardos, de Valencia, bien.

En el segundo tiempo, entraron, en e. Málaga, Iries por Montero, Mori por Roldán y Aragón por Viberti. En cuanto a los griegos, actuaron Mitropoulos por Vlahos, Athanasopoulos por Filiaouris y Kuvás por Antoniadis.

### GOLES

36 minutos. Gran jugada del Málaga, con combinación de Vilanova - Miguels; éste cede el balón a Alvarez quien, desde la derecha, centra hacia el segundo palo, en donde Pons, de cabeza, conecta un buen remate, que es el primer tanto del Málaga.

Juicio crítico. La realidad es que el 1-0 que reflejaba el marcador al término de los primeros 45 minutos se nos antoja parca traducción de lo que ha sido la primera mitad de este encuentro, porque uno y otro equipo tuvieron oportunidades que no supieron forzar para llegar al descanso con un marcador más amplio.

Buenas y abundantes jugadas se han registrado en esta fase. En la segunda, el Málaga acusó sensiblemente el esfuerzo desarrollado en la primera. Sin embargo, se registraron algunas jugadas de gran calidad, la mayoría de ellas rubricadas por el Málaga en los primeros veinte minutos, y las de los griegos en el último cuarto de hora. A los 18 minutos, Tomazos ejecutó magistralmente una falta y el disparo fue repelido por el poste. También el canchero griego se lució en un potentísimo disparo de Vilanova.

En los griegos destacaron especialmente su defensa Vlahos y el famoso Tomazos. En el Málaga, que ha dejado plenamente satisfechos a sus incondicionales, destacó la gran actuación de Vilanova, que se entendió perfectamente en el primer tiempo con Miguels, y Viberti.

**BANDERA ROJA, 2; BILBAO, 1**  
**PALMA DE MALLORCA, 14 (PYRESA).** — El Bandera Roja, de Sofía, también conocido por el CSKA, disputará mañana al Barcelona la final de la tercera edición de este trofeo que se celebra en esta ciudad, al vencer hoy al Atlético de Bilbao por dos goles a uno.

Con temperatura espléndida y algo más de tres cuartos de entrada, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Atlético de Bilbao: Iribar; Sáez, Aranguren, Betzen; Echeberria, Larrauri; Ortuondo, Uriarte, Arieta, Rojo II y Rojo I.

Bandera Roja: Filipov; Zafirov, Kolev, Gaganelov; Denev, Penev; Atanasov, Nikodimov, Jero, Yakimov y Tronkov.

El encuentro fue dirigido por el árbitro francés señor Verdeke, por no haber aceptado el equipo búlgaro la designación de un colegiado español, si bien

admitió a los auxiliares, que pertenecen al Colegio balear.

**Goles:**  
18 minutos.—Pase largo de Yakimov a Atanasov, quien, en larga carrera disputada con Echeberria, le gana a éste por piernas cuando el bilbaíno intentó ceder el balón a Iribar, y el búlgaro le arrebató la pelota, fusilando el primer tanto de la noche.

41 minutos.—1-1: Avance en tromba del Atlético de Bilbao, centro de Sáez desde la banda y formidable remate de Arieta, que lleva el balón a las mallas. El gol, el definitivo del encuentro, se marcó a los 67 minutos. Un avance búlgaro por el centro con pase final a Jekov, quien tira a puerta fuerte y esquinado y que Iribar, pese a su intento de neutralizar el balón no lo consiguió, llegando al fondo de la red.

Después del descanso se produjeron los siguientes cambios:

Kyankiv sustituyó a Atanasov y Topchev a Trankov. Por el equipo vasco, Carlos salió en lugar de Arieta.

**Comentario:** El partido ha sido en extremo vistoso y emocionante, imponiéndose desde el primer momento el equipo búlgaro por mejor técnica, preparación física y acometividad. El Atlético de Bilbao ha realizado buenas jugadas mostrándose en forma, pero no pudo con su contrario.

En las postrimerías del partido tuvo unas oportunidades el Bilbao para igualar la balanza, pero la fortuna no le acompañó.

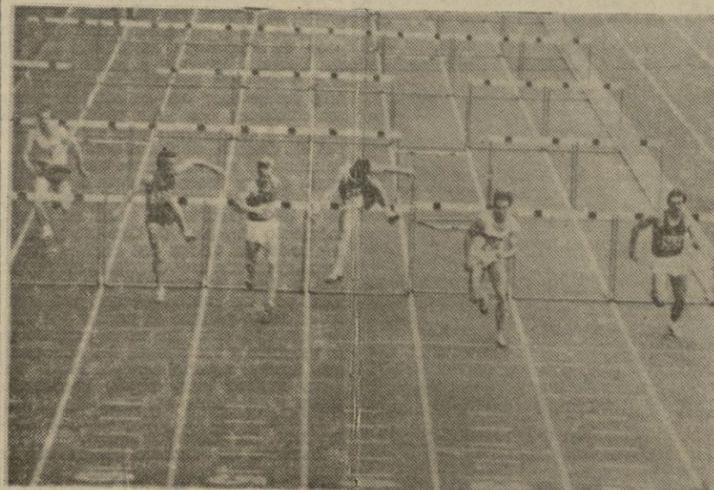
Merecen destacar por el equipo búlgaro a Yakimov, Jekov y Denev, por los españoles a Iribar y a Rojo I.

En la jornada de mañana se disputarán los dos últimos encuentros. El primero por la tarde entre el Mallorca y el Atlético de Bilbao para dirimir el tercero y cuarto puestos del trofeo. La final por la noche entre los equipos vencedores en sus respectivas jornadas: el Barcelona y el equipo búlgaro.

### LAS PALMAS, 3; BELENENSES, 1

**LAS PALMAS, 14. (ALFIL).** — En el estadio Insular se jugó esta noche el primer partido de la temporada 71-72, encuentro inaugural del torneo "Ciudad de las Palmas", entre la Unión Deportiva Las Palmas y el Belenenses de Lisboa.

El resultado final fue de tres-uno favorable al equipo canario, que ya en el primer tiempo tenía ventaja de dos-uno. El partido ha sido bastante entretenido y comenzó marcando el Belenenses a los ocho minutos del primer tiempo por mediación de Quinito en un fallo de la defensa canaria. Empatado Las Palmas, en el 30, en un gran tiro de Páez. A los 45 minutos, un penalty hecho por Quaresma, lo tiró Germán, rechazó el portero y el propio Germán terminó marcando.



En los 110 metros vallas, aparecen en la foto, de izquierda a derecha, el danés Per Ovesen (6), el español Rafael Sanz Cano (4), Boris Ivanov, de la Unión Soviética (3), Herbert Wessel (5), el ganador Heinrich-Ulrich Schulze, y el soviético Leonid Litvinenko. — (Telefoto C. FRA GRAFICA)

Los portugueses protestaron airadamente el penalty organizándose un gran tumulto, del que salió expulsado el jugador Peña. En la segunda parte, el juego perdió calidad y a los 36 minutos, Gilberto I, consiguió el tercer gol de Las Palmas; los portugueses se emplearon con excesiva dureza y en el minuto 41 fue expulsado Clovic, que había sustituido a Serafin, por lo que el conjunto portugués terminó el encuentro con nueve hombres.

**Alineaciones:**  
Las Palmas: Betancort; Martín, Teto, Esteve; Carmelín, Castellano; León, Gilberto II, Páez, Germán y Gilberto I.

Belenenses: Mouríño; Pena, Quinito, Quaresma; Murca, Freitas; Zalinho, Laurindo, Serafin, Pedro y Cardoso.

Platas sustituyó a Carmelín en el segundo tiempo.

En el segundo tiempo Clovic sustituyó a Serafin. El próximo lunes, por la noche, en el segundo partido del torneo "Ciudad de las Palmas", se enfrentarán el Belenenses y el Royal Beerschot, de Bélgica.

¡NO SUDE MAS! SUBA...

¡SIN ESFUERZO!



## DUCATI

Máximas facilidades de pago

Mínimo consumo

Sin matricula  
Sin carnet



ADQUIERALA EN:

### MOTO - GRANADA

PASEO DEL VIOLON. 15. • TELF. 250443

### CAMPEONATOS EUROPEOS DE ATLETISMO

## Alvarez Salgado, quinto en la final de los cinco mil metros

- LA PRUEBA FUE GANADA POR EL FINLANDES VAATAINEN, QUE YA ES UN HEROE NACIONAL
- ARETA, CLASIFICADO PARA LA FINAL DE SALTO DE LONGITUD

**HELSINKI, 14.** (Del enviado especial de "Pyresa", MANUEL GOMEZ AROS-TEGUI) — Todo el interés de la jornada de hoy estaba centrado en la carrera de 5.000 metros. Se llenó el estadio, que de nuevo ha vibrado de emoción y alegría por el nuevo triunfo del que ya es poco menos que héroe nacional, Juha Vaatainen. Una especie de rugido acogió la entrada de los atletas en la pista cuando se dirigían al punto de salida. El nerviosismo creció a medida que los preparativos se realizaban, y Vaatainen fue aclamado cuando, como buscando los aplausos, dio unas carreras por la pista. Primero tomó el mando el ruso Afonin que pasaría los primeros 400 metros en 66 segundos y cinco décimas, ritmo lento que rompió Javier Alvarez Salgado poniéndose en cabeza, acompañado siempre por el inglés Baxter y el francés Wadoux. Sin hacerse notar iba Vaatainen detrás, pues el pelotón siguió compacto sin que se produjese ningún tirón. Faltando tres vueltas tiró un poco Baxter y Vaatainen se adelantó para ponerse detrás del inglés y de Alvarez Salgado, que volvió a tomar el mando sin que nadie diese señal de querer atacar en serio. Por eso sólo al comenzar la última vuelta, al toque de campana, Wadoux y el polaco Malunowski se adelantaron y la en la recta de enfrente de la tribuna se produjo el furibundo ataque de Vaatainen, que imprimiendo un ritmo endia-

biado deshizo el pelotón y se fue raudamente en busca de la victoria, mientras los finlandeses espectadores lanzaban al aire los programas y se enardecían al ver como su atleta superaba a todos. Javier Alvarez Salgado, cerrado cuando se produjo la decisiva batalla, quedó entre los últimos para iniciar una carga impresionante antes de entrar en la última curva y empezar a superar a rivales para entrar en la meta en quinta posición. Es una clasificación buena y nunca se sabrá si con otro desarrollo de la carrera hubiese conseguido algo mejor. Los ases no han querido dar la cara y ha faltado picardía para situarse bien en el momento decisivo, que dado el comportamiento de Norpath, Wadoux y los demás, había que suponer se iba a producir en cuanto la campana anunciase la última vuelta. Vaatainen ha sabido esperar y como no ha sido atacado nunca, ha ido en conserva esperando su fuerte final. pues no hay que olvidar que ha sido un velocista y un gran corredor de 400 metros, y ha dejado a todos los demás destrozados para caminar hacia la meta en plan de gran triunfador. Su fuerte final ya lo conocían todos; por eso es inexplicable que no le hayan atacado antes.

Vaatainen tardó 13.32.6; Wadoux, segundo, 13.33.6; Norph, 13.33.7; Kogica, 13.35.0; Salgado, en quinto lugar, 13.35.8; Puttemens, 13.36.6; y detrás ya Viren, Malikowski, Eisemberg, Shimonewis, Baxter, Holmen, Rusmer y Diessmer, sin que el ruso Afonin terminase la carrera. Cabe decir que el desarrollo de la misma ha defraudado, porque se esperaba más lucha, pero como ha habido mucho miedo a tirar, el más beneficiado ha sido el finlandés, que quizás también habría ganado si se hubiera corrido de otra forma, pues ha demostrado ser un gran atleta. Los tiempos parciales tomados siempre a Alvarez Salgado han sido el que ha dirigido el pelotón han sido: 800 metros, 2.12.8; 1.000 metros, 2.45.8; 2.000 metros, 5.31.7; 3.000 metros, 8.18.5; y 4.000 metros, 11.04.4.

Por la mañana se celebraron las pruebas de calificación para la final de triple salto y en ellas Areta, con un sólo salto, el primero que se realizó en el estadio, superó la marca de 16,20 que se exigía, al saltar 16,41, que hubiera sido record de España si no hubiera soplado un viento de cuatro metros por segundo. Saneev se ha mostrado en gran forma y ha saltado 16,85 y 16,99 sin batir en la tabla en ninguna de las dos ocasiones. El salto de Areta fue bueno de ejecución y conseguida la calificación no saltó más. De los 19 atletas inscritos como no todos han conseguido la marca exigida, han sido repescados los rusos Bessonov y Salevitsh y el rumano Corbu. Entre los que han quedado fuera están el francés Firca y el húngaro Kalocsai.

La jornada tenía hoy, además de la final de 5.000 metros, las de martillo, salto de altura y la femenina de salto de longitud, más los 50 kilómetros marcha y la terminación del pentathlon femenino.

### REPARTO DE MEDALLAS

**HELSINKI, 14 (ALFIL).** — Finalizada la quinta jornada de los Campeonatos de Europa de Atletismo el reparto de medallas por países es el siguiente: Rusia: oro, 9; plata, 2; bronce, 5; total, 16 medallas.

Alemania Oriental: 8-10-7-25.  
Alemania Occidental: 3-6-4-13.  
Finlandia: 2-0-0-2.  
Gran Bretaña: 1-2-3-6.  
Francia: 1-1-0-2.  
Polonia: 1-0-5-6.  
Austria: 1-0-0-1.  
Yugoslavia: 1-0-0-1.  
Rumania: 0-2-0-2.  
Suecia: 3-2-0-2.  
Italia: 0-1-1-2.  
Hungría: 0-1-0-1.  
Suiza: 0-1-0-1.  
Grecia: 0-0-1-1.

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE ATLETISMO JUNIOR

**PAMPLONA, 14. (PYRESA).** — En las finales del campeonato nacional junior de atletismo, disputadas en el estadio Ruiz de Alda, a lo largo de toda la tarde, resultaron vencedores:

En 110 metros vallas: 1, Alberto Dueso Pla, 15-4; 2, Adrián Pereñada Díaz, mismo tiempo; 3, Jesús Conejero Romero, 16 segundos. Los tres son de Barcelona.

En 400 metros: 1, José L. López Peris, de Valencia, 49-4; 2, José María Altea Perelló, de Tarragona, 50 segundos; 3, Héctor Hermida Revilla, de Valencia, 50-3.

En 100 metros libres: 1, Casto Domínguez, de Sevilla, 10-7; 2, Juan J. Sarrasqueta, de Navarra, en 11 segundos; 3, Pedro Hernández, de Salamanca, mismo tiempo.

En 1.500 metros libres: 1, José A. Martínez Bayo, de Barcelona, 3-56-9; 2, Francisco Javier Gordillo, de Madrid, 3-59; 3, Enrique Sánchez Sacristán, de Navarra, 4-01-8.

En 2.000 metros obstáculos: 1, Celso Miramontes, de Pontevedra, 5-57-4; 2, Enrique Chaves, de Madrid, 5-59-2; 3, Ricardo Ortega, de Madrid, 6-01-2.

José L. López Peris mejora el record de los 400 metros libres y José A. Martínez Bayo el de los 1.500.

El ruso Stidatenko ha sido el vencedor en 50 kilómetros marcha con 3 horas 38 minutos y 24 segundos, seguido de los alemanes orientales Hoppe y Selzer. El pentathlon ha terminado con la victoria de la alemana Helne Rosendahl que ha sumado 5.299 puntos y que ha alternado su intervención en esta competición con el salto de longitud, prueba en la que ha quedado tercera con 6,66 metros.

# Se celebraron en Motril las pruebas infantiles y juveniles de ciclismo



● JESUS DIAZ Y JOSE MANUEL MARTIN, VENCEDORES

● LA ORGANIZACION Y EL DESARROLLO DE LA CARRERA RESULTARON MUY BRILLANTES

MOTRIL.—Miles de espectadores convocó a lo largo de todo el recorrido la anunciada competición ciclista para infantiles y juveniles, organizada sobre circuito urbano que comprendía las calles del Santísimo, avenida de Juan Antonio Escribano, calle de las Cruces y Rambla de Capuchinos, con tres vueltas para los infantiles y cinco para los juveniles, disputándose los correspondientes trofeos donados por la Comisión de Fiestas patronales.

Al igual que el pasado año, la prueba resultó un extraordinario éxito popular y despertó un tremendo interés de los aficionados, con su secuela de aplausos constantes y gritos y voces de estímulo a unos y otros participantes. Las ovaciones finales resultaron una verdadera apoteosis de auténtico premio a los triunfadores que recibieron los trofeos, flores y besos, que muestran las pruebas gráficas de nuestro Maldonado.

En infantiles se clasificaron en primer lugar, Jesús Díaz, seguido de Hugo Guillén; 3, Antonio Carrascosa; 4, Antonio Pérez, y 5, Fernando Escañuela. En juveniles, triunfó José Manuel Martín, seguido en segundo lugar por «Clahonda»; 3, Manuel Jiménez; 4, Antonio Roldán, y 5, José Ruiz Vidoy, campeón de la primera edición celebrada el pasado año y

que en la presente marchó en cabeza durante toda la carrera, aunque una avería sufrida por su máquina, cuando estaba a punto de alcanzar el triunfo una vez más, le desplazó al quinto lugar de la tabla.

El éxito debe apuntarse a los organizadores de la simpática competición, estimulante auténtico de jóvenes valores. La principal figura de esta laboriosa promoción es el conocido aficionado local, don Manuel Moreno Vallejo, motor y vida de estas iniciativas, y a cuyo entusiasmo y tesón se debe la mayor parte del éxito en cuyo logro anotamos la intervención del C. D. Torrenueva, grupo deportivo de nuevo cuño, que se presentó con un gran equipo de corredores perfectamente equipados y ostentando los emblemas del club polideportivo.

Antonio CIFUENTES CHAMORRO

## Legrá conserva su título europeo de los plumas

ALICANTE, 14. (PYRESA). — El español José Legrá retiene su título de campeón de Europa de los pesos plumas al derrotar por k. o. en el noveno asalto al aspirante, el italiano Giovanni Girgenti, al que ha tumbado por más de la cuenta de un fuerte directo al mentón con la derecha, cuando iba transcurrido un minuto y quince segundos de ese noveno asalto.

El combate ha tenido todo el marcado cariz favorable a Legrá, que supo llevar la iniciativa, habiendo conseguido



do neta ventaja, pues ya en el séptimo, y como consecuencia de otro directo con la derecha, había hecho doblar la rodilla a Girgenti, a quien el árbitro inició la cuenta, que interrumpió la campana.

Legrá ha peleado en gran campeón, pero con tantas ganas que más bien parecía el aspirante. El italiano se ha mostrado como un boxeador correoso, con guardia muy cerrada y buscando el golpe a la contra, con poca movilidad, pero fuerte y encajador, y no ha llegado a inquietar en momento alguno a Legrá.



Entrega de premios a los ganadores de la carrera ciclista organizada entre los aficionados motrileños, con motivo de las fiestas patronales. (Fotos MALDONADO)

## EL HUELVA, FINALISTA DEL "TROFEO CIUDAD DE MOTRIL"

ESTA TARDE DISPUTARA FRENTE AL RECREATIVO LA FINAL DEL TORNEO

MOTRIL. (Crónica telefónica, por JOSE MARTIN GONZALEZ). — El Recreativo de Huelva, con una alineación llena de suplentes, ha vencido por dos goles a uno al Linares, por lo que se clasifica para disputar la fase final del «II Trofeo Ciudad de Motril». Los goles se obtuvieron en el minuto 20 de la primera mitad por Ignacio, que adelantó al Recreativo en el marcador, en jugada personal. Con este resultado terminó el primer tiempo. En el primer minuto de la continuación, Castillo estableció la igualdad con un tiro raso. Quince minutos después, Antonio recogió un saque de esquina y cabeceó cómodamente a la red, estableciendo el resultado definitivo.

Por consiguiente, esta tarde se jugará la final del trofeo entre el Recreativo de Granada, que ganó al Motril en el primer partido jugado el viernes, y el Recreativo de Huelva, vencedor ayer.

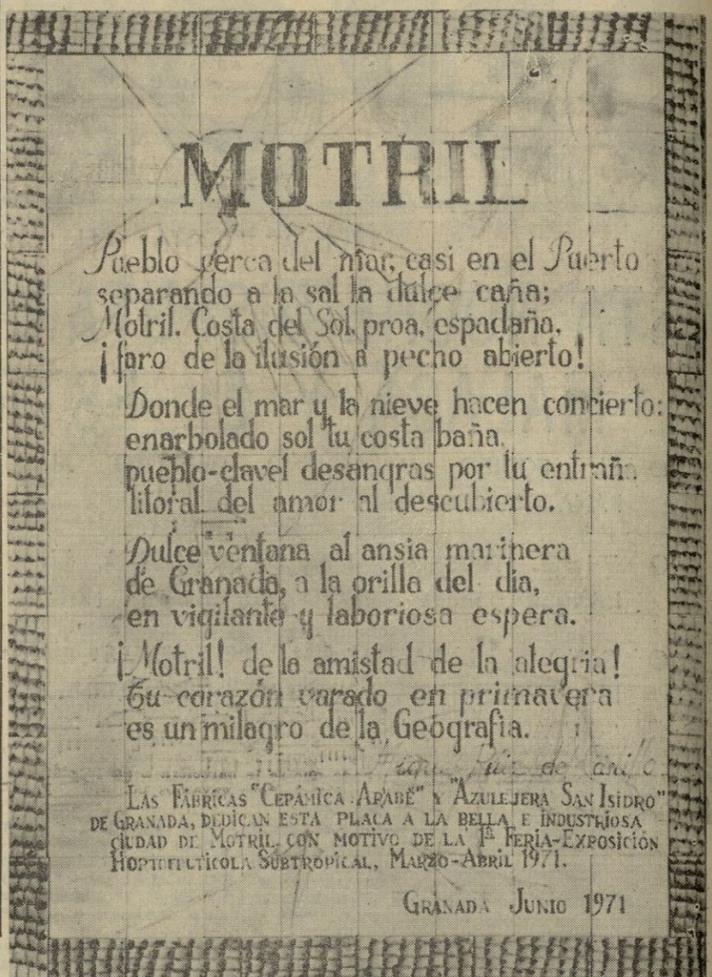
Aunque el equipo local ha quedado fuera de la competición, esta tarde se prevé una buena entrada en el «Escribano Castilla», primero

**CIUDADANO:** Las prendas tendidas a la vista del público afean la estética de la ciudad. Evítalo.



De izquierda a derecha, los tres jugadores premiados, Garvayo, Villalta y Jerónimo, reciben el aplauso de la afición exhibiendo sus premios. — (Foto MALDONADO)

## PLACA CONMEMORATIVA



Poema del artista D. Miguel Ruiz del Castillo, dedicado a Motril, pintado en cerámica, que las fábricas "CERAMICA ARABE" y "AZULEJERA SAN ISIDRO", ofrecen como atención a dicho pueblo, con motivo de la I. FERIA-Exposición Hortofrutícola Subtropical, MARZO-ABRIL, 1971.

## MUCHO PUBLICO EN LA VELADA DE BOXEO, DE LA PLAZA DE TOROS

ENORME PROGRESO DEL GRANADINO PEREZ VERGARA Y PROTESTAS EN EL ULTIMO COMBATE

Los aficionados, que en gran número acudieron a la plaza de toros para presenciar la velada de boxeo aficionado organizada por la Federación Granadina, salieron francamente satisfechos de la reunión, pese a que alguno de los combates, el de Estrada - Kini, por ejemplo, no diese de sí todo cuanto de él se esperaba. Pero en general, la velada fue buena en el aspecto deportivo y superó si cabe a las dos anteriores.

Tres de las peleas, sobre todo, gustaron plenamente y fueron muy aplaudidas por los espectadores durante el transcurso de las mismas.

Destaquemos, en primer lugar, la que enfrentó al campeón de Andalucía, Rodríguez II al gaditano Fuente, en pesos gallos. Rodríguez II que ha progresado extraordinariamente desde la última vez que actuó en Granada, hace un par de años, tiene un estilo muy parecido al de su hermano Juan Francisco, el actual campeón de Europa, si bien boxeando menos en línea que éste. Dominó desde el principio al gaditano, que estuvo tocado en dos ocasiones; pero pudo éste capear el temporal y aguantar hasta el último "round", y cuando parecía que terminaría la pelea en pie, fue decretada su inferioridad por el árbitro en otro grave momento de apuro. Rodríguez evidenció una formidable preparación física, terminando el combate totalmente fresco.

Otra gran pelea, la realizada por nuestro paisano Pérez Vergara, que se enfrentó al almeriense Gil Casa, sustituido a última hora, por enfermedad del campeón de Andalucía, Rodríguez III. Pérez Vergara progresa a pasos agigantados, y en esta ocasión se mostró aún más acometedor que en sus dos primeros combates, con gran precisión en su pegada y empleando muy bien los golpes en directo, doblados con crochets o ganchos de ambas manos que la mayor parte de las veces llegaban a su destino. Gil Casas, que le aventajaba en peso y envergadura, no pudo en ningún momento imponer su dominio y se vio superado en todos los asaltos por el granadino, que en ninguna ocasión perdió la línea y que tiró una vez a su rival con un fuerte crochet, poniéndole en evidente peligro de perder por fuera de combate, cosa que no se registró por la valentía y resistencia del almeriense, que recibió mucho castigo. Pérez Vergara mostró muy buena preparación física y su boxeo va cada día a más, previéndose ha de convertirse, si no se malogra, en auténtica figura.

También el combate preliminar, revancha entre los pesos welters Kid Ryo y José Sáez, fue del agrado de los espectadores, porque ambos contendientes se entregaron de lleno a la lucha, dentro de un estilo aún rudimentario, pero que se nota va mejorando, imponiéndose en esta ocasión,

más netamente que en la anterior, el maracenero Sáez, que desde el principio colocó potentísimos golpes en el rostro de su contrario al que tuvo en tres ocasiones al borde del K.O., que no se produjo por exceso de nervios del maracenero para precisar más los golpes en el momento oportuno. No obstante, el árbitro, en el tercer asalto, decretó con muy buen criterio, la inferioridad de Ryo.

El gaditano Ramírez y el almeriense Ubeda I, en pesos superwelters, disputaron una embarrullada pelea, en la que Ubeda no fue ni sombra del que vimos en su anterior combate. Saló con mucho gas desde el primer momento y parecía se iba a imponer con facilidad a su rival, pero después se desinfió rotundamente para refugiarse de modo constante en la defensa de sus brazos, sin presentar pelea, viéndose superado por el gaditano, que fue declarado vencedor a los puntos por su mayor acometividad. Parece que Ubeda, se sintió acomplejado al recordar la herida que en su primera pelea se produjo en la barbilla, donde hubo de sufrir cinco puntos de sutura.

El combate de semifondo tuvo poca historia. Mohatar II, de Melilla, que sustituyó a Rejón, en pesos superligeros, se mostró con muy buenas maneras ante el gaditano Tey, que no le dejó boxear, sujetándole constantemente y cometiendo toda clase de incorrecciones, que obligaron al árbitro, después de dos amonestaciones, a descalificarlo en el segundo asalto, proclamando la victoria del melillense.

Estrada, de Cádiz, ganó por puntos a Kini, de Almería, en pesos welters. Mucho respeto entre sí, de ambos pugiles, que obligó al árbitro señor Luaces a llamarles al orden para que se acometieran más, lo que hicieron a medias. En el primer asalto hubo un tremendo cabezazo de Kini al gaditano, creemos que sin intención, que estuvo a punto de terminar con la pelea desde aquel momento, lo que quizá hubiese sido preferible. Irregularidades continuas por parte del almeriense y mejor boxeo de Estrada, aunque sin pena ni gloria.

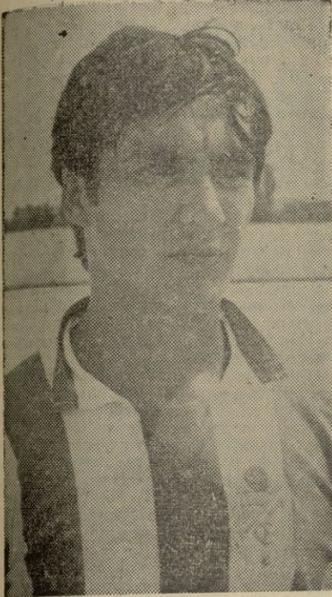
La actuación de los árbitros señores Rodríguez, Luaces y García, acertada en todo momento.

Y hasta el próximo viernes, en que se proyecta una nueva velada con buen programa, posiblemente a base del equipo de Elche.

EMECE

**CONDUCTOR:** Los ruidos son muy molestos, revisa los silenciadores.

# EL GRANADA PISA FUERTE EN CATALUÑA



JAEN

**BARCELONA, 14** (Por teléfono. De nuestro enviado especial, NONO HILDALGO). — En la primera semifinal del "Trofeo Hospitalet" el Granada ha derrotado al Zaragoza, por tres goles a uno, tantos todos ellos marcados en la primera parte, por obra de Garre, Jaén y Fontenla, éste de "penalty", y Santos el del Zaragoza. De esta forma, los granadinos se clasifican para jugar la final, mañana, que, lo más seguro, será otra vez frente al Español que no debe pasar muchos apuros para derrotar a los propietarios del terreno, el Hospitalet.

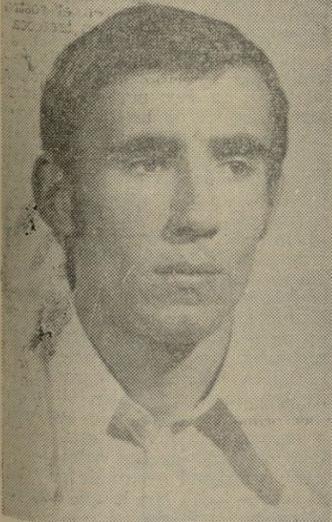
## Alineaciones

**ZARAGOZA:** Nieves; Rico, González, Vallejo (Iruquieta); Molino, Violeta; Oliveros, Santos, Galdós (Martín), Planas (Lacruz) y Luis Costa.

**GRANADA:** Izcoa; De la Cruz, Barrenechea, Falito; Jaén, Fernández (Pla); Garre, Chirri (Santos), Barrios, Fontenla y Nogara (Juárez).

## Goles

**1-0:** Minuto treinta. Pase en profundidad de Chirri a Garre que se pasa a la defensa por "pies" y a la



GARRE

salida desesperada de Nieves, le batió de tiro raso.

**2-0:** Minuto treinta y tres. Gran jugada entre Barrios y Jaén, quien al llegar al borde del área grande, lanza un potente disparo que vale el segundo gol granadino.

**2-1:** Minuto treinta y nueve. Fallo garrafal de Fernández dentro del área granadina que deja el balón a los pies de Santos, quien fusila el que sería el único gol del Zaragoza.

**3-1:** Minuto cuarenta y cinco. Avance individual de Fontenla que consigue penetrar en el área del Zaragoza; allí el balón hace un extraño y da en la mano del central González; el árbitro señala penalty sin dudar y es el propio Fontenla quien lo lanza, fuerte y esquinado hacia el lateral izquierdo, consiguiendo el tres - uno que ya sería resultado inamovible.

Arbitró el encuentro el colegiado catalán señor Pérez Moreno, que tuvo de todo, bueno y malo, aunque sus decisiones, perjudicaron y beneficiaron por igual a los dos equipos.

## Gran primer tiempo

En este caso, los goles han dejado bien claramente marcado lo que fue el partido de esta noche entre el Zaragoza y el Granada, crónica que sólo podríamos referirla a la primera parte, porque ya en la continuación,

## ● SE CLASIFICO PARA LA FINAL DEL "TROFEO HOSPITALET", AL VENCER AL ZARAGOZA (3-1)

● GRAN PRIMER TIEMPO DE LOS GRANADINOS, QUE CONSIGUIERON SUS GOLES POR MEDIO DE GARRE, JAEN Y FONTENLA ("PENALTY")

● EL EQUIPO SE MUESTRA EN UN MOMENTO DE JUEGO ESPLENDIDO PARA SER PRINCIPIO DE TEMPORADA

● ESTA NOCHE JUGARA LA FINAL FRENTE AL ESPAÑOL, QUE GANO AL HOSPITALET (3-0)

ninguno de los dos equipos, el Granada tenía su justificación, hicieron nada que se le pareciera a un partido de fútbol. Pero vayamos por orden y citemos lo que más sobresalió de este primer encuentro de semifinal del "Torneo Hospitalet" que ha vuelto a situar al Granada en la segunda final veraniega y, que si Dios no lo remedia, será otra vez frente al Español de Barcelona.

Los dos equipos iniciaron el encuentro con táctica muy similar, 4-3-3, quedando emparejados los jugadores de la forma siguiente: Chirri - Santos; Fontenla - Molino; Jaén - Planas; González - Barrios; Fernández - Galdós y como "liberos" en ambos equipos, Barrenechea y Violeta.

Pero a pesar de que los dos equipos eran casi idénticos, tácticamente, el Granada se desenvolvía mucho mejor, no sólo por ese centro del campo tan bien cubierto por Jaén, Chirri y Fontenla, sino por la velocidad que imprimían a sus acciones los tres atacan-

tes más en punta, Garre, Barrios y Nogara.

Por ello, a los dos minutos de comenzado el juego, el Granada pudo ya tener en su casillero el primer gol de la noche; una internada de Garre, que quebró a Rico, pero su disparo salió rozando el larguero. Aunque el primer cuarto de hora fue más bien de los llamados "de tanteo", el Granada profundizó más y mejor, aunque sin mucha peligrosidad, pero a partir del minuto quince, minuto en que el Granada tuvo la mejor ocasión de toda la noche, pero la mala suerte impidió otra vez que el balón llegara al fondo de la red zaragocista.

Fue un buen centro de Garre que alcanzó Barrios de cabeza y su remate fue rechazado apuradamente por Nieves; recogió el balón Chirri y su disparo se volvió a estrellar en el cuerpo del portero maño, saliendo el balón a córner. Por contra, el Zaragoza, sólo inquietó la puerta granadina una sola vez, y fue en el minuto 28, en que

Galdós disparó con potencia desde fuera del área, deteniendo muy bien Izcoa.

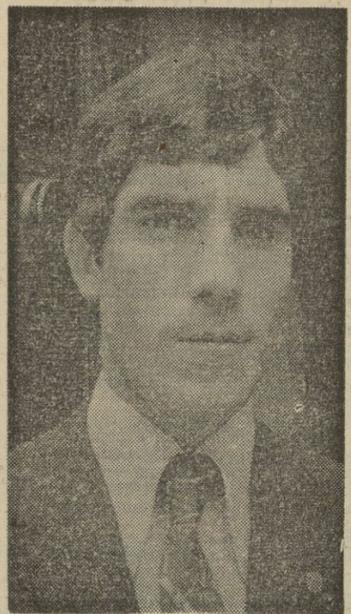
## Comienzan los goles

Al cumplirse la media hora de juego, el marcador comenzó a moverse como ya hemos reseñado al comienzo de la crónica. Fueron unos minutos de dominio intenso del Granada, porque entre el primero y segundo gol, hay que reseñar dos remates casi seguidos de Barrios que salieron rozando la madera del portal de Nieves y así, acosando fuertemente, en tres minutos se consiguieron dos goles, primero y segundo. Y aún así y todo, antes de producirse el gol del Zaragoza, Fontenla tuvo en sus botas una oportunidad "de oro", ya que solo ante Nieves, a tres metros de la puerta, falló estrepitosamente.

Después vino el también garrafal fallo de Fernández que puso al Zaragoza más cerca del Granada. Entonces vinieron unos minutos de agobio para el portal de Izcoa, agobios que fueron resueltos con bastante serenidad y así, al filo del tiempo reglamentario, la jugada del penalty, penalty de mala suerte, pero falta máxima sin discusión, ya que el balón tropezó claramente en la mano de González. Este tres a uno, vino a dejar las cosas en su sitio, es decir, con la diferencia clara y evidente de lo que había hecho sobre el campo, uno y otro equipo.

## Segunda parte

El segundo tiempo, periodo en que los dos equipos realizaron sus tres cambios autorizados, fue la cara opuesta al primero. Juego deshilvanado, por uno y otro equipo. El Granada, mejor dicho su jugador, ya pensaban en el partido final de mañana y su



CHIRRI

única intención era dejar pasar los minutos, sin peligro para su resultado favorable. Por contra el Zaragoza, con los mismos o peores defectos de la temporada anterior, que le hicieron descender de categoría, no luchó lo que de él cabía esperar, para intentar, al menos, acortar distancias en el marcador; sólo el central González luchó de principio a fin, pero él solito no podía mover al equipo. Por contra, esa figura llamada Violeta, hizo el juego preciosista que le caracteriza, pero juego que no conduce a nada práctico para su equipo, ya que entre otros muchos defectos, no marca a nadie y por su lado, entran los delanteros contrarios cuando y como quieren.

Sólo en este segundo tiempo tenemos anotadas dos jugadas de interés, una por cada equipo; la primera a los tres minutos a cargo de Santos, del Zaragoza, cuyo disparo obligó a Izcoa a realizar la parada "de la noche" de forma magistral y al filo del cuarto de hora de juego, un disparo de De la Cruz, que pegó en la red, por la parte de fuera, cuando ya todos los granadinos que asistían al encuentro, muchos por cierto, habían gritado entusiasmados gol.

Los minutos fueron transcurriendo con más pena que gloria y ya el mismo público catalán comenzó a impacientarse, más con los maños que con los andaluces, y lo único que deseaba es que el partido terminase, para ver en acción ese otro encuentro de rivalidad regional, entre el Español y el Hospitalet, organizador del trofeo.

## Destacados

Al Granada se le ve mejor a cada encuentro que celebra, cosa por otro lado lógica, pero que también hay que hacer saber, que no todos los equipos están ya a la altura del Granada. Juega reposado en el centro del campo, procurando siempre la posesión del balón y en sus contragolpes es rápido y trae en jaque a cualquier defensa. Esta noche, en muchos momentos, ha "vuelto locos" a los defensores del Zaragoza, cogiéndoles casi siempre a contrapié. Además, como lo está demostrando, tiene facilidad goleadora, y eso es santo y seña de que se dispara a puerta con profusión. Individualmente y dentro de que los catorce hombres que han saltado al campo esta noche, lo han hecho con un muy buen nivel medio, hay que destacar a Jaén, Garre, Chirri y Barrios, entre otros.

Por parte del Zaragoza, el mejor, sin discusión alguna, ha sido José Manuel González, que ha dado una completa lección de cómo debe jugar un defensa central. Su pugna con el granadino Barrios, pugna que ya va siendo tradicional, ha sido modelo de coraje y deportividad por ambos jugadores. Después de González habría que destacar, pero en sentido negativo a Violeta, por su forma de jugar, totalmente contraria a los intereses del equipo. Los demás todos, en tono muy mediocre, o al menos, eso nos ha parecido a nosotros, aunque quizás algo de culpa la haya tenido la buena actuación rojiblanca. Ya sólo nos resta esperar a ver si se consigue el segundo trofeo. Es posible.

## Español, 3; Hospitalet, 0

El Español ha vencido por tres goles a cero al Hospitalet, en el segundo partido correspondiente al "Trofeo Hospitalet". La primera parte finalizó con un gol a cero, marcado por Solsona. En la segunda parte, el dominio del Español fue más insistente, merced al cual, los españoles consiguieron dos nuevos goles obra de Curro y Solsona. Por lo tanto, la final del trofeo la disputarán el Granada y el Español, al igual que sucedió en el trofeo "Costa Brava". Previo a este encuentro, tendrá lugar el partido de consolación entre los dos derrotados de hoy, Zaragoza y Hospitalet.

## — ORDEN DE JOSEITO —

# Porta y Vicente deberán estar mañana en Murcia

● LAS LESIONES DE LASA Y MARTOS HAN OBLIGADO AL ENTRENADOR A INCORPORAR MAS JUGADORES A LA EXPEDICION

● EL GRANADA VA A PROBAR A CINCO JUGADORES DEL FUENCARRAL

● HOY JUEGA EL RECREATIVO EN MOTRIL LA FINAL DEL TROFEO

Nuestra diaria visita por la secretaria del Granada para recoger las novedades que pudiera haber en torno al mundillo futbolístico y concretamente, en lo que se refiere al Granada. Hacía breves minutos que acababa de llamar telefónicamente desde Barcelona Joseito, para interesarse por el estado de los jugadores que habían quedado en Granada.

Como quiera que ni con Lasa ni con Martos se podrá contar en el resto de la gira, el entrenador granadino, ha ordenado que Porta y Vicente se incorporen a la expedición mañana lunes en Murcia, para suplir las bajas de los dos lesionados, aunque estos, de momento, continuarán el viaje con el resto de sus compañeros.

En cuanto a Lorenzo, su recuperación va progresando y ya entrena más fuerte, esperándose que muy pronto esté en condiciones de reintegrarse al resto de jugadores.

## JUGADOR A PRUEBA

Desde el jueves, se encuentra en Granada un jugador a prueba. Se trata de José Antonio Morales Baquero, que juega en un equipo suizo. Manolo Ibáñez, de quien depende actualmente el jugador, nos ha informado que se trata de un joven de 18 años, con buena técnica individual y gran constitución física. Golpea el balón con las dos piernas y parece ser, que las primeras impresiones son buenas. Sólo falta que lo vea Joseito y sea probado en un partido, oportunidad que parece ser, ocurrirá el próximo día 26 con la visita que el Granada efectuará a Jaén, en partido nocturno.

Juega de delantero centro o interior en punta. Es hijo de padres asturianos, aunque desde pequeño se encuentra en Suiza, donde trabaja. Como tiene permiso hasta el día 31, es suficiente para que el equipo llegue y ya Joseito, decida lo más conveniente. Así es que por el momento, sólo podemos adelantarnos que la impresión causada, ha si-

do buena, a falta tan sólo de verle actuar ya en un partido formal.

## MAS JUGADORES A PRUEBA

Desde Madrid nos ha llegado la noticia; cinco jugadores jóvenes integrantes de la plantilla del club madrileño Fuencarral, vendrán para ser probados por el Granada. Parece ser que las buenas amistades de Joseito en Madrid, han fructificado en este viaje colectivo de jóvenes con ilusiones y ganas de abrirse camino en el fútbol. Hasta nos han dicho los nombres que se los vamos a comunicar:

Andrés, juega de portero y tiene 19 años; Marino, medio y tiene 22; Toñín, en el mismo puesto que el anterior, con 17 años; Lolo, centro delantero, de 20 y, Acevedo, con el mismo puesto y la misma edad que su compañero. Ya veremos cuando lleguen y si la noticia tiene confirmación oficial.

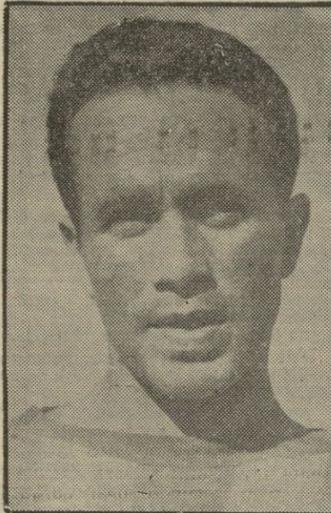
## EL RECREATIVO

Hoy, a las tres de la tarde, y desde el "Hotel Sudán" sale la expedición del Recreativo rumbo a Motril donde disputará la final del "II Trofeo Ciudad de Motril" frente al equipo que resulte vencedor en la confrontación Linares - Recreativo de Huelva.

Al frente del equipo marchan los técnicos señores Ibáñez, Suez y Villegas más Julio como masajista y la expedición estará integrada por los siguientes jugadores: Moncaleán, Castilla, Puig, Churri, Ochoa, Lelo, Machado, José María, Porta, Manolín, Eladio, Gil, Miguél, Villegas, Funes y Cañadas. La alineación inicial será los once jugadores nombrados en primer lugar, aunque después habrá algunos cambios —pueden hacerse hasta tres.

Los jugadores marchan animados y con deseos de conquistar este segundo trofeo, ya que el anterior, ni siquiera pudieron llegar a la final, al ser eliminados por el Huelva, en las series de penaltis.

Por cierto que también el Recreativo tiene previsto un plan de partidos pretemporada, de los cuales habrá de sa-



lir la plantilla que vista la camiseta blanquiazul en categoría regional. Por ello, para mañana lunes, hay concertado un partido amistoso en Campillos (Málaga), para el cual, Luis Suez, ha designado a los siguientes jugadores que deberán encontrarse a las diez de la mañana en el estadio de Los Cármenes: Coca, Suez, Horacio, Leiva, Marcial, González, Finito, Muñoz, Navarro, Pedro, Ricardo, Prieto, Calera, Garzón, Gerardo y Puebla, a los cuales se unirán, caso de no ser alineados en Motril, Villegas y Cañadas.

## MAS SOCIOS

Decepcionante ha sido la noticia de que el Granada aún no llega a los cinco mil socios y en efecto así es, según hemos podido comprobar en la secretaria del club. Aquí no cabe más que un esfuerzo general de toda la ciudad, de las empresas y entidades para tratar de ganar la voluntad de las personas que pueden contribuir con su esfuerzo económico en apoyo del club.

El Atlético Zaidín, un club modesto, pero con un gran corazón en sus dirigentes, ha decidido hacer socios del Granada a los catorce jugadores del equipo, lo que supone un gran esfuerzo económico, que tiene que ser reconocido por la directiva del primer club de la ciudad. Es un premio que agradecerán los jugadores que han de tener la mira puesta en llegar algún día a vestir la camiseta rojiblanca en el estadio de Los Cármenes.

GONZALEZ

# EL CAMPEONATO DE ANDALUCIA COMENZARA EL 22 DE SEPTIEMBRE

● SE JUGARA UN MIERCOLES SI Y OTRO NO Y PODRAN ALINEARSE DOS JUGADORES NO FICHADOS

● EN ESTA EDICION PARTICIPAN SEVILLA, MALAGA, GRANADA, BETIS, CORDOBA, CADIZ, JEREZ Y HUELVA

● Está pendiente confeccionar el calendario

Debidamente autorizado por el pleno federativo de la Regional Andaluza, y con la conformidad de la totalidad de los clubs que van a integrarlo, se jugará el campeonato de Andalucía, bajo las bases que a continuación se especifican:

Primera. — Jugarán el campeonato de Andalucía en la temporada deportiva de 1971-72 los siguientes clubs: Sevilla, Málaga, Granada, Betis, Córdoba, Cádiz, Xerez y Huelva.

En temporadas sucesivas este torneo lo jugarán únicamente los club que integren la Primera y Segunda División. En el caso de que no fueran números pares se dará cabida al primer clasificado en el grupo de Andalucía de Tercera División.

Segunda. — El campeón de esta competición ganará un magnífico trofeo donado por la Federación Andaluza de Fútbol. El subcampeón 15 medallas de plata.

Tercera. — De la organización de este campeonato, cuidará la Federación Regional, con el concurso del Comité de Competición respectivo, que a tal efecto estará revestido de las más amplias facultades dentro de su competencia, de conformidad con las normas que regulan su constitución, su rango jurisdiccional - deportivo, y las presentes bases.

Se jugará por el sistema de Liga a doble vuelta, en un miércoles si y otro no, debiendo comenzar el miércoles, 22 de septiembre, para terminar el miércoles, 29 de marzo de 1972. Claro está que de conformidad ambos clubs, podrán solicitar del Comité de Competición el cambio de fecha de algún partido, con un mínimo de diez días de antelación, quien en todo caso lo autorizará —al menos que haya perjuicios de terceros.

Cuarta. — Para esta competición serán designados árbitros de la misma región andaluza, pero de distinta provincia a la de ambos equipos contendientes. Los derechos de arbitrajes serán los correspondientes a la de los equipos que jueguen en su campo, pero con una bonificación de un 50 por ciento y se procurará que no pasen de dieta y media las que cobren por su desplazamiento. Los equipos que lo deseen pueden en cualquier momento pedir árbitro de región distinta, en cuyo caso vendrán en la obligación de abonar la diferencia en los gastos de desplazamientos, dietas y derechos de arbitrajes.

Quinta. — Se considerarán calificados los jugadores para alinearse válidamente en esta competición los que cumplan los requisitos siguientes:

Primero. — Que se hallen reglamentariamente con licencia A, B, o J, (A, aficionadamente inscritos en la presente temporada; B, profesionales; y J, juveniles), aprobada por la Real Federación Española de Fútbol.

Segundo. — Que las respectivas inscripciones o en su caso, las autorizaciones se produzcan con 48 horas de antelación a jugarse el partido.

Tercero. — Que no hubiesen sido alineados con anterioridad por otro club en partido de este torneo.

Cuarto. — Con carácter especial —y siendo uno de los fundamentos por el que se organiza este campeonato el que los clubs puedan probar jugadores nue-

## Concurso hípico nacional en Santander

SANTANDER, 14. (PYRESA). — Continúa hoy celebrándose el concurso hípico nacional con tres pruebas en esta jornada. La primera, reservada a caballos de tercera categoría, fue ganada por «Bisbis», de la señorita Zendera, con cero puntos y un tiempo de 54,9, seguido de «Ho-Chi-Min», del capitán Ansaldo con 0-66,9. En tercera posición, «Frisvola», del teniente coronel Nardis, con 3,1/4 y 81,0, y cuarto: «Aguilito», del señor Revuelta del Peral, con 4 y 68,5.

A continuación, en la prueba para caballos de segunda y tercera categorías, vencieron «Cairel», del capitán Ansaldo, con 31-81,4, seguido de «Gábica», del teniente Mingo, con 30-83,4, «Destello», del capitán Prieto, con 28-81,0 y «Lucky Jumpers», del teniente Basail, con 23-68,1.

Cerró la jornada el gran premio Diputación provincial para toda clase de caballos, que ganó «Litas», del señor Gredilla, con 0-66,5, seguido de «Sindy», de la señorita Zendera, con 0-68,6; «Pajuelo», del teniente coronel Alonso Martín, con 3-73,6; y «Sirio», también de la señorita Zendera, con 3-75,3.

algun desplazamiento, perderá el derecho a participar en la misma, en la próxima temporada, quedando obligado a satisfacer en concepto de indemnización a esta regional la cantidad de mil pesetas por cada mil espectadores del aforo de su campo. Asimismo, quedará obligado a satisfacer el doble de los gastos que le supondrían el desplazamiento correspondiente. Al club perjudicado, se le indemnizará con el término de las taquillas que en este campeonato viniera recaudando.

Séptima. — De la organización y administración de los partidos, cuidarán los clubs que jueguen en su propio campo, siendo a su cargo los gastos que aquellos originen, y percibiendo para sí los beneficios que resulten.

Continúan en vigor para esta competición todas las disposiciones relativas a informes de árbitros, comunicaciones de horas de partidos a los clubs visitantes y a esta Federación, cambio de fechas protestas sobre actuación técnica de los árbitros, etc.

Los casos no previstos en las normas o bases dadas por medio de esta circular, serán resueltas por el Comité de Competición Regional y en su caso por el Directivo, de conformidad con los reglamentos vigentes.

N. de la R. — Estas son las bases del campeonato de Andalucía, creado de forma especial para que los jugadores suplentes estén en actividad. Falta el calendario, que suponemos estará pronto en nuestro poder.

## 1-X-2 GRAN PEÑA PATRIA

Gran Peña Patria invita a participar en ella a cuantos aficionados quinielistas lo deseen. Antes de formar esta Peña hemos querido convencernos de si era rentable o no el sistema a emplear, para lo cual, la temporada pasada y en las últimas 23 jornadas hemos hecho el sistema a modo de experiencia, sin echar las quinielas, y fue tan satisfactorio el ensayo que nos lanzamos a ponerlo en práctica en la presente temporada. De las 23 jornadas se acertaron 11 de 14, 280 de 13 y 1.764 de 12, y no quedó sin premio una sola jornada. Este sistema consiste en jugar dos partidos a signo fijo y doce partidos a 1 x 2 condicionados directos al 14. La combinación importa un total de 84.825 pesetas. Para ello necesitamos un número de peñistas y amigos, dispuestos a compartir entre todos, durante la temporada, la alegría del pleno y, por qué no decirlo también, la desilusión del fallo. Todos los socios que quieran participar se someterán al siguiente

### REGLAMENTO

Artículo 1.º — Para formar parte de nuestra Peña basta con utilizar el Boletín de inscripción adjunto y remitirlo a:

### GRAN PEÑA PATRIA

Apartado de Correos número 290. — GRANADA

Artículo 2.º — La cantidad a jugar por cada socio no podrá ser inferior a CIEN pesetas semanales, debiéndose cubrir por anticipado como mínimo DIEZ jornadas.

Artículo 3.º — Todo ingreso que se haga sin haber enviado antes el Boletín de inscripción no será tenido en cuenta.

Artículo 4.º — La administración de la Peña se llevará a través de una cuenta corriente en la Central del Banco Rural y Mediterráneo, en calle de Ganivet. Los ingresos se harán bien en Caja directamente, giro postal o transferencia bancaria a nombre de Gran Peña PATRIA.

Artículo 5.º — Con objeto de intervenir en la jornada primera correspondiente al día 5 de septiembre, la admisión de socios se cerrará el día 27 de agosto. Si la cantidad a jugar se cubre antes de dicha fecha el cupo de admisión de socios quedará cerrado en ese momento. Si no se cubre la cantidad a jugar en el plazo límite se aplazará el comienzo, hasta tener completo el importe del sistema.

Artículo 6.º — Una vez cerrada la admisión de socios no se volverá a abrir bajo ningún concepto.

Artículo 7.º — Cada semana, los sábados, y a través de PATRIA, se publicará la combinación realizada, resultado económico de la jornada y numeración de boletines sellados en el Patronato.

Artículo 8.º — Cada asociado se obliga y compromete a jugar la temporada completa. Con objeto de no destruir la Peña, porque ciertos señores decidan retirarse cuando les parezca, perjudicando con ello a los que quieren continuar en ella, la liquidación se hará única y exclusivamente cuando acabe la temporada quinielística y todo aquel que se retire perderá sus derechos a la cantidad acumulada por premios, que pasará, a partes iguales, a repartir entre los socios que queden. Queremos una Peña seria y formal, por lo que aconsejamos a los señores que no tengan constancia se abstengan de apuntarse a la misma.

Artículo 9.º — En concepto de gastos de administración y mantenimiento, la dirección de Gran Peña PATRIA, se reservará un DIEZ por ciento sobre los premios obtenidos.

Artículo 10.º — Todo asociado de la Gran Peña PATRIA, por el hecho de participar en ella, acepta y se somete a las condiciones expuestas en este reglamento. Igualmente, la Peña PATRIA acepta y se somete a las normas que regulan los concursos de pronóstico sobre partidos de fútbol.

Artículo 11.º — La dirección técnica de la Peña estará a cargo del especialista José Luis Martín Alonso. Para cualquier información de la Peña escriban al apartado de Correos número 290. Granada.

Artículo 12.º — Tanto los ingresos, como los giros y transferencias deberán consignarse con toda claridad el nombre y los dos apellidos de los remitentes, dirección, localidad, etc. La Gran Peña PATRIA está acogida a la hospitalidad informativa del diario PATRIA, siendo una entidad con organización administrativa propia, independiente de este diario.

Granada, 3 agosto de 1971.

## GRAN PEÑA "PATRIA"

## Boletín de Inscripción

Apartado de Correos n.º 290

GRANADA

Don ..... con domicilio en ..... provincia de ..... calle ..... núm. .... teléfono .....

### SOLICITA:

Su ingreso como socio-peñista de la Gran Peña PATRIA jugando cada semana la cantidad de ..... pesetas. Para lo cual envía la cantidad de ..... pesetas, importe de las diez primeras jornadas a jugar por la Peña. Este ingreso lo hago mediante ingreso en Caja, giro postal o transferencia bancaria (táchese lo que no interese) a la cuenta corriente de GRAN PEÑA PATRIA de la Central del Banco Rural y Mediterráneo, sita en calle Ganivet, aceptando el Reglamento publicado.

..... a ..... de agosto de 1971.

Firma:

Por favor, escriban con claridad, y a ser posible en letra de molde.

# Don Constantino Navarro sigue de presidente del Baza OJE

PUESTA EN MARCHA DE LA "OPERACION 500 SOCIOS"

BAZA. (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ). — Movimiento en la Secretaría del Baza OJE. El local del Arco de la Magdalena se veía muy concurrido. Estábamos citados y acudimos a la llamada del fútbol, que ya empieza a funcionar con ritmo acelerado. El principal motivo de nuestra visita, era para hacernos con los componentes de la nueva Junta directiva, que esta temporada dirigirá al equipo rojiblanco. Se trataron otros asuntos de régimen interior y por ello sólo recogimos la presente relación: Presidente, don Constantino Navarro Nava-



SEÑOR NAVARRO

vicepresidente, don José Maestra Jiménez; secretario, don Antonio Vera Jiménez; tesorero, don Ramón Mateos Ibarra. Los vocales son: don Antonio Bernabéu Somaniego, don Gerardo López Molina, don Miguel Fernández González, don Florencio Aguilar Gallardo, don José Carmona Jiménez, don José Luis Blázquez Ortiz, don Juan Polaino Mesas, don José Sánchez Fernández, don Jaime Jaenada Mateos, don Antonio Pérez Ramal, don Santiago Durán Morcillo, don Antonio Peláez Resina, don Laureano Ferrero del Valle, don Francisco Martínez Espín y don José Mateos Pizarro.

Conocida es la afición total de los componentes de la nueva Junta directiva, que ha tenido muchas alteraciones con relación a la del pasado año, pues muchos señores de los que han dejado de pertenecer a la directiva, tenemos la seguridad de que ha sido muy a pesar suya, pues conociendo su amor al fútbol y por descontento al Baza, no podemos comprender cómo han dejado su cargo, pero la mayoría lo ha hecho por los negocios, su trabajo habitual que no le deja tiempo libre, etc.

### 500 SOCIOS

Ya decíamos en un trabajo anterior que los socios son pieza fundamental para la buena marcha de los clubs, para los de Primera, Segunda, Tercera y hasta para los de Primera Regional, ya que los presupuestos son muy altos, y al contar con un buen número de socios, por lo menos se sabe con lo que se puede contar, porque aunque muchos

### CICLISMO

## Jacinto Asteiza, José Sola y Pelegrín Pi, campeones de España de veteranos

SANTANDER, 14. (PYRESA). — El vizcaíno Jacinto Asteiza, el valenciano José Sola y el catalán Pelegrín Pi, se han proclamado campeones de España de veteranos de las distintas categorías en ciclismo de ruta, en la prueba celebrada esta tarde en la localidad santanderina de Olanco, sobre un recorrido de 64 kilómetros.

Tomaron la salida 81 corredores de distintas provincias españolas siendo la más numerosa la categoría «A», de 40 a 50 años, con una participación de 53 corredores. A poco de darse la salida se produjo la escapada que sería definitiva. Fueron sus protagonistas el montañés Martín Piñera y el vizcaíno Jacinto Asteiza que muy pronto obtuvieron notable ventaja sobre el primer pelotón seguidor, formado por ocho corredores. El montañés intentó en numerosas ocasiones despegarse de su compañero de fuga, pero éste aguantó bien todos los ataques.

Al final se disputó el «sprint» entre estos dos corredores, venciendo el vizcaíno por escaso margen.

espectadores creen que al final les saldrá más económico si dejan de ir a algún encuentro, es todo lo contrario.

La dinámica y activa directiva del Baza OJE, ha iniciado su operación de socios, que en la presente temporada, las pretensiones son más bajas que la anterior, vista la cifra alcanzada, que para que decirla, pues decepcionaría. Haciendo cálculos sobre los habitantes y los socios obtenidos el porcentaje sería bajísimo. Como se recordará el año pasado se pretendían 1.000 socios. En la presente la operación se ha centrado en 500, y esta cifra sí que es posible que se consiga, con trabajo desde luego, porque hay muchos reacios que piensan en que por circunstancias varias luego puedan perderse algún encuentro y por lo tanto perder una entrada. Pero teniendo en cuenta que en la presente temporada los precios para los socios serán los mismos que los del pasado año y que los precios de entrada dominguera o mejor dicho entrada suelta, se verá algo aumentada, justo es reconocerlo y es mejor y conveniente hacerse socios del Baza OJE, con ello se beneficia club y espectador. El club puede saber de cuanto dispone aproximadamente para afrontar los numerosos gastos que supone pertenecer a la categoría regional, por otra parte, el socio si hace números verá que se beneficia grandemente. Por ello, ayudemos al Baza OJE en este campeonato de la temporada 71-72. Aquí no hay colas, se visita al cliente y se le insiste. Más facilidades no caben.

## Mañana jugará el Atlético Malagueño en Maracena

El partido comenzará a las cinco y media

Un año más, con motivo de las tradicionales fiestas patronales de Maracena se están celebrando en el estadio de las Mimbres los tradicionales encuentros organizados por la U. D. Maracena en colaboración con la Comisión de Fiestas. Este año la directiva local no ha escatimado esfuerzos, efectuando en el campo importantes obras como una fila de asientos alrededor del campo y la construcción de una tribuna numerada con capacidad para doscientos espectadores sentados, que le dan un bonito aspecto así como la comodidad para el que lo utiliza.

Abrió la temporada el equipo juvenil, que derrotó el pasado viernes al C. D. La Paz, por cinco goles a cero, después de un bonito encuentro que entusiasmó al público asistente. Ayer sábado se jugó el segundo partido de los programados, enfrentándose el equipo aficionado al Imperio C. F., de Albolote. Se llegó al final del partido con empate a tres goles, viéndose por uno y otro bando jugadas vistosas, destacando la soberbia actuación del portero visitante Lele, que le evitó a su equipo de la goleada, con paradas inverosímiles. Se tiraron una serie de penalties, fallando el Maracena uno de los cinco y también el Imperio falló en una ocasión, lo que obligó a repetir la serie. En esta segunda falló el Maracena dos goles y el Imperio consiguió aventajar en un gol al «once» local, con lo que consiguió el triunfo en litigio.

Hoy, domingo, se juega el tercer partido de los programados, frente al C. D. Santa Fe y mañana, lunes, fiesta del santo Patrón, San Joaquín, se juega el cuarto partido, verdadero plato fuerte. El Atlético Malagueño será el que visite el estadio de las Mimbres, en atención a la costumbre que le hizo el club local al jugador Alii. El equipo malagueño, de la mano de nuestro paisano Antonio Carmona, ha reunido un buen plantel de jugadores con vistas a la cuarta temporada que le espera en la Tercera División. Viene a Maracena completo. La alineación de Alii en el equipo malagueño será la mayor novedad para el aficionado local, pues aquí se sigue con interés todo lo relacionado con este muchacho, que se ha formado en nuestro pueblo y se esperan de él grandes cosas por sus magníficas cualidades para este deporte. Estos dos encuentros el de hoy y el de mañana darán comienzo a las cinco y media de la tarde y el entrenador local, señor Segovia, tiene citados a sus jugadores una hora antes en los vestuarios. Se espera la asistencia de numerosos aficionados, tradicionales visitantes de otros años a las simpáticas fiestas de San Joaquín.

CINES DE ESTRENO

**GRAN VIA** Refrigerado. 5-7-9 y 11.  
¡HOY, GRAN EMOCION!  
de la dramática producción  
del Oeste, en Cinemascope-  
Technicolor.  
**LOS PROFESIONALES DE  
LA MUERTE,**  
por George Hilton y George  
Martin. (May. de 18 años.)

**PROGRAMAS  
DE RADIO**

**LA VOZ DE GRANADA**

**PROGRAMA MATINAL.** — 7.55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 8.30: Buenos días con música. — 8.50: Antena de la ciudad. (Información local). — 8.55: Actualidad sindical. — 9: Gran matinal, que comprende los espacios: 9.02: Despertar de Granada, con: Saludos amigos. Felicidades. Actualidad en Granada. Horario de trenes y autobuses. Monumentos y museos. Farmacias de guardia. Teléfonos de urgencia. Horóscopo. Deportes. — 10.30: Galas del domingo. — 12: El Ángelus. — 12.10: Sólo para enamorados. — 12.30: Un piso para usted. — 13: Recordando melodías. (Desde las 13.00 a las 21.00 horas, emitimos simultáneamente en OM y FM.).

**PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA.** — 13.30: Exitos del microsuro. — 14: Fiesta flamenca. — 14.25: Actualidad sindical. — 14.30: Radio Nacional de España. — 15: Buenas tardes, Granada, con: Nuestra provincia. Cada día un tema. Espectáculos. — 15.15: Sobremesa musical. — 16: Concierto: «Sinfonía número 7», de Beethoven.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 17: Tarde musical. — 18: La bella música de Hispanoamérica. — 18.30: Una orquesta en la tarde. — 19: Canciones triunfadoras. 19.15: Viaje con música.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 22: Radio Nacional de España. — 22.30: La zarzuela: «El dúo de la africana». — 23.30: Ritmo ritmísimo. — 24: Música para el adiós. — 0.30: Lectura de programas, despedida y cierre.

**RADIO GRANADA**

**PROGRAMA MATINAL.** — 7.50: Apertura y lectura de programas. — 7.58: Matinal, Cadena Ser. — Buenos días, Señor. — Informaciones y reportajes. El tiempo. — Noticias. — 8.15: Despertar flamenco. — 8.30: Julio y sus éxitos. — 8.45: El sonido de T. Tex. — 9: Santa misa. — 9.45: Santo rosario. — 10: Luz en las ondas. — 10.05: Musical 71. — 10.30: Decoración en el hogar. — 10.45: Ciclo de voces. — 11.45: Hoy no es ayer. 12 El gran musical.

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 13: La hora del aperitivo. — 13.05: Alegre mediodía. — 13.50: Ritmos de Iberoamérica. — 13.55: Continúa Alegre mediodía. 14: Homilía. — 14.10: Compás flamenco. 14.30: Radio Nacional de España. — 14.58: Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: Club de media tarde. — 17.30: Flamenos.

**PROGRAMA DE TARDE - NOCHE.** — 18: Carrusel taurino. — 20.05: Guía del espectador. — 20.07: Operación retorno. 22: Radio Nacional de España. — 22.30: El fabuloso Mr. Rock. — 24: Flamenco. 23.30: Radio Young. — 0.30: Madrugada de Radio Granada. 2 Cierzo de la estación.

**RADIO POPULAR**

7.35: Apertura de la emisión. — 7.40: Oración de la mañana. — 7.45: Despertar con música. — 8: Radio Nacional de España. — 8.30: Buenos días, Granada. — 8.45: París al habla. — 9: Ciclo de voces. 10: Ayer y hoy. — 10.10: Club Mediodía. 11.15: Hoy, domingo. — 12.15: Sólo la verdad. — 12.30: Al aire de España. — 13 Santa misa desde la santa iglesia catedral. — 13.45: Musical. — 14.15: Bendición de la mesa. — 14.20: Pausa musical. 14.30: Radio Nacional de España. — 15.05: Compás flamenco. — 15.30: Sobremesa en Radio Popular. — 16.30: Ritmo ritmísimo. — 17: Cuando la fiesta es cante. — 17.30: Cinemúsica. — 17.45: Stop para escuchar. — 18: Aquí. — 18.30: Intérpretes de Hispanoamérica. — 19: Show de canciones. — 21.45: Cita en París. — 22: Radio Nacional de España. — 22.30: La zarzuela. — 22.30: El tiempo del jazz. — 24: Al filo del nuevo día. — 0.30: Concierto de América. — 1: Nocturno. — 1.20: Buenas noches, Señor. — 1.30: Cierre.

**ES CARIDAD AYUDARSE LOS UNOS A LOS OTROS.** Pero er justicia y caridad, ¿a quién ayudarías primero?... ¿A tu hermano o a tu vecino? Aún quedan en Granada más de mil subnormales sin atención adecuada. ¡Ayuda a los tuyos! **ASOCIACION DE SUBNORMALES DE GRANADA.**

**ALIATAR CINEMA**  
(REFRIGERACION ANGLO)

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
● **GENE BARRY** ●  
el triunfador de "AUDACIA  
ES EL JUEGO", en  
**SUBTERFUGIO**  
(Mayores 18 años)  
Ahora en pantalla grande y color  
con **JOAN COLLINS**  
y **RICHARD TODD**

**ISABEL la CATOLICA**  
(REFRIGERACION CARRIER)

Desde la 5, última a las 11  
● **KIRK DOUGLAS** y  
● **HENRY FONDA**, en  
**EL DIA DE LOS  
TRAMOSPOS**  
— Technicolor —  
(Mayores de 18 años)

**CAPITOL**

... A las 5 - 7.30 y 10.15 ...  
= **ULTIMO DIA** =  
● "CANTINFLAS", en  
**LOS TRES  
MOSQUETEROS**  
(Todos los públicos)

**MADRIGAL**  
SU LOCAL REFRIGERADO

A las 5, 7, 9 y 11. - May. 18 años.  
¡Un estreno escalofriante!  
**PARA EL AMOR Y EL CRIMEN**  
**HELENA Y FERNANDA**  
● **GERAD BARRAY**  
● **VALERIE LAGRANDE**  
● **TERESA GIMPERA**  
¿EL AMOR? ¿EL ODIO?  
— ¿LA TRAICION? —

**GOYA REFRIGERADO**  
5 - 7 - 9 y 11

EXTRAORDINARIO EXITO  
● **ANTHONY QUINN**  
● **IRENE PAPAS**  
● **INGER STEVENS**  
**SUÑO DE REYES**  
— TECHNICOLOR —  
(Mayores de 18 años)

**PALACIO DEL CINE**  
(REFRIGERADO)

... A las 4.30 - 7.30 y 10.15 ...  
POR ULTIMA VEZ EN  
— GRANADA —  
**SONRISAS Y LAGRIMAS**  
= Color de Luxe 70 m/m. =  
**JULIE ANDREWS**  
**GRISTHOPHER PLUMMER**  
(Todos los públicos)

**GRANADA**  
(REFRIGERACION ANGLO)

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
¡REGOCIJANTE!  
● **GINA LOLLOBRIGIDA**, en  
**BUONA SERA, SEÑORA  
CAMPBELL**  
(Mayores 18 años) // COLOR  
Con Shelley Winters-Phil Silvers  
Peter Lawford y Telly Savalas

**REGIO**  
(REFRIGERADO)

... A las 5 - 7.30 y 10.15 ...  
**CATETO A BABOR**  
= TECHNICOLOR =  
● **ALFREDO LANDA**  
● **MARGOT COTTENS**  
(Todos los públicos)

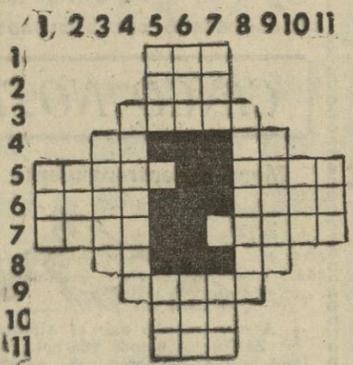
**HAY QUIENES  
NO CONOCEN  
LA ALHAMBRA**

(Viene de la pág. última)

—¿Hay algo que no te disguste?  
—Me gusta el escalope y el helado.  
Son muy buenos.  
—¿Qué os ha sorprendido más en  
los dos días que lleváis aquí?  
—Hay muchos motos y muchos tu-  
ristas.  
—¿Cómo se conoce a España en  
Australia?  
—Allí hay bastantes trabajadores  
españoles, España es conocida en  
Australia por su clima, su gente y  
la propaganda que hacen los austra-  
lianos que vienen aquí.  
—Mi hermana —dice Roberta— ha  
venido ya dos veces a España antes  
que yo. Me dijo que era muy bonita  
y por eso vine.  
—¿Conocéis otros países?  
—Sí, sí. Hemos estado en Inglate-  
rra estudiando. Conocemos Italia,  
Alemania y cuando veamos Cataluña  
tremos a Francia.  
—¿Y la profesión de secretaria da  
suficiente dinero como para hacer  
estos viajes?  
—Sí ahorras, sí. Nosotros tenemos  
una lucha, en la que vamos guar-  
dando durante el año. Todas pome-  
mos algo. Lo que nos sobra, y así  
podemos venir. Aunque también he-  
mos pedido un crédito, que luego pa-  
gamos en invierno.  
—¿Vais a volver el año que viene?  
—No, queremos ir a Estados Uni-  
dos.  
Parece ser que el sistema de ahorro  
colectivo entre amigos da buen  
resultado; por lo menos, con las pa-  
gas de secretarías «a nivel austra-  
liano». Mal invertidos nos parecen los  
ahorros de cualquier forma. ¡Mira  
que estar aquí, en Granada, y no  
haber visto la Alhambra! Los turis-  
tas y la gente, en general, tienen sus  
rarezas, pero esto nos parece que  
las supera a todas. Dios quiera que  
no se ponga de moda eso de venir,  
no ver y vencer.

José MARIA BAVIANO

**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES.** — 1: Cerveza inglesa; 2: Prenda militar; 3: Cuerpo simple, generalmente sólido; 4: Al revés, marchar. Terminación de infinitivo; 5: Anillo pequeño. Astrágalo (hueso); 6: Partida de las embarcaciones del puerto. Marchados; 7: Guisad. Canal de agua por donde salía el agua que achicaba la bomba; 8: Pronombre personal. Pronombre; 9: Son de su propiedad; 10: Cabeza de ganado; 11: Terminación del aumentativo.

**VERTICALES.** — 1: Extremo; 2: Cabeza de ganado; 3: Competidor; 4: Partes iguales en que se divide un todo; 5: Labre. Animal salvaje bóvido, parecido al bisonte; 6: Persona je bíblico. Moneda japonesa; 7: Demostrativo. Se atreve; 8: Palpitaciones; 9: Bahías; 10: Ponchera; 11: Guiso.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Apa; 2: Ros; 3: Toril; 4: Ro. Os; 5: Ameno. Zapa; 6: Lote. Alar; 7: Aral. Animo; 8: Le. Ar; 9: Setos; 10: Ras; 11: Ana.

**VERTICALES.** — 1: Ala; 2: Mor; 3: Retal; 4: Toneles; 5: Aro. Era; 6: Por. Tan; 7: Así. Osa; 8: Lozanas; 9: Salir; 10: Pam; 11: Aro.

**Por haber faroleado**

Protagonista de este brevísimo lance de la vida, el matrimonio Mengánz. El marido está leyendo tranquilamente el periódico en el cuarto de estar, cuando se presenta su mujer. —Oye, Marce —le habla— ¿te acuerdas cuando me decías que por mí irías a la Luna? ¡Pues sólo me hace falta que vayas al estanco de la esquina!

**Marido**

—Señora —dice la florista muy acaramelada—: su primer marido venía muy a menudo a comprarme claveles. ¡Qué pena que haya muerto tan pronto!  
—Si, ya sé, mi segundo marido me está diciendo siempre lo mismo —manifiesta la dama.

**Una nueva enfermedad**

Uno de estos tipos enriquecidos de repente, lee las notas de sociedad en el periódico.  
—¡Hum!... —murmura—. El conde de Bazaleta ha muerto octogenario. ¡Vaya, otra enfermedad nueva!

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**OPTICAS**  
**GOLDAN** Optico. Laboratorio fotográfico. Prismáticos, relojería, Navas, 2. Recoigidas, 25.  
**OPTICA - Relojería** Roldán. Gafas graduadas. Navas, 2 y Recoigidas, 25.

**TRABAJO**  
EL artículo sexto del Decreto de 9 de julio de 1959, determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesitan

**VENTAS**  
NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

**Anunciese en PATRIA**

**A. CALLEJAS**  
INSTRUMENTOS MUSICALES y TV  
DISCOS Y MUSSICASETTES  
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE **ZENITH**  
Joaquín Costa, 3 TEL. 224964  
**CUPON PRO CIEGOS**  
**SORTEO 206 A YER**

**FRIGORIFICAS SIERRA NEVADA**  
ofrece a los industriales de la alimentación su gran experiencia en conservación de productos refrigerados (jamones, quesos, bacalao, etcétera), e igualmente sus magníficas cámaras especiales para productos congelados (pescado, carne, mantequillas, etc.), a bajísimas temperaturas.

**A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA**  
Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente cupón.

Iguualmente pueden encomendar sus anuncios.

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario, Oficios, 8, teléfonos 222593 - 222595; en Agencia de Publicidad ALAS, Milagro, 5, teléfonos 227590 - 226790; Agencia de Publicidad CID, Gran Vía 34, teléfonos 227419 - 227420 y en Empresa Anunciadora PUBLISOL, Acera del Casino, 11, teléfonos 222128 - 227693.

**Programa de Televisión**

**BAQUERO MOTOR**

**CAMIONES** **Avia**  
PRESENTAN EL PROGRAMA DE TV DE HOY

**PROGRAMA MATINAL.** — 11.45: Carta de ajuste: Echevarría: Música para muñecos de trapo. — 12: Apertura y presentación. — 12.02: La fiesta del Señor. Un programa religioso que escribe y dirige el Rvdo. Padre José Miguel Sustaeta. — Santa misa, retransmitida en directo desde los Estudios de Prado del Rey, Madrid. — 1: Concierto.

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 2: Campeonatos de Europa de atletismo. Retransmisión Primera conexión. En directo, desde Helsinki. Ampliación datos en página 15. — 3: Noticias a las tres.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 3.25: Siempre en domingo. Incluye hoy: Campeonatos de Europa de atletismo. Retransmisión. Segunda conexión. En directo, desde Helsinki.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 9.30: Telediario. — 9.55: Crónicas de un pueblo. Hoy: «El calcetín» No es bueno tener el dinero inmovilizado, guardado bajo una baldosa según las viejas costumbres de los antiguos campesinos. Por caer en esta rutina y absurda práctica, un vecino de Puebla Nueva del Rey Sancho se ve envuelto en un grave problema. — 10.25: Audacia es el juego. Hoy: «Te amo, Billy Baker» (primera parte). Vida artística y privada de un famoso cantante «pop» y sus relaciones con la revista «Personas». Su mujer sufre una obsesión a causa de la muerte de una chica en la embarcación de su marido. El misterio se aclarará en la segunda parte de este episodio, que se ofrecerá en la semana siguiente. — 11.40: Música para ver. — 0.15: Últimas noticias. — 0.20: Despedidh y cierre.

## Soríehumor®

AQUÍ SOMOS TAN ESPECIALES QUE CUANDO UN BOSQUE SE QUEMA ALGO DEL SERVICIO FORESTAL SE QUEMA



Soríe

## HAY QUIENES NO CONOCEN LA ALHAMBRA

- CONCRETAMENTE, UNAS SECRETARIAS AUSTRALIANAS QUE PREFIEREN EL ESCALOPE Y LOS HELADOS
- "LOS QUE VUELVEN ALLI DE ESPAÑA HACEN MUCHA PROPAGANDA"
- EN GRANADA HAY DEMASIADAS MOTOS Y EXCESIVOS TURISTAS

HACE unos días me las encontré y ayer volví a verlas comiendo en un restaurante barato. Son cinco preciosidades australianas que olvidándose de su trabajo de secretarías en Sidney, decidieron cambiar el canguro por la cabra montés y detenerse en España, en Granada, como escala de su recorrido por media Europa.

—Hola, ¿qué hay?  
—Sorry, I don't understand.  
Ya he vuelto a tropezar en la misma piedra que el día anterior, me he vuelto a olvidar que en Australia lo más corriente es que se hable en inglés. Procuró chapurrear un poco para que me entendieran.

—¿Pero no os íbais ayer a Cataluña?

—Sí, pero se nos ha estropeado el coche al salir de Granada.

—¿Un accidente?

—No, no, se rompió el motor cuando estábamos a cinco kilómetros y tuvimos que volver andando.

—Así podréis conocer mejor Granada, ¿no?

—Después de la caminata no nos apetece ni movernos del hotel.

—¿Os gusta nuestra ciudad?

—Sí, sí, mucho.

—¿Os gustó la Alhambra?

—No la hemos visto.

—¿Y os vais de Granada sin conocer la Alhambra? Eso es casi un pecado.

Las cinco ríen y Roberta se atraganta con un trozo de escalope. El camarero le acerca solicitado un vaso de agua.

—¿Es la primera vez que venís a esta ciudad?

—Sí, aunque ya habíamos pasado un mes en España, el año pasado, en la costa de Málaga.

—¿Y por fin, habéis decidido pasar de Torremolinos?

—Sí, porque allí hay mucha gente y las cosas son muy caras.

—¿Y el sol y las playas?

—También las hay en otras partes de España. Nosotros vamos a la Costa Brava.

### Mala suerte

Las cinco siguen comiendo a mandíbula batiente. Todas ríen sin parar. Uno no sabe si le están tomando la cabellera, pero hay una de ellas, que se llama, o la llaman Lynda, que está bastante seria, no ríe como las demás.

—¿A ti te gustó Granada?

—No, me trae mala suerte.

—¿Cómo?

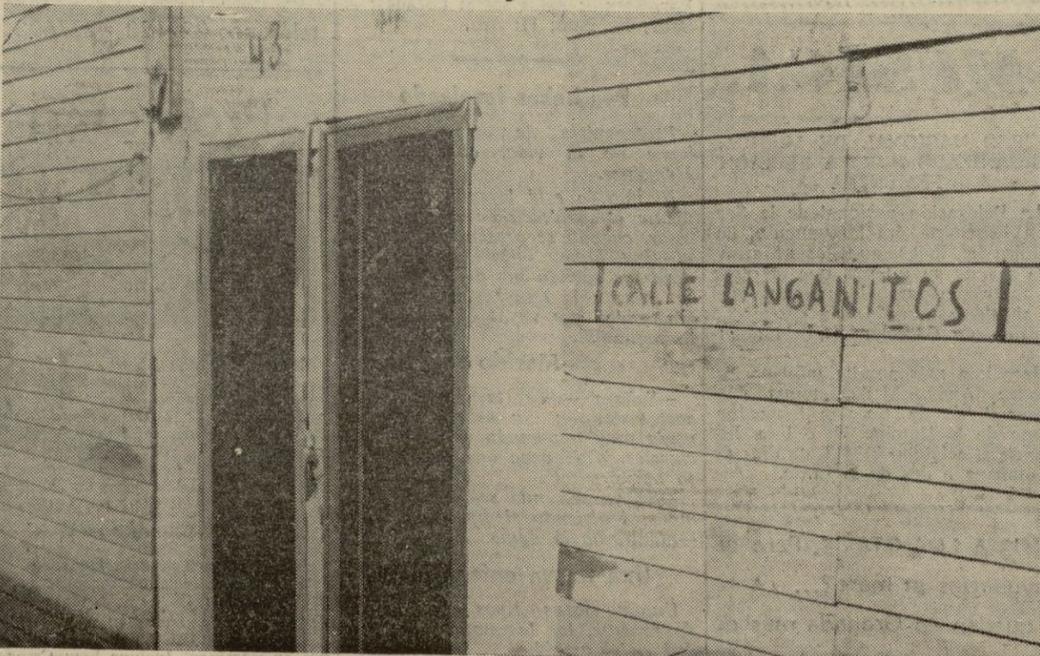
—Sí, que me trae mala suerte. Me duele la cabeza desde que llegué, me he caído en unas escaleras que hay allí (por las señas deduzco que son las escaleras que suben de Ganivet a Navas) y además se me ha estropeado el coche.

Desde luego hay que reconocer que es bastante desgracia y también un poco de casualidad. Para colmo, la pobre Lynda se va sin conocer la Alhambra, ni siquiera se han acercado a la cuesta de Gómez. La mujer está convencida de que nuestra ciudad es para ella como un martes y trece o un paraguas boca abajo.

(Vuelve a la pág. anterior)



## LA FAMILIA, EN MADRID



Es frecuente que la gente de provincias que tiene parientes o familiares en Madrid, se interese por las cosas de la capital de España. La buena gente que ocupaba esta barraca debería ser de esos y debería tener familia en Madrid que debería vivir en la calle Laganitos. Mucho debería, ¿no?, pero es lógico. Las noticias cambian en el trayecto y lo que en la carta que salió de Madrid ponía Laganitos, esta buena familia ha recibido Langanitos. Ya sería demasiado suponer que han sido los dueños de la barraca los que se han equivocado. — (Foto FERRER)

## SERA PAVIMENTADA Y URBANIZADA



En la última sesión municipal se acordó que esta plaza, la de Ruiz de Alda, sea pavimentada y urbanizada, bien entendido que en esta urbanización entrará ya de forma definitiva esa franja de terreno existente por delante de la verja del sanatorio, franja que ha sido cedida al municipio por el Instituto nacional de Previsión. Nos alegramos de este acuerdo que redundará en beneficio de la ciudad, ya que el enclave de la citada plaza necesitaba de una urgente pavimentación, dado el intenso tráfico rodado que durante todo el día es incesante por el citado lugar. — (Foto FERRER)

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Mono de entrenamiento



La cosa sucedió así: el Atlético Zaidín nos mandó una nota citando a sus jugadores para entrenar, rogando que fueran provistos de chandall. En la redacción españolizamos la palabra chandall y la transformamos en mono de entrenamiento, que es una acepción correctísima, pero los jugadores fueron a la sesión preparatoria sin nada y además diciendo que todo era broma, que si es que nos habíamos creído que ellos eran los obreros que tenían que arreglar el campo de la Federación. Los jugadores del equipo rival, de la barriada les han tenido el correspondiente cachondeo, pero lo cierto es que unos y otros deben saber que el término mono de entrenamiento está aceptado por la Real Academia.—P.

### A la espera de los japoneses



HABIAMOS recibido el murmullo de que un numeroso grupo de japoneses, ceramistas según parece,

iban a venir a Granada y tenían reservada una mesa en un restaurante desde hacía bastante tiempo. Al accho de los nipones permanecimos toda la mañana, pero en vista de que daban las cuatro y no se habían presentado, supusimos que habían perdido el apetito. La agencia encargada de reservar la mesa, estuvo enviando cartas durante veinte días para comunicar, con una machaconería rayana en la pesadez, el número de servicios que habían de colocarse. Unos días decía que veintisiete y al día siguiente que veintiséis. Es posible que la agencia pretendiera dar a conocerse por medio del membrete de sobres, lo que es cierto es que en el restaurante se quedaron compuestos y con el arroz en la cocina.—J. B.

### Gamberros nocturnos



HAY una epidemia que afortunadamente no se extiende demasiado, pero que aún así sigue siendo muy desagradable. Nos referimos a los gamberros motorizados que invaden en la noche, como burlando a un posible guardia inexistente, las calles de Granada con sus ruidosos coches y sus derrapes que ponen el corazón en la boca. No está aún muy claro cómo habría que clasificar a estos gamberros nocturnos. Por un lado nos recuerdan a los niños pe-

queños que derrapan con un cochecito de juguete en las baldosas de la terraza de su casa, por otro lado creemos que padecen una enfermedad incurable, la idiotez mezclada con algo de aburrimiento que les lleva a tantas tonterías juntas en tan poco tiempo. Si lo pensamos mejor, quizás veamos que en el fondo son unos infelices que no tienen otra forma de "jugar". Alguien dijo: "Qué lástima que no se estrellen contra una farola, que no les pase nada, pero que se estrellen".—J. B.

### El callejero granadino



YA está casi listo el callejero granadino para que en breve plazo se pueda adquirir esta publicación tan necesaria para los que nos visitan y los que aquí nos "raspamos" nuestra vida, pues con tanto nombre nuevo de calles nuevas el despiste es fenomenal.

El callejero, que está editado por nuestro Ayuntamiento, lleva una estupenda portada a todo color que representa una granada estilizada cuyos granos son las calles granadinas y creemos que es obra de nuestro dibujante Soria, y es estupenda. El precio de venta será de veinticinco pesetas. Damos la enhorabuena al Ayuntamiento y en especial al delegado de Estadística, don Francisco Galindo, sin cuya gestión nunca habría salido a la luz pública el callejero de Granada.—S.

### Con razón...



CON razón ahora nos explicamos el por qué en Granada hacen poco efecto todas esas ordenanzas municipales y bandos que se refieren a los deberes ciudadanos. Todo, teóricamente, está muy bien previsto y estudiado, pero luego en la práctica parece no se cumple. La razón es bien sencilla, lean: el viernes por la mañana sobre las ocho y cuarto, en el pilar existente en la calle Martínez de la Rosa, había tres vehículos lavándose; para ser más exactos, dos "taxis" y un "600" particular. Como los tres coches no podían estar juntos al grifo, se utilizaba para el coche más lejano, una manguera de plástico verde. Nosotros pensamos, ¿si vinieran los guardias?

Y en efecto, a los dos minutos, apareció una pareja de motoristas municipales que detuvieron sus vehículos. ¿Creer ustedes que multaron?, pues no, porque poco faltó para que pidieran perdón a los infractores. Los agentes de la autoridad se limitaron a decir: "hombre, aquí no pueden hacerse estas cosas". Arrancaron las "motos" y se marcharon. Y nosotros preguntamos desde aquí, ¿no se imponía una multa? ¿De qué sirven las ordenanzas municipales si luego no se llevan a la práctica? Con razón...—G.

(Viñetas de Guillermo Soria)